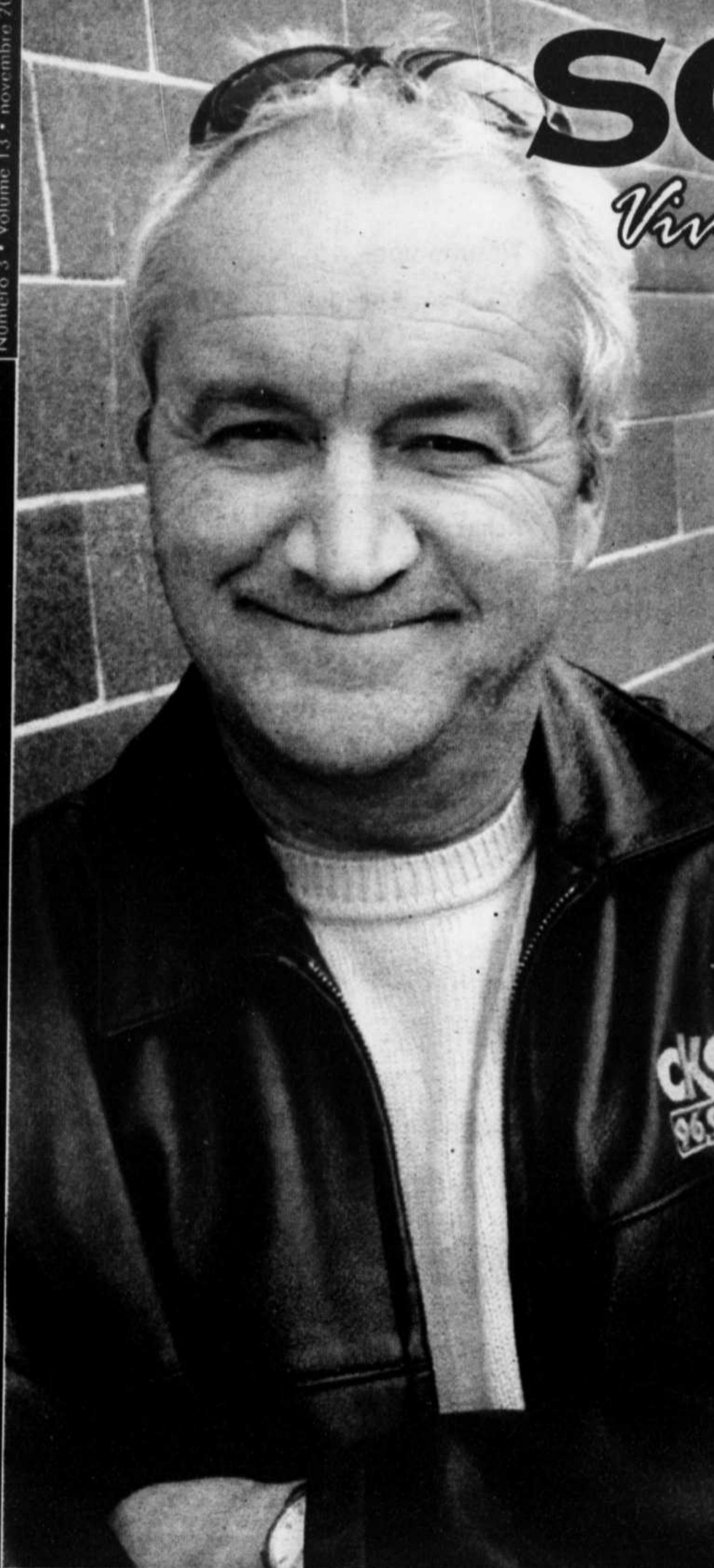


6678 CON SORTIR

Vivre en Montérégie



MICHEL BARETTE

à 100 km/h

Vacances & Voyages

> Bali
page 35

> Ski
pages 37-38

Les Hebdomadaires
Montérégiens
La force d'un réseau

Maurice Goyette
PONTIAC • BUICK • GMC

www.mauricegoyettepontiac.gmcanada.com

(514) 875-3933
1623, route 132,
VARENNES
(A 5 minutes du pont-tunnel L. H. Lafontaine)

NOUVELLE
PONTIAC G6
2005



NOUVELLE
WAVE 2005



BUICK RENDEZ-VOUS CX 2004 NEUVE



• V.6
• CLIMATISEUR
• 5 PASSAGERS
• GROUPE ELECTRIQUE

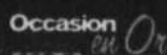
PD.S.F.
~~33 490\$~~

Super spécial

15 DISPONIBLES

+ 500\$ D'ESSENCE EN CARTE PRÉPAYÉE

23 995\$



HYUNDAI LONGUEUIL

Lancement 2005 VRAIMENT EN FEU!



RABAIS
jusqu'à
4 500\$

Informez-vous sur notre formule
CLUB EXCLUSIVE

0%
de financement
à l'achat
disponible
jusqu'à 72 mois.
Faites vite!

Tiburon 2004



Location
219\$
par mois*

Achat
236\$
par mois**

0\$
comptant

Accent 5 2005

NOUVEAU

Location
155\$
par mois*

Achat
209\$
par mois**

0\$
comptant



Tucson 2005

NOUVEAU



Location
216\$
par mois*

Achat
339\$
par mois**

0\$
comptant

Accent GS 2005

Avec direction assistée

CD INCLUS



Location
139\$
par mois*

Achat
191\$
par mois**

0\$
comptant

Elantra GL 2005



Location
169\$
par mois*

Achat
233\$
par mois**

0\$
comptant

Sonata GL 2005



Location
229\$
par mois*

Achat
359\$
par mois**

0\$
comptant

Santa Fe 2005

AIR CLIMATISÉ INCLUS



Location
245\$
par mois*

Achat
364\$
par mois**

0\$
comptant

On vous en prépare une?



PROGRAMME MOBLITÉ

7 ans/120 000 km
Groupe multipropriétaire

5 ans/100 000 km
Garantie globale

5 ans/100 000 km
Assistance routière

HYUNDAI

Les services sont offerts en français. Les services sont offerts en français. Les services sont offerts en français.

La sécurité d'un véhicule est conçue pour durer longtemps, sa garantie devrait l'être tout autant.

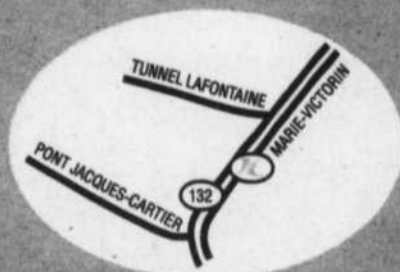
www.hyundaicanada.com

* Programme spécial. Promotion pour un temps limité. Lancement 2005. ** à l'achat, 72 mois, 0 \$ comptant, sauf pour la Tiburon 2004, 0\$ comptant, 84 mois à l'achat, taux 6.95%, TTP en sus, frais d'administration 350 \$ * Location 60 mois : Accent 2005, comptant 1595 \$, Elantra 2005 ; comptant de 2 995 \$, TTP incluses, frais d'acquisition 350 \$. Sonata 2005 comptant de 3 595 \$, Santa Fe 2005 ; comptant de 2 995 \$, Tucson 2005 comptant 3 995\$, TTP en sus, frais d'acquisition 350 \$. Aucun dépôt de sécurité. Taxes et immatriculation en sus. Aucune autre promotion ne peut être jumelée. Sujet à l'approbation de crédit. Photos à titre indicatif seulement. Plusieurs promotions non illustrées disponibles chez votre concessionnaire Hyundai Longueuil.

14281106REDB

HYUNDAI LONGUEUIL
C'est vous qui conduisez !

1680, boul. Marie-Victorin, Longueuil
(voie de service de la 132)
À 5 minutes de Jacques-Cartier ou Lafontaine



(450) 670-2080

Mtl : (514) 990-2080

www.hyundailongueuil.com

HYUNDAI
Gagnant

Musique

04 **Béluga**
La saison des amours



06 **Amélie Veille**
Fille unique

Marie-Andrée Ostiguy
Interprète Schubert

Humour

05 **Michel Barrette**
à 100 km/h

Les deux hommes ont travaillé ensemble pendant des années. Par chance, ils ont décidé de se séparer. Ils ont donc décidé de se séparer. Les deux hommes ont travaillé ensemble pendant des années. Par chance, ils ont décidé de se séparer. Ils ont donc décidé de se séparer.

Livres

07 **Micheline Lachance**
Les deux femmes
de George-Étienne Cartier

08 **Sylvie Rancourt**
« Espoir », la science fiction
en bande dessinée

Art

12 **Florent Comtois**
un artiste engagé



30 **La Rencontre des arts**
Saint-Jean-sur-Richelieu



Tourisme

31 **Papillons en liberté**



34 **La bataille des Patriotes :**
je me souviens

Chroniques

- > Livres p 11
- > Cinéma p 15
- > Théâtre p 16

A table

- > Vins et bières p 24 et 28

Calendrier culturel

- > p 18 et 23

L'Institut de beauté Micheline Garcia et ses remarquables métamorphoses



Depuis maintenant 38 ans, l'Institut de Beauté Micheline Garcia, un des plus grands et des plus complets centres de beauté du Québec, vous offre à la fois les services de coiffure, de coloration et d'esthétique. Cet établissement situé dans l'arrondissement de Boucherville a récolté pour une sixième année consécutive le Prix du choix des consommateurs pour la région métropolitaine selon un sondage Léger Marketing. Encore une fois, ce centre de beauté obtient la faveur du public parmi les plus réputés centres de beauté. Mme Micheline Garcia, propriétaire de l'établissement, attribue le succès de son entreprise à toutes ses années d'efforts soutenus et de détermination dans le but d'offrir le

meilleur service et les meilleurs produits de qualité dans le domaine mais également à ses remarquables métamorphoses.

En effet, depuis des années, l'équipe de l'Institut a créé et réalisé d'innombrables métamorphoses. Aujourd'hui le concept est unique et les transformations sont vraiment réussies. L'Institut a développé une approche que vous ne retrouverez nulle part ailleurs. Le secret? La chimie de l'équipe. Les coloristes, stylistes et maquilleuses s'activent et se dévouent entièrement, créant ainsi un look personnel en vous confiant leurs trucs et astuces. Chacun met son talent et son expérience à votre disposition selon votre personnalité et votre style de vie. Avec cette équipe multidisciplinaire, vous y trouverez une qualité de service, un professionnalisme hors pair et une atmosphère chaleureuse entièrement dédiée à la beauté. En plus de vous offrir une journée exceptionnelle aussi bénéfique pour votre corps que votre esprit, cet institut vous remet à la fin de votre journée, un petit album souvenir de vos photos qu'on aura prises avant et après votre transformation.

Pour une métamorphose réussie, l'Institut de Beauté Micheline Garcia est le choix par excellence.

Vous pouvez voir leurs métamorphoses en visitant le www.michelinegarcia.com.

Pour de plus amples renseignements ou pour prendre rendez-vous, vous pouvez appeler au (450) 655-1367, l'équipe se fera un plaisir de vous répondre.



Depuis 6 années consécutives selon un sondage Léger marketing

INSTITUT DE BEAUTÉ

Micheline Garcia
Pour vivre en beauté

(450) 655-1367

534, boul. Marie-Victorin,
Boucherville

www.michelinegarcia.com

Heures d'ouverture:

Lundi au vendredi 9h à 21h
Samedi 8h à 17h

JOURNÉES

MÉTAMORPHOSES

Offrez-vous une journée aussi bénéfique pour votre corps que pour votre esprit... une expérience tout simplement inoubliable! L'Institut de beauté Micheline Garcia a développé au fil des ans une approche unique pour mettre en valeur votre beauté. Grâce à leur savoir-faire et à leur talent, nos coloristes, nos coiffeurs stylistes et nos maquilleuses vous créeront un look personnel bien adapté à votre personnalité et à votre style de vie.



STYLISTE: AUDREY



STYLISTE: MICHEL

Pour une métamorphose réussie, choisissez l'équipe Micheline Garcia



CERTIFICAT CADEAU

Un certificat-cadeau signé Micheline Garcia, c'est beaucoup plus que faire plaisir, c'est offrir un moment privilégié, et ce en toute occasion. Nos certificats-cadeaux sont applicables sur tous nos services et forfaits. Les commandes téléphoniques sont aussi acceptées.

INSTITUT DE BEAUTÉ

Micheline Garcia
Pour vivre en beauté

(450) 655-1367

534, boul. Marie-Victorin, Boucherville

www.michelinegarcia.com



Depuis 6 années consécutives selon un sondage Léger marketing

Béluga : la saison des amours

■ Marc Allard

Un béluga à la dérive... Où est-ce qu'il s'échoue? Sur *L'île des filles*, bien sûr. En attendant, il écume les jours dans la marée urbaine du Mile End. Des vers plein la tête, des accords au bout des doigts, il s'élance pour un premier album. Portrait du groupe *Béluga*, la saveur du mois.

Affalés sur les chaises du *Delhi Europa*, Clermont Jolicœur et Simon Landry ont l'air brumeux mais serein des matinées sur le boulevard Saint-Laurent. Tout juste rentré au bercail, après une minitournée de promotion, le duo semblait encore un peu secoué par le tourbillon médiatique qui a suivi le lancement de leur premier album.

N'empêche que, malgré la fatigue, on devinait aisément la satisfaction ébahie de ceux à qui le destin a souri sans crier gare. Car la jeune histoire de *Béluga* se lit comme un joli *success-story*.

Quand le hasard fait bien les choses

Reculons environ un an en arrière. Simon Landry, guitariste et arrangeur, se consacre à une maîtrise en économie. Il préfère cependant largement les cordes de sa guitare aux assommantes courbes d'offre et de demande, or il lui manque une voix envoûtante pour enrober ses harmonies. Quant à Clermont Jolicœur, chanteur du groupe, comédien (*Watatatow*, *Maelström*) et réalisateur (*Bonzaïon à venir*), il roule sa bosse comme il le peut, trouvant dans la poésie un exutoire pour apaiser son cœur tourmenté.

Sans le savoir, ils habitent dans le même pâté de maisons. Une amie commune les met en contact. Ça clique. Ils assemblent un premier morceau. La chimie escomptée se réalise à l'oreille, et les voilà qui concoctent un premier album. En avril dernier, ils décident d'entrer au studio Knight

Dream pour l'endiscuer.

L'enregistrement se fait dans l'agréable désinvolture qui caractérise le tandem : « Un peu à la manière d'un jam, raconte Simon, la ligne était fixée, mais les musiciens qui nous accompagnaient improvisaient; plusieurs morceaux sont le résultat de cette improvisation ». À l'image des artistes hip-hop dont ils disent s'être inspirés, les textes de Jolicœur se posent sur les instrumentaux de Landry un peu comme en style libre (free-style). Simon fixe la direction musicale, mais il laisse une bonne marge de manœuvre aux musiciens d'influences diverses qui l'accompagnent. L'harmonie s'impose d'elle-même. En ressort un joli bouquet pop-rock, avec une touche de folk, de reggae et de hip-hop.

Astucieux, les gars de *Béluga* invitent une belle palette d'artistes sur leur album. Quelques figures connues de l'univers musical québécois, comme *Liquid*, (*Bran Van 3000*), *Batlam* (*Loco Locass*), Annie Dufresne, viennent prêter main forte au duo.

Néanmoins, l'ambition de départ est modeste. « On réalisait un rêve de jeunesse, explique Simon, d'une certaine façon, on avait lancé l'album entre nous. » D'ailleurs, ils financent eux-mêmes l'enregistrement, préférant miser sur le bouche à oreille et attendre les offres au lieu de se lancer dans la course aux distributeurs.

Le vent tourne grâce à un coup de fil de Jean Leclerc (Leloup) à un des propriétaires des disques *la Tribu*, qui compte notamment les *Cowboys fringants* parmi ses protégés. Ils obtiennent une entrevue, puis ressortent avec un contrat de distribution en poche. Résultat? Le disque est remastérisé et le groupe jouit d'une équipe de promotion qui, on s'en doute, a contribué à la vague médiatique qui déferle depuis trois semaines au sujet de la formation. La semaine dernière, ils entamaient une tournée provinciale avec quatre musiciens, en première partie de Dumas, autre membre actif de la

Tribu. Tournée qui les emmènera partout dans la province, notamment ce soir, 20 h, à Saint-Bruno. Essoufflant...

En bout de ligne, de bonnes critiques derrière la cravate, une liste d'invités impressionnante pour un premier ouvrage et un premier simple - *L'île des filles* - accrocheur : la suite auprès du public s'annonce positive.

La présence féminine

Enfin, on ne saurait parler de *Béluga* sans aborder le sujet de prédilection du groupe : les femmes. Que ce soit à l'écoute du disque, à la lecture des textes ou en jetant un coup d'œil au livret, on sent leur empreinte partout. À commencer sur l'esprit de Jolicœur, qui a écrit ses premiers textes sous l'influence d'un amour non

réciroque : « Cruelle femelle, tes yeux bleus me gèlent ». Ou encore, lorsqu'il rêve d'une « nuit chaude et longue dans une bulle qui monte sur le souffle d'un ange ». Et, comme lui, on fantasme à l'idée de découvrir cette fameuse « île des filles douces et gentilles ».

Certes, la quête amoureuse de Clermont tient le haut du pavé dans ce premier opus, mais elle ne dégouline pas de bons sentiments comme il arrive parfois chez les chanteurs pop. Étalées avec l'ambivalence d'un poème, les histoires romancées de Jolicœur laissent place à l'interprétation, comme il se plaît à le souligner. En entrevue, c'est sans doute un des sujets qui l'animent le plus, non sans trahir son hypersensibilité, évidente aussi à l'écoute de l'album. Et à voir le sourire en coin de son acolyte, on a peine à croire que cette obsession féminine ne soit pas partagée... Pour le *Béluga*, la saison des amours est éternelle.

Béluga, en première partie de Dumas, le 6 novembre (ce soir), au Centre Marcel-Dulude, 530 boulevard Clairevue Ouest, Saint-Bruno, à 20 h. Info (450) 441-8193. ■



SORTIR

Vivre en Montérégie

Sortir / Vivre en Montérégie est édité par Les Hebdomadaires Montérégiens Inc.

Les Hebdomadaires Montérégiens
184, rue de Normandie, Boucherville. J4B 5S7
Téléphone : 450.655.0068
Télécopieur : 450.655.9327
Courriel : sortir@hebdomadaires.com
Site Internet : www.hebdomadaires.com

Directeurs, projets spéciaux
Robert Fichaud
Serge Landry

Rédactrice en chef
Charlotte Gaillard

Rédaction
Marc Allard
Nathalie Côté
Carine Drillet
Nathalie Gilbert
Lise Millette
Olivier Robin
Antoine Tanguay
Sylvain Daignault

Publicité
Nathalie Berzosa
Jullie Bisailon
Sylvain Bouchard
Linda Bourdua
Lise Cloutier
Marie-Josée Gagnon
Carole Lazure
Monique L'Heureux
France Martin
Lise Paquette
Lorraine Phaneuf

Serge Proulx
Sylvie Roussy
Sandy Roy
Sylvianne Tanguay
Bruno Tremblay

Administration
Claudette Allard

Infographiste
Marc-André Ménard

Mise en pages
Diane Leblanc

Infographie
PCO inc.

Impression
Quebecor World
800, boul. Industriel
Saint-Jean-sur-Richelieu

Distribution
MPM Rive-Sud

Dépôt légal
Bibliothèque nationale
du Québec

Sortir / Vivre en Montérégie est distribué à 150 000 exemplaires à Beauharnois, Belœil, Boucherville, Candiac, Carignan, Chambly, Delson, Domaine des Hauts-Bois, La Prairie, Maple Grove, Marieville, McMasterville, Mercier, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, Richelieu, Rougemont, Saint-Amable, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Bruno, Sainte-Catherine, Saint-Césaire, Saint-Constant, Sainte-Julie, Saint-Mathias, Saint-Matthieu-de-Belœil, Saint-Michel, Saint-Philippe, Saint-Rémi, Varennes et Verchères. Sorel, Valleyfield et Châteauguay en dépôts.

PROGRAMME CLÉ EN MAIN

- évaluation • installation • approvisionnement
- vente • service après-vente

PLUSIEURS MODÈLES DE FOYERS ET DE POÊLES AU PROPANE

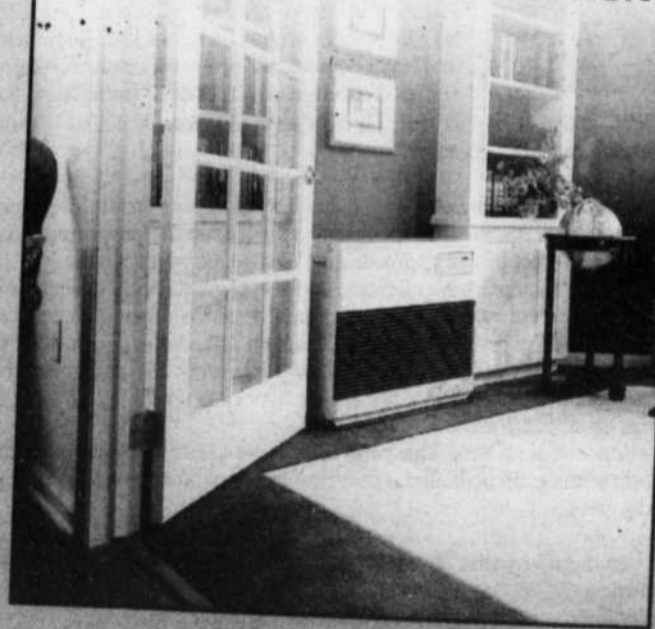
Système de chauffage mural

à évacuation directe

MONITOR

fonctionnant au propane

- SANS CHEMINÉE
- SANS CONDUIT DE VENTILATION



✓ Plan de financement disponible sur place

(450) 444-5530 - 1-800-361-9886

Boutique: (450) 444-2913

4050, boul. Matte, (Près autoroute 30), Brossard

www.petrolesonic.qc.ca

Sonic
PROPANE

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au mercredi : 8h à 12h - 13h à 17h

Jeudi et vendredi : 8h à 12h - 13h à 21h

Samedi : 9h à 17h - sans interruption

Michel Barrette à 100 km/h

■ Nathalie Gilbert

Il faut avoir l'oreille en forme pour suivre Michel Barrette. Ceux qui ont trouvé le titre de la comédie de situation dans laquelle il joue depuis plusieurs années n'ont pas dû chercher bien loin. L'humoriste parle véritablement à au moins 100 km/h.

Il faut dire qu'avec tous les engagements qu'il a, il n'a pas trop le choix d'appuyer sur le champion. Au moment de l'entrevue accordée à *Sortir*, Michel Barrette s'apprêtait à grimper sur la scène du Théâtre Saint-Denis pour des supplémentaires qui auront lieu du 17 au 21 novembre. Il était à Saint-Hyacinthe jeudi et il sera au Centre culturel de Belœil le 18 décembre. Et c'est sans compter ses projets de film et l'animation quotidienne d'une émission de radio sur les ondes de CKOI...

L'heure est au bilan pour l'homme de 47 ans qui a déjà 20 ans de carrière derrière la cravate. Son spectacle, intitulé «20 ans déjà, je me souviens», est exactement à l'image de celui qu'il est devenu.

« J'apprécie toujours autant me retrouver sur scène même après tout ce temps. J'adore ça comme avant. Et il faut croire que les gens apprécient aussi parce que mes salles sont pleines aujourd'hui comme hier. Et pourtant, je suis loin d'être la saveur du mois », raconte le résident de Saint-Marc-sur-Richelieu.

Il y a déjà dix ans que Michel Barrette a rangé HiHa! Tremblay dans un placard. Dix ans qu'il se présente comme il est. Et dans ce dernier spectacle dépouillé, on le retrouve sur une chaise, sans costume, sans flaflo, évoluant sous un éclairage sobre.

« Ma force, c'est de raconter. Lors de la conception du spectacle, je me suis demandé ce que je voulais vraiment. À mon âge, j'ai des droits de vieux monsieur. Je souhaitais quelque chose d'épuré, de purifié. J'ai banni l'entracte comme l'ont fait d'autres humoristes, notamment Patrick Huard. J'aime saisir l'attention des spectateurs, les amener quelque part. L'entracte m'obligeait à terminer la première partie en lion et de repartir à zéro en deuxième partie alors que le public est moins *hot*. Mais de cette façon, le temps passe si vite, c'est incroyable. »

Il a beau, de son propre aveu, ne pas être la saveur du mois, comment explique-t-il cette affection du public qui ne se dément pas? « Je crois que les gens ont l'impression de me connaître. Ce que je sais, c'est que je suis authentique. Ils sentent que je suis vrai. C'est ce qui explique sans doute que les gens m'abordent facilement et ont l'impression de me connaître. » À ce sujet, l'humoriste ajoute qu'il se fait un point d'honneur de ne jamais regarder les gens de haut. « Mon meilleur *chum* travaille dans une usine à Alma, alors... »

Pas question pour Michel Barrette de prendre la grosse tête. « Jamais je ne perds de vue que les

gens qui viennent me voir ou qui m'écoutent à la radio me permettent de mettre du beurre sur mon pain. Je suis toujours fasciné de constater que des gens font le choix de me consacrer leur soirée. Tant de fois ils auraient pu me laisser de côté : le choix est grand du côté des humoristes. Mais ils sont toujours là et j'en suis extrêmement reconnaissant. »

Cinéma

Le cinéma fait appel régulièrement à ses services depuis son premier rôle dans *La postière* de Gilles Carles en 1991. « Je suis en plein tournage d'*Aurore*. J'ai un petit rôle. Je suis un homme du village qui placote avec deux autres de ce qui se passe dans la maison d'*Aurore*. »

Il a également complété le tournage du film « *Ma vie en cinémascope* » consacré à la carrière de la chanteuse Alys Robi et qui sortira en salle en décembre. « J'y tiens le rôle du père d'Alys. J'avais quelques craintes de tourner avec Denise Filiatrault, la réalisatrice, dont on disait qu'elle avait un caractère pire que celui de mon grand-père. Ce fut pourtant un véritable plaisir. Cette femme a le cœur grand comme le monde même si elle ne t'envoie pas une carte postale quand elle a quelque chose à te dire. » De l'avis de Michel Barrette, la comédienne Pascale Bussièrès, qui incarne Alys, sera la grande révélation du film.

À toute vitesse

Michel Barrette entame sa huitième saison de *Km/h*, une série humoristique écrite par André Dubois et diffusée sur les ondes de TVA. « Cette émission est un véritable phénomène et pourtant, on n'en entend presque pas parler. Encore la semaine dernière, nous avons enregistré des cotes d'écoute de 1,7 million de téléspectateurs. »

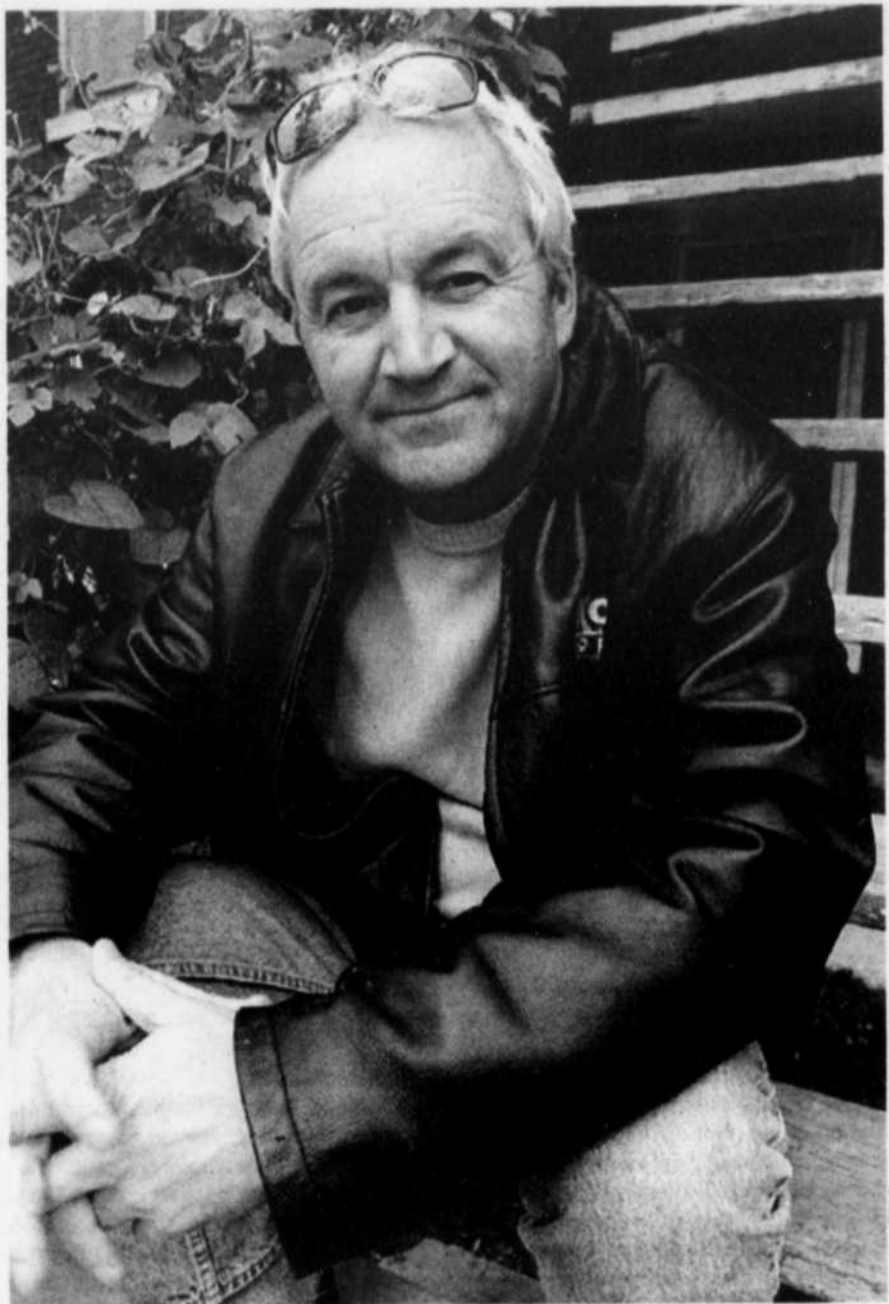
Contrairement à l'impression que certains peuvent avoir, l'émission n'a rien de macho. « Ce sont même les gars qui y goûtent! C'est un bon divertissement que l'équipe a un plaisir fou à faire. »

Les mordus de la série ont d'ailleurs déjà témoigné de leur amour envers le personnage de Denis qu'incarne Michel Barrette. Ce dernier a remporté en 2001 et 2002 le Métrostar dans la catégorie « artiste émission d'humour » en plus de récolter une nomination en vue de l'édition 2003.

En plus d'animer depuis l'automne 2003 « Montréal Barrette » à l'antenne de CKOI, Michel Barrette planche sur l'écriture de scénarios de films.

« J'attends des nouvelles concernant un scénario de film que j'ai coécrit avec Richard Ciupka. En fait, j'ai écrit sept scénarios de films et dans le lot, il n'y a qu'une seule comédie. Celui qui pourrait être réalisé prochainement est en fait une histoire d'amour présentée d'une manière très particulière... »

De quoi occuper notre homme pour un bon bout de temps encore... ■



(photo : PPH)

Michel Barrette a une vie bien remplie : radio, télévision, cinéma, scène, il ne chôme pas une seconde depuis 20 ans

Humour au Parvis

Les Productions Figaro, en collaboration avec le restaurant-théâtre *Le Parvis* de Saint-Hyacinthe, présentent des spectacles d'humour tous les vendredis soirs.

En première partie, des humoristes de la relève se partagent la vedette dans le cadre d'un concours dont le gagnant sera connu à la toute fin de la programmation. En deuxième partie, un humoriste vient présenter son spectacle. « Chaque soirée est en fait un mini gala d'humour. La salle de spectacle du *Parvis* est une petite salle intime et l'ambiance est très chaleureuse », précise Julie Goupil des Productions Figaro. Les soirées sont animées par Pascal Babin, diplômé de l'École Nationale de l'humour.

Il a reçu la mention *Découverte de l'année* lors de la première édition du *Festival Grand Rire Bleue* de Québec.

Les prochains artistes que l'on pourra voir sur scène sont Jean-Marie Corbeil le vendredi 5 novembre, Jean-Claude Gélinas le vendredi 12 novembre et Messmer (Hypnotiseur) le vendredi 19 novembre. Les gens ont le choix de venir voir le spectacle seulement (14 \$) ou de prendre le forfait avec le souper (35 \$).

Informations auprès de Julie Goupil (Les Productions Figaro) au (450) 773-2318 ou par courriel à goupiljulie@hotmail.com ■

2005 | L'année de l'Acura



C'est vite comme ça que ça se passe.

ACURA RSX PREMIUM

Location à partir de
275 \$*

Comptant	4 395 \$	2 265 \$	0 \$
Paiement	275 \$*	325 \$*	375 \$*

- Incluant :
- moteur i-VTEC
 - chaîne AM/FM/CD stéréo à 6 haut-parleurs
 - toit ouvrant électrique
 - roues en alliage d'aluminium de 16 pouces

- climatisation automatique
- freins à disque assistés aux quatre roues avec système de freins antiblocage (ABS)
- et tellement plus

Allocation de 96 000 km • Aucun dépôt de sécurité

ACURA
BROSSARD

9100, boul. Taschereau Ouest, Brossard QC J4X 1C3
(450) 659-1616 www.acurabrossard.com

ACURA
www.acura.ca

*Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois établis pour l'Acura RSX Premium (modèle DC5385J) 2005 neuve. Un acompte de 4 395 \$ vous donne un versement mensuel de 275 \$ et un total des paiements de 17 595 \$. Un acompte de 2 265 \$ vous donne un versement mensuel de 325 \$ et un total des paiements de 18 000 \$. Un premier versement est requis et un acompte pourrait être exigé. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,12 \$ par kilomètre supplémentaire). Transport et préparation (1 050 \$), frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Le modèle offert peut différer de la photographie. Les récents diplômés universitaires ou collégiaux peuvent être admissibles au programme donnant droit à une allocation allant jusqu'à 750 \$ sur certains modèles. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Du 2 au 30 novembre 2004.

Fille unique

■ Charlotte Gallard

Connaissez-vous Amélie Veille? Une jeune auteure-compositrice-interprète qui nous arrive de Saint-Georges de Beauce (Chaudières Appalaches). Elle a aussi vécu quelque temps à Longueuil. Future star? Son public ainsi que les critiques sont unanimes : Amélie Veille est unique. Tant remarquée pour son talent qu'elle exprime à travers sa musique et ses textes.

Les 12 chansons de son premier album réalisé par Marc Pérusse ont pour thèmes la vie quotidienne et l'amour. « La nièce de Linda Lemay! En plus rock », a suggéré, pour caractériser son style, un spectateur qui l'entendait pour la première fois le jour du lancement de son tout nouveau spectacle solo au théâtre Plaza à Montréal. Un spectacle intime très bien rôdé avec projections vidéo arrières illustrant bien le propos de ses chansons. Un très bon jeu d'éclairage. Et surtout : une Amélie très bien accompagnée par des musiciens d'expérience. Cependant, elle ne cherche pas à mettre de la poudre aux yeux, mais bien à nous faire partager ses passions et ses amours.

En plus, les interventions entre ses chansons sont plutôt sympathiques. Parmi ses sorties : « Quand on écoute Bush, on a l'impression que le monde appartient aux serruriers », a lancé la jeune chanteuse, ou ironiquement : « Pour qu'on s'aime faut consommer... » à propos de la drogue. Espérons qu'elle continue à développer son style tout en conservant son authenticité. On peut écouter les extraits de son album sur son site Internet : www.amelieveille.com/biographie.html ■



Amélie Veille, le jour du lancement de son nouveau spectacle au théâtre Plaza à Montréal. Elle a déjà donné plus d'une centaine de concerts au Québec, en France et en Suisse et est récipiendaire de plusieurs prix d'importance, dont tout récemment celui de Auteure-compositrice-interprète féminine et Interprète féminine au Festival de Pully à l'heure de Québec de Suisse (2004).

Marie-Andrée Ostiguy interprète Schubert

■ Charlotte Gallard

Marie-Andrée Ostiguy vient de lancer son tout nouvel album. Elle y interprète les *Impromptus & Scherzi* de Franz Schubert (1797-1828), compositeur autrichien décédé prématurément à l'âge de 31 ans, qu'elle qualifie comme étant « l'un des plus grands poètes musicaux ». Il est en effet reconnu comme un génie du romantisme. Auteur dès son jeune âge de pièces pour piano, il a écrit de nombreuses compositions, dont des opéras, des symphonies, etc. On dit aussi de lui qu'il était un précurseur et un maître dans l'art de l'improvisation.

« Les Impromptus de Schubert sont assez connus, mais on entend souvent les mêmes. Il y en a certains, peut-être plus profonds, que je voulais faire connaître. Un impromptu est une pièce assez libre au niveau de la forme. Chopin aussi en a composé. Ceux de Schubert expriment des atmosphères vraiment très particulières. Certains sont très paisibles, d'autres très brillants, d'autres introvertis. C'est un style qui permet de laisser libre cours au compositeur à l'inverse d'une sonate par exemple où les règles sont plus rigides. Dans le cas des Impromptus, la structure est plus simple, plus libre », explique Marie-Andrée Ostiguy.

Les Impromptus ont été écrits l'année de la mort de Beethoven, un des grands musiciens classiques que Schubert admirait particulièrement. « Il était son idole. On retrouve d'ailleurs dans certaines de ses pièces des hommages musicaux à Beethoven », mentionne Marie-Andrée Ostiguy.

« Ma musique est le produit de mon talent et de ma misère. Et ce que j'ai écrit dans ma plus grande détresse est ce que le monde semble apprécier le plus... », écrivait Schubert. Marie-Andrée compare les Impromptus à un « testament musical ». « Mais c'est une musique qui est très sereine malgré tout, dit-elle. Avec des moments dramatiques, c'est certain. Mais une musique qui porte beaucoup à la réflexion et qui est très romantique. Schubert était un être très poé-



Interprétée par Marie-Andrée Ostiguy et réalisé par Henri Brassard, le DC *Impromptus & Scherzi* a été enregistré à l'église de Saint-Hilaire, le 7 juin 2004 sur le piano Yamaha CFIIS. Franz Schubert a composé ses Impromptus à Vienne en 1827.

tique, très sensible. Il a d'ailleurs inspiré de grands compositeurs comme Chopin et Schumann. »

« Tout ce qu'il a fait est vraiment génial. Ce qu'il faut savoir aussi, c'est qu'il écrivait vraiment d'un premier jet. C'était vraiment un génie! Moi quand j'écris, ça me prend du temps. » Les 8 Impromptus que la pianiste Marie-Andrée Ostiguy a choisi d'interpréter avec la sensibilité et l'intensité qu'on lui connaît sont des œuvres « très accessibles dès la première audition ». Le nouveau disque de Marie-Andrée Ostiguy contient aussi deux Scherzi, des pièces courtes au caractère plus léger. ■

PORTES OUVERTES samedi 20 novembre seulement

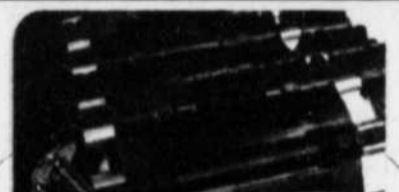


Casque révolutionnaire BV2S de Bombardier
Spécial 499⁹⁹
Rég. 599⁹⁹
Rabais de 100\$



Casque Vega avec visière double
Spécial 159⁹⁹

Recevez en prime la visière électrique valeur de 129⁹⁹. Avec graphiques de couleurs ajoutez 20\$



Chenilles « Ultimate TraXtion »
Valeur de 699⁹⁹ **Spécial 50% de rabais**
349⁹⁹
Prenez-le avec 96 pins pour seulement 199⁹⁹ de plus. Rég. 399⁹⁹

Jusqu'à
70%
DE RABAIS



Caisse d'huile à injection rotax 3x 4L
Spécial 64⁹⁹
Rég. 80

Plus de 75 MOTONEIGES usagées à liquider



T-SHIRT GRATUIT
à l'achat de 75\$ ou plus

sur présentation du coupon, valide seulement le 20 novembre 2004

Claude Ste-Marie SPORT

(450) 678-4700
1-877-399-4700

5925, chemin de Chambly, Saint-Hubert (coins boul. Gaétan-Boucher)

Valable sur la marchandise en inventaire sélectionné. Non valide sur les commandes et achats antérieurs. Photos à titre indicatif seulement.

Avec l'épilation par laser,
plus jamais besoin de se raser!

Epiderma nous offre une solution définitive, sécuritaire et douce à un prix accessible grâce à ses forfaits. Et, ces temps-ci, c'est vraiment le temps de commencer vos traitements!

Offre forfait aisselles :

25\$
par mois
pendant 12 mois*



3234, boul. Taschereau, bureau 205, Greenfield Park

(450) 671-7757

www.epiderma.ca 1 877 EPIDERMA (374-3376)



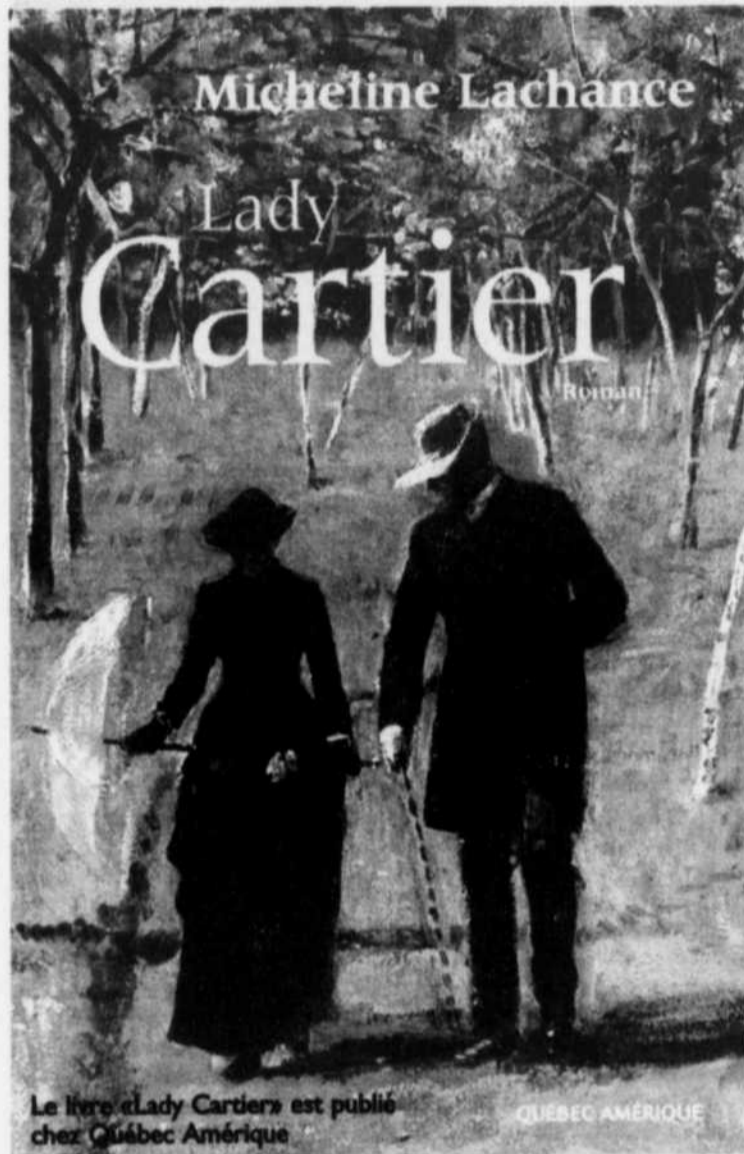
EPIDERMA^{MC}

5 partenaires dans la région de Belœil et de La Prairie

BELŒIL:
Institut Santé Beauté 446-7919
MC MASTERVILLE:
Centre d'électrolyse Maryse 536-2202
MONT-SAINT-HILAIRE:
L'essentiel du repos 464-6363

SAINT-JEAN-BAPTISTE DE ROUVILLE:
Esthétique et Électrolyse Chantal Collette 464-5099
SAINTE-CATHERINE:
Vision Multi Santé 638-1244

Les deux femmes de George-Étienne Cartier



■ Nathalie Côté

Après avoir passé six ans à la recherche de minuscules détails sur son héroïne et à en recréer l'histoire, l'écrivaine de Saint-Lambert Micheline Lachance a livré au public le fruit de son labeur : *Lady Cartier*.

C'est avec une pointe de tristesse que l'auteure se résignait à se séparer de son héroïne précédente, Julie Papineau, épouse du célèbre patriote Louis-Joseph Papineau. «J'étais assise sur un banc face à l'Outaouais quand j'ai vu, comme si la scène se déroulait sous mes yeux, un vapeur passer sur la rivière avec, à son bord, le prince Édouard, George-Étienne Cartier et sa femme, Hortense. Julie faisait porter un bouquet de roses au prince. Curieusement, mon esprit n'était plus tourné vers Julie mais vers Hortense. J'ai imaginé son regard un peu triste. C'est ainsi qu'elle est entrée dans ma vie», raconte-t-elle. Au fil de longues recherches, le drame qu'elle pressentait a pris forme devant ses yeux. «J'ai découvert que Cartier avait une maîtresse, Luce Cuvillier, la cousine d'Hortense, une femme émancipée que plusieurs voyaient à l'époque comme l'émule de George Sand. Au départ, je croyais qu'il s'agissait d'un secret de famille, mais c'était plutôt un secret de polichinelle. De plus, leurs divergences politiques n'arrangeaient rien. Hortense était aussi libérale que Cartier était conservateur», souligne-t-elle.

Dans ce triangle amoureux au cœur duquel se trouve l'homme politique le plus en vue de son temps, l'écrivaine a refusé de jeter la pierre à qui que ce soit. «Je ne voulais pas dépeindre l'une comme la bonne et l'autre comme la méchante. Cartier était un homme qui avait plusieurs aventures sans lendemain, mais je pense qu'il a rencontré le grand amour avec Luce Cuvillier. Dans la vie, tout n'est pas noir et blanc», souligne-t-elle.

Au fil des pages, les lecteurs en apprennent davantage sur les péripéties ayant mené à la réalisation du grand rêve du politicien, la création d'un grand Canada d'un océan à l'autre, ainsi que sur les bouleversements de la vie familiale des Cartier. Ce dernier volet a demandé énormément de travail à l'écrivaine. «Contrairement à Julie Papineau, Hortense ne m'a été d'au-



(photo: Robert Gosselin/PPM)

Micheline Lachance s'est faite détective pour retracer l'histoire de son héroïne

cun secours puisqu'elle s'est débarrassée de toute sa correspondance après la mort de son mari. Je n'ai donc pas eu droit à ses confidences», explique-t-elle.

Néanmoins, elle fait preuve d'un très grand souci du détail tout au long du récit. «Quand on passe autant de temps à faire des recherches sur un personnage, on finit par se prendre pour un détective privé, on veut tout avoir vrai, confie-t-elle. Je suis allée à différents endroits qui ont marqué la vie des Cartier et j'ai lu de nombreux livres. Toutefois, mon livre n'est pas une biographie, mais bien un roman et il faut le lire comme tel.» ■

Le plus gros courtier de la région !

En matière de services financiers, la preuve n'est plus à faire : il est avantageux de bénéficier des services d'un conseiller dont l'excellence professionnelle vous garantit une expertise qu'il met au service de vos intérêts.

QUE CE SOIT:



Pierre Morin

- pour un financement ou l'achat d'une maison
- l'éducation de vos enfants
- le lancement d'une entreprise
- la réduction d'impôt
- la protection de vos revenus ou de votre patrimoine
- la planification de votre succession



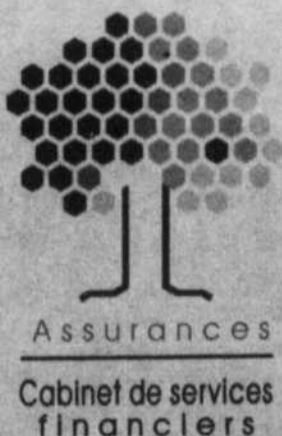
Chantal Boisseau

Nos spécialistes mettront tout en oeuvre pour vous permettre d'atteindre vos objectifs

Vous avez des questions? nous avons les réponses!

Une relation personnelle avec quelqu'un qui vous comprend... n'est-ce pas ce que vous cherchez?

Ça aussi on vous l'assure. Assurance commerciale, assurance vie et collective, comptes bancaires.



Fournisseur autorisé de solutions financières et d'assurance



Depuis plus de 30 ans à votre service

Contactez-nous pour un service personnalisé
DUCHARME FORTIER

1991, boul. Périgny, bur. 200 Chambly (450) 658-6661

Espoir, la science-fiction en bande dessinée

■ Lise Millette

Près de 20 ans après avoir publié sa première bande dessinée, *Mélody à ses débuts*, une bande dessinée autobiographique sur le métier de danseuse nue, Sylvie Rancourt reprend sa planche à dessin pour concevoir, cette fois, une aventure futuriste apocalyptique nommée *Espoir*.

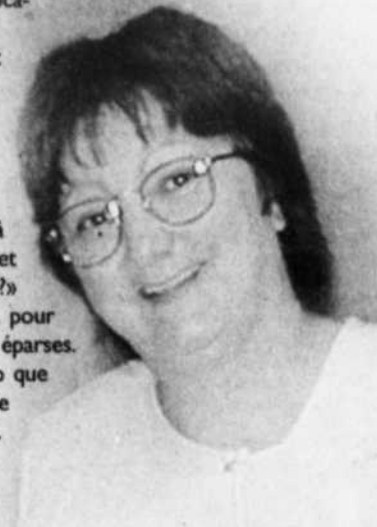
Le point de départ de ce nouveau récit trouve ses fondements dans le contexte géopolitique actuel. «J'ai d'abord rêvé cette histoire, et à mon réveil, je transcrivais le tout sur une feuille. L'histoire s'est terminée avec les attentats du 11 septembre 2001. Je me suis alors demandée, à cette époque de grands bouleversements et de conflits : l'espoir est-il toujours permis? Il n'en fallait pas plus à Sylvie Rancourt pour pousser plus loin la rédaction de ses notes éparpillées.

Affirmant que le monde ne sait plus trop que croire, Sylvie Rancourt fait table rase et se propose de trouver une issue à l'humanité. *Espoir* présente une terre agonisante, bernée par une équipe de chercheurs tapis dans une base lunaire s'affairant à développer un être humain qui pourrait coloniser une autre planète et sauver l'espèce humaine. Ce clone parfait, ce nouvel Adam sera... une femme!

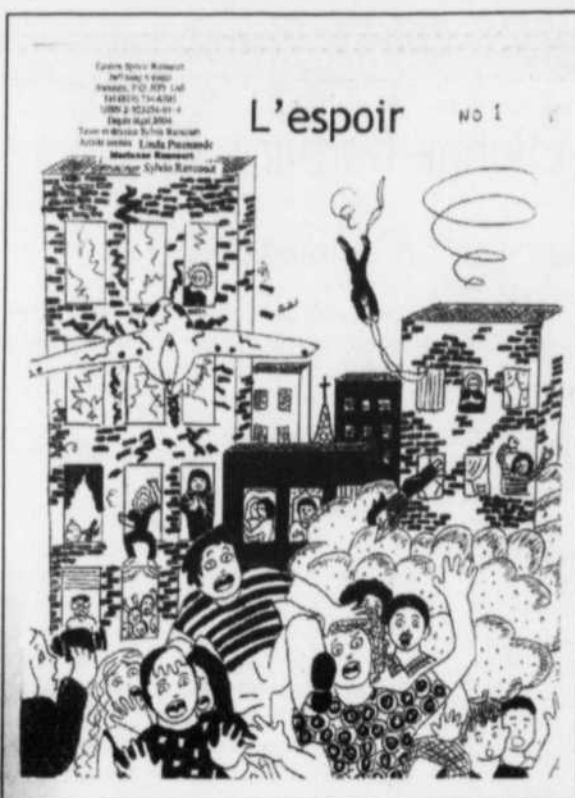
«La terre a toujours été gérée par l'homme qui a voulu dominer les éléments et, du même coup, le sexe faible. Depuis que la femme a pris un peu plus de pouvoir avec la révolution féministe, plusieurs choses ont évolué dans le bon sens. D'où l'idée de proposer une femme comme point de départ.» D'autant plus que, selon l'histoire, cette nouvelle Ève pourra, sans homme, devenir l'organe de reproduction de l'espèce humaine à partir d'embryons tout aussi parfaits!

Sylvie Rancourt se défend pourtant de livrer une vision féministe, elle affirme plutôt vouloir rétablir un équilibre dans la balance et tenter de mettre son grain de sel dans la guerre des sexes.

Dans cette œuvre parfois déroutante, tous les sujets passent dans l'engrenage : le sacré, la religion, la science, le féminisme, le clonage et l'environnement. Un vaste



Sylvie Rancourt



programme pour quelques bulles, certes, mais le récit conserve fraîcheur et rebondissements.

«La bande dessinée permet d'imager beaucoup sans longues descriptions. Le texte est épuré, ce qui donne l'impression de raconter beaucoup en peu d'espace et de façon très dynamique, un peu comme un film sur papier», enchaîne l'auteure.

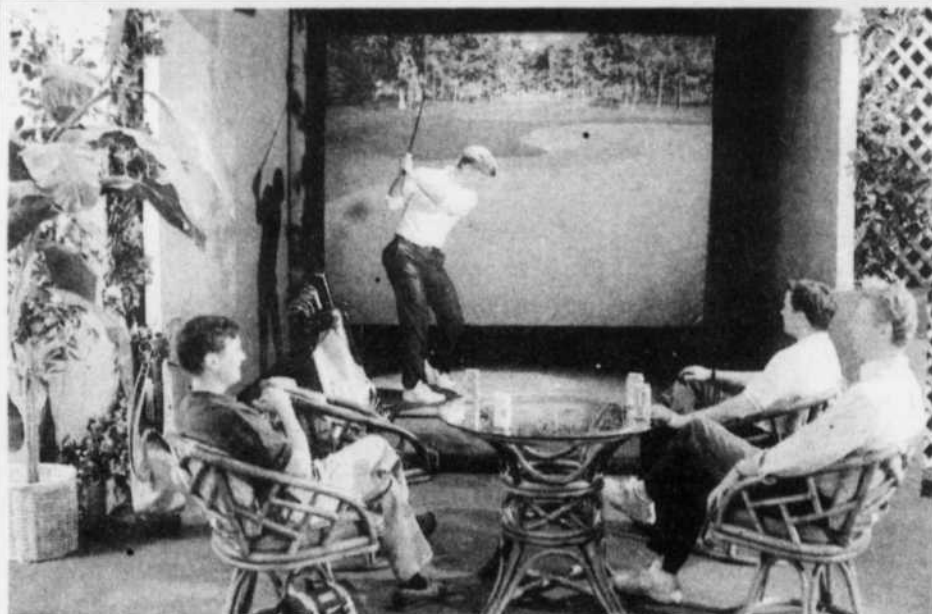
Pour le moment, le tirage de la série *Espoir* demeure limité à quelques exemplaires. L'auteure, qui est devenue en 1985 la première Canadienne à s'auto-éditer en bande dessinée, récidive en prenant à nouveau sur elle-même la publication de cette nouvelle série. Elle n'exclut pas cependant la possibilité d'une association avec un futur éditeur pour développer l'idée plus largement.

«Je lance *Espoir* parce que je tiens à cette histoire. D'autant plus que je n'ai pas cherché l'inspiration, elle est venue toute seule, et quand on croit qu'on a de bonnes histoires, on se doit de les partager et de les faire connaître. C'est ce qui m'a toujours motivée pour écrire», conclut Sylvie Rancourt, annonçant déjà qu'elle n'a pas encore signé son dernier scénario. ■



Claude McKenzie donnera un spectacle bénéficiaire à la Maison des cultures amérindiennes à Mont-Saint-Hilaire le 19 novembre dans le but de ramasser des fonds pour aider les Indiens Kayapoo d'Amazonie au Brésil à protéger la forêt. Les billets coûtent 20 \$. Informations au Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire: (450) 536-3033 et à la Maison amérindienne : (450) 464-2500.

GOLF INTÉRIEUR



GOLF MAX

CLUB DE GOLF VIRTUEL

- Bar - 19' trou
- Simulateur de golf
- Tournois corporatifs

- Lignes
- Location de bâtons

50%
DE RABAIS
SUR 18 TROUS

Avec ce coupon

GOLF MAX
CLUB DE GOLF VIRTUEL

DE 8h00 À 18h00
BOUCHERVILLE (450) 655-6825

Ne peut être jumelé. Réservation obligatoire.
1 seul coupon par personne. Valable jusqu'au 16 décembre 2004.

**20-L, De Mortagne, Boucherville,
(450) 655-6825**

Acheter chez CANDIAC TOYOTA, c'est certifier le meilleur achat!



Toyota Echo 2000

5 vitesses, groupe style

7 900 \$

Toyota Corolla 2001

Automatique, air, balance de garantie

10 900 \$

Toyota Corolla 2003

Automatique, air, portes électrique, 63 000 km

Ford F150 2004

XLT Lariat 4x4, 12 000 km, tout équipé, cuir, mags, gar. prolongée 6 ans/120 000 km

36 650 \$

Toyota Camry 2002

83 000 km, tout équipée

13 900 \$

Toyota Rav 4 2001 LIMITED

69 000 km, cuir, toit ouvrant

Hyundai Tiburon 2003

30 000 km, 5 vitesses

14 950 \$

Toyota Tundra 2000

4x4, cabine accès, tout équipé

22 950 \$

CANDIAC
TOYOTA

185, de l'Industrie, Candiac
659-6511
candiac@toyota.ca
www.candiac-toyota.qc.ca

VENTE FIN DE SAISON



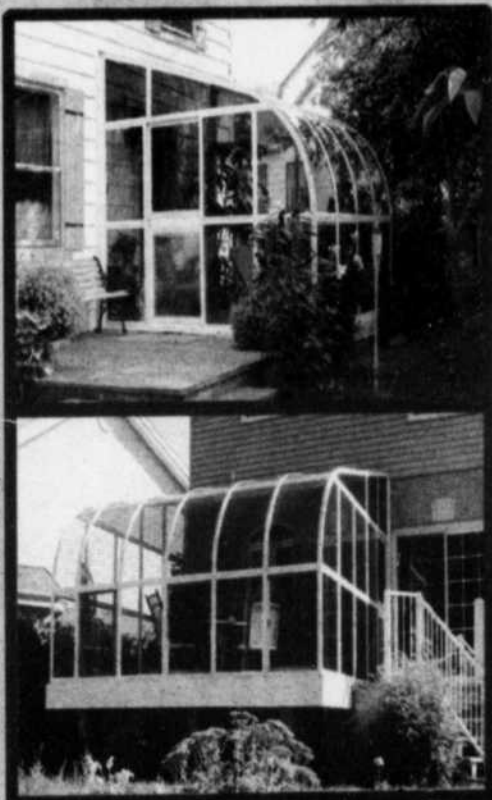
**DERNIÈRE
CHANCE
AVANT
LES FÊTES**

**Solarium
de PARIS**

**Leader mondial
du solarium de polymère !**



**NOUS PAYONS
LES 2 TAXES !****



**SOLARIUM 8' X 10'
SEULEMENT
2499\$****

Ø DÉPÔT Ø INTÉRÊT Ø PAIEMENT AVANT AVRIL 2005⁺

TERREBONNE

2275, boul. des Entreprises
(Autoroute 640 sortie 35, boul. des Entreprises)
(450) 477-4441 • 1-888-301-1444

GATINEAU

7-b, chemin du Pont Alonzo Wright
(819) 773-4567 • 1-866-707-4567

RIVE-SUD

464, boul. Roland-Therrien, Longueuil
(450) 442-4441 • 1-866-330-4441

OTTAWA

1481-A, chemin Innes
(613) 741-3030 • 1-877-377-7727

**DISTRIBUTEURS
AUTORISÉS**

VICTORIAVILLE • SHERBROOKE • TROIS-RIVIÈRES
ROUYN-NORANDA • VAL-D'OR • LA SARRE • AMOS
POUR CONNAÎTRE LE DISTRIBUTEUR LE PLUS
PRÈS DE CHEZ-VOUS COMPOSEZ LE
1-888-301-1444

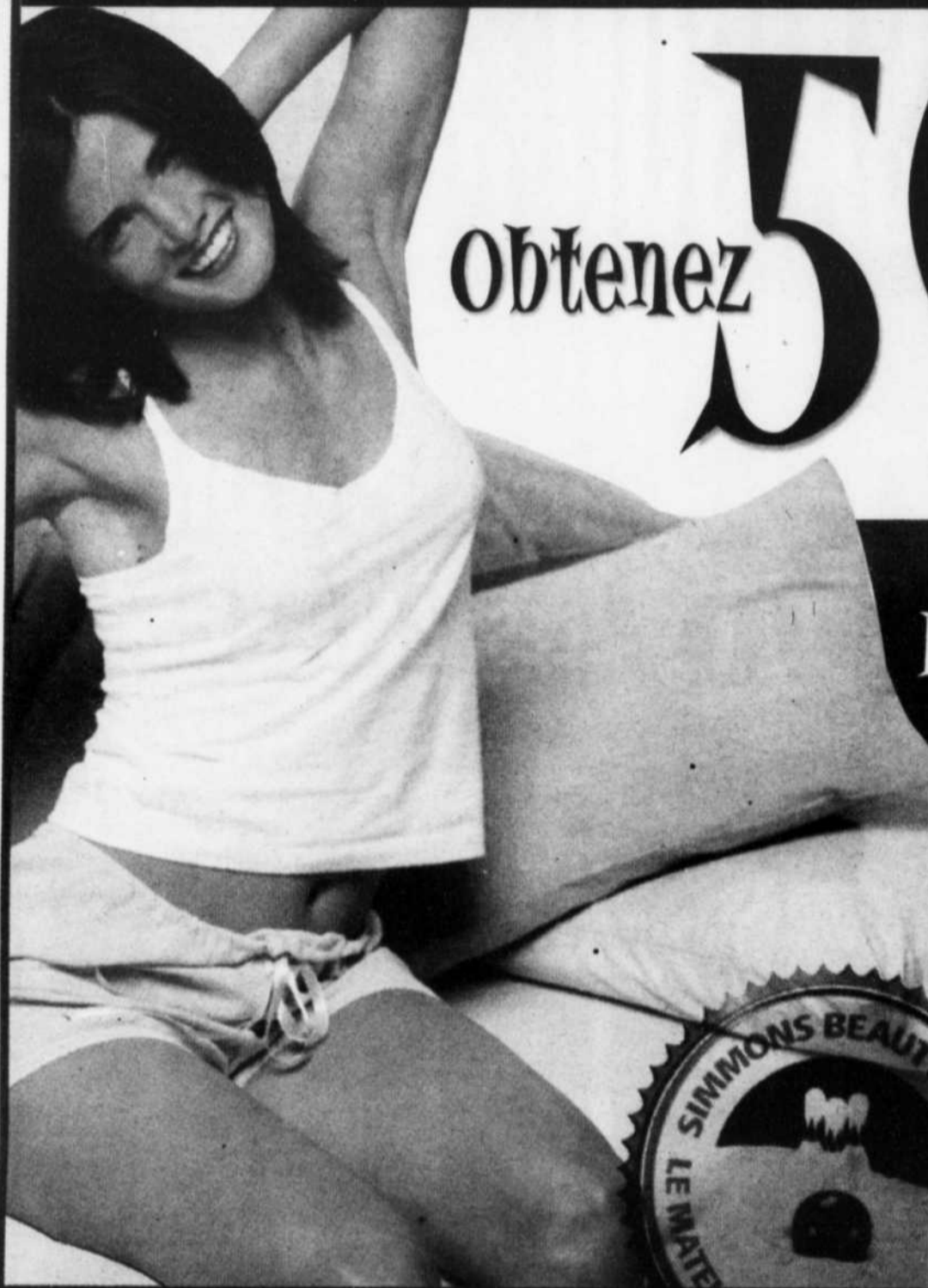
FINANCEMENT ET ASSEMBLAGE
DISPONIBLE^{††}



*Mètre 300 (mesures appr.) incluant les taxes et l'installation. **Applicable seulement sur l'achat d'un solarium. Offre valable pour une durée limitée. Voir détails en magasin.
††Sur approbation du service de crédit VISA Desjardins. Au paiement le crédit est évalué avant 6 mois. Voir détails en magasin. 11 cas consécutifs méconnaissables et approuvés. Voir détails en magasin. LICENCE RBO. 8284-3111-30

www.solariumdeparis.ca

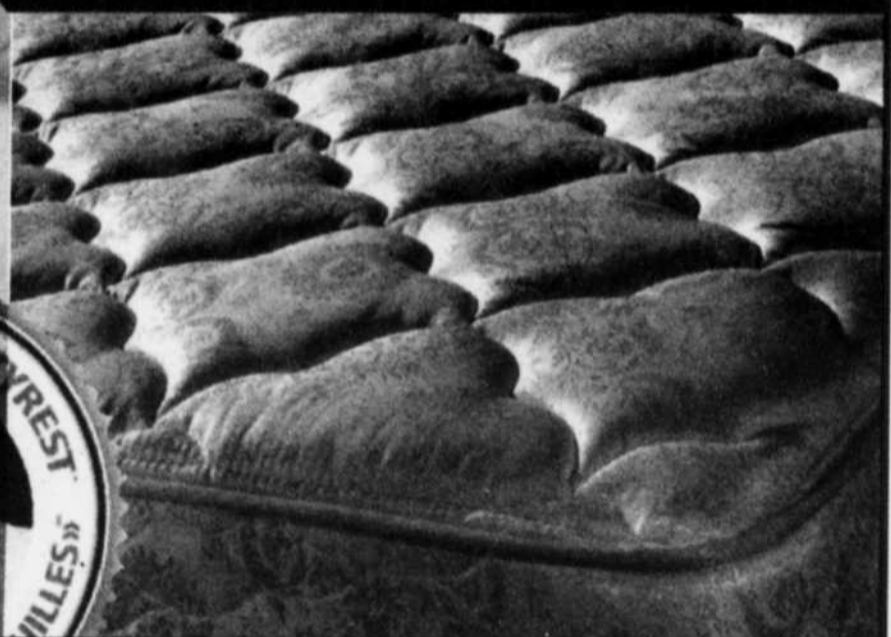
La plus grande surface de matelas Simmons au Canada



obtenez **50%** de rabais
à l'achat d'un matelas
Beautyrest "Allégria"
format grand-lit (60 pouces)

Prix régulier 1,390\$

Prix spécial **695\$**



PLUS DE 60 ENSEMBLES
EN MAGASIN

- ✓ Vaste choix
- ✓ Livraison gratuite**
- ✓ Installation gratuite
- ✓ Nous reprenons votre vieux matelas
- ✓ Spécialiste du sommeil

Photo peut différer

24
VERSEMENTS
ÉGAUX*

* sur modèles sélectionnés seulement et sur approbation de crédit. **Détails en magasin.

et en PLUS

nous payons les **2** taxes*

Des « Simmons » de qualité
supérieure seulement dans
notre galerie

CONFORT ET PRIX
EXCEPTIONNELS.



GALERIE DE MATELAS

SIMMONS

1555, boul. des Promenades,
St-Hubert (Près de Mobilia)

450. **443.1663**



Chronique livres

■ Antoine Tanguay

Nous les dieux, Bernard Werber, Albin Michel, 29,95\$
Même après avoir écrit les *Thanatonautes* et *L'Empire des anges*, deux romans situés dans les territoires de l'au-delà, Bernard Werber n'est, semble-t-il, toujours pas redescendu sur terre !



Les Compositeurs, Claudio Ricignuolo, Fides, 24,95\$

Peut-être faut-il, pour apprécier la musique classique, y être initié dès le jeune âge ? *Les compositeurs*, un magnifique livre-disque signé Claudio Ricignuolo, violoniste à l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal, offre l'occasion de le faire tout en s'amusant. Petits (et grands) lecteurs découvriront les vies et les œuvres de près d'une trentaine de compositeurs, et ce, sur une période allant de l'époque baroque au XXe siècle. Bach, Vivaldi, Grieg, Villa-Lobos, Gershwin ou Ravel : ils incarnent chacun à leur manière le pouvoir de cette musique qui peut, comme l'affirme Yves Beauchemin en préface, « nous faire voler comme des oiseaux ». Un CD contenant une cinquantaine d'extraits musicaux commentés accompagne le livre, d'ailleurs bellement illustré par Luc Melanson.



La Corde à danser, Nathalie Loignon, La courte échelle, 19,95\$

Premier roman pour adultes de Nathalie Loignon, aussi connue pour ses romans jeunesse, *La Corde à danser* ne s'éloigne pas tellement des territoires de l'enfance. Récit d'une enfance difficile bousculée par l'absence du père, ce roman construits en fragments et narré par une jeune fille a tout pour émouvoir. Petits et grands chagrins sont relatés dans une langue simple, jolie et, surtout, très touchante. De l'aveu de l'auteure, il faut aborder son roman « comme une enfant se met au lit, à la fois paniquée devant le noir et persuadée que ça ira, que c'est ce qu'il faut dire, que c'est la seule chose à faire, que ça mènera au petit matin, à la fin d'une agitation. » Rien à ajouter à ces très beaux mots, qui trahissent le talent indéniable de Loignon.



sa manière. Néanmoins, Spirou et Fantasio franchissent le cap du XXIe siècle plus en formes que jamais !

L'Affaire du Dahlia noir, Steve Hodel, Seuil, coll. Policiers, 36,95\$

15 janvier 1947, le corps d'Elizabeth Short, alias le « Dahlia noir », est retrouvé coupé en deux à Los Angeles. Quelques jours plus tard, le tueur lance aux enquêteurs : « Attrapez-moi si vous le pouvez ». Peine perdue. À ce jour, il s'agissait du plus célèbre crime non résolu de l'histoire judiciaire américaine. Fasciné par ce fait divers, James Ellroy en avait d'ailleurs tiré un roman remarquable (*Le Dahlia noir*). Or, voilà qu'en fouillant dans les carnets de son père décédé depuis peu, l'ancien inspecteur Steve Hodel flaire une piste nouvelle : son père était-il un assassin ? À mi-chemin entre le document et le roman, *L'Affaire du Dahlia noir* nous emporte dans un mystère fascinant et truffé de détails bouleversants.



Les Chemins de pieds, Gilles Vigneault, Nouvelles Éditions de L'Arc, 19,95\$

Inutile de présenter le célèbre mais, ô combien, simple chanteur et conteur qu'est Gilles Vigneault. On connaît moins cependant ses écrits. Il suffit pourtant de suivre ces *Chemins de pieds* pour se rendre compte de l'aisance avec laquelle ce dernier jongle avec les mots. Qu'il les assemble en fables, en parcelles de journal intime, en chansons ou en poèmes, on traverse toujours des paysages d'une beauté attachante. Même les tracas de la modernité ne semblent pas affecter la bonhomie de Vigneault ! Une lecture obligée pour les fidèles du poète et qui, pour les néophytes, leur permettra de mieux connaître un fort bel esprit de notre époque.



Planète Terre, collectif, ERPI, coll. Encyclopédie universelle, 79,95\$

Forte du succès d'*Animal*, un ouvrage qui s'est imposé grâce à sa somme remarquable de savoir et la clarté de son exposé, Les Éditions du Renouveau Pédagogique (ERPI) publient *Planète Terre*, un pavé passionnant et, disons-le d'emblée, essentiel. Car c'est à pas moins de 4,6 milliards d'année d'histoire de la Terre que s'attaque ce livre de plus 520 pages à l'iconographie fort riche. On y découvre chaque élément de notre écosystème, mais aussi les problèmes qu'affrontent les hommes pour en préserver la beauté. La classification des sujets, la mise en page, le glossaire et l'index : tout dénote un travail monumental



Paris sous Seine (Spirou et Fantasio, no 47), Morvan et Munuera, Dupuis, 12,95\$

Reprendre les aventures de Spirou et Fantasio, c'est risquer gros, très gros. Mais si Tome et Janry l'ont fait, pourquoi pas Morvan et Munuera ? Ils ont ainsi décidé de « revamper » les personnages-clés de la série pour les projeter dans une rocambolesque histoire où une scientifique menace d'engloutir la ville de Paris. On pouvait s'attendre à un choc, et *Paris sous Seine* ne déçoit pas. Les puristes trouveront certes à redire sur la dynamique de l'album, fortement influencée par les mangas et les nouvelles tendances en BD. Manifestement, on vise un public plus jeune que celui auquel s'adressaient les anciens créateurs de la série. Mais chacun a le droit de voir les personnages à



L'île de Tayara, Jean Désy, XYZ éditeur, 25\$

Éternel voyageur amoureux des grands espaces, du silence et du froid, Jean Désy renoue avec ses passions dans ce roman inspiré par des séjours dignes des grands explorateurs. Désy est d'abord allé à l'île Mansel, au nord de la Baie d'Hudson, en compagnie d'un pêcheur d'ombles, puis en Nouvelle-Zélande avec sa fille de 16 ans. Il a ramené dans ses bagages des images saisissantes d'espaces vierges et des impressions de solitudes qu'il a ensuite couchées sur le papier dans *L'île de Tayara*, ou le récit de l'aventure vécue par une jeune fille, son père biologiste et trois Inuits du Nunavik. Une lecture à conseiller à ceux qui apprécient le voyage, bien entendu, mais qui partagent avec l'auteur cette soif admirable de l'Autre et de l'Ailleurs. ■



Le Père Noël arrive Samedi 13 novembre

9h30

Mini-spectacle avec Sylvie Desrosiers (chanteuse) accompagnée de Ghyslain Poirier au son du clavier

Animation

Maquillage, amuseurs, ballons et surprises

10 h : Spectacle "Le Père Frisket"



Mode de vie

Galerias ST-HYACINTHE

CINÉMA 8 ST-HYACINTHE

sortie 130 de l'autoroute 20

Zellers - IGA - Jean Coutu

Florent Comtois, un artiste engagé

■ Carline Drillet

Originaire de Val d'Or, en Abitibi, l'aquarelliste Florent Comtois a jeté depuis dix ans déjà son dévolu sur la Montérégie. Très proche de la nature, il est un fervent protecteur du patrimoine culturel et historique de sa terre d'adoption.

Vocation d'artiste

Un artiste est par définition doué d'une hypersensibilité vis à vis du monde qui l'entoure, et il ressent un besoin impérieux de communiquer ses opinions ou ses croyances par le biais de son art dans le but de toucher, d'émouvoir, de provoquer le maximum de gens autour de lui. Faisant appel à l'histoire, Florent Comtois explique que « la télévision, la radio, la presse écrite et autres ont usurpé le rôle des artistes qui avaient jusqu'à l'apparition des médias une place déterminante dans la vie d'une communauté. Ils avaient pour mission de transcrire la réalité, explique-t-il, réalisant des fresques richissimes en histoire, brochant des portraits, exprimant des opinions politiques, traduisant les états d'âme d'une population... À présent, l'art semble secondaire, voire

scènes urbaines, paysages, personnages, des sujets triviaux ou humoristiques qui rejoignent les grands débats de notre société. Surnommé le « Don Quichotte de l'aquarelle », Florent Comtois se bat à coups de pinceaux pour ses idéaux, mais de façon pacifique : on ne ressent aucune animosité dans ses œuvres. Quand il parle de son tableau intitulé « Le clonage », M. Comtois avoue en souriant donner des coups d'épée dans l'eau : « Quoi qu'on fasse, les recherches continueront, mais il ne faut pas pour autant fermer les yeux et ignorer le phénomène ».

Actualité et intemporalité

Les œuvres du peintre traitent de sujets d'actualité, et paradoxalement, semblent intemporelles comme dans la série *Hors du temps*, *Le clonage*, *Arlequino*, *Last Call*, ou encore *L'embouteillage*. Les scènes représentées pourraient se situer au Moyen-Âge ou dans deux siècles! Le symbolisme et la poésie sont omniprésents dans ces œuvres souvent teintées d'humour et saupoudrées de magie et de mystère telle que *La rencontre* (voir page 3). L'aquarelle est la base de l'artiste, mais



Florent Comtois dans son atelier.

Rassembler dans un livre les croquis et tableaux de ce lieu magique qu'est le bassin de Chambly, berceau du Québec, était un projet qui lui tenait à cœur, dans le but d'immortaliser certains endroits des environs voués un jour à disparaître, du moins à changer. « Au départ, je pensais plutôt réaliser un catalogue d'exposition, confie-t-il. Puis, au hasard d'une conversation avec Louise Chevrier, l'idée est venue de rajouter des textes de poésie et de constituer un livre ». Le peintre a ainsi invité Dominique Beaugard, auteure, et Louise Chevrier, journaliste, à dialoguer avec ses œuvres, enrichissant ainsi de poèmes son « carnet du promeneur » déjà pourvu de textes poétiques, historiques et humoristiques de son cru. Hormis les poèmes, la conception du livre revient intégralement à l'artiste : le choix des lieux représentés, la division de l'ouvrage en 36 « stations », tel le chemin de croix du pèlerin, ajoutant une dimension spirituelle à l'ouvrage, mêlée d'une pointe d'humour. Les lilas, emblème de Chambly, marquent le verso des œuvres en couleur, et une croix le verso de celles qui sont en noir et blanc. Ces dernières sont dotées de diverses indications griffonnées d'une belle écriture penchée, fusant dans tous les sens, précisant les couleurs



Saint-Mathias Café (18x14) Aquarelle, pastel, fusain.



Le 10 rue de Richelieu (29x21) Aquarelle, pastel, fusain.



La fête boréale à l'atelier (20x16) Aquarelle, pastel, fusain.

accessoire, déplore-t-il. On va d'abord acquérir une maison, un bateau, ou d'autres biens matériels sans penser à s'approprier une œuvre d'art originale et les vibrations qu'elle émet, se contentant de lithographies ou de giclées. Or, les artistes ont besoin d'être reconnus et soutenus de la part de la communauté dont ils font partie ». Florent Comtois use de son art pour servir ses convictions profondes. Il a ainsi exploré tous les thèmes:

celui-ci aime déjouer les règles établies et y mêler différents médiums tels que le fusain, la cire, le pastel, le graphite, l'encre et la gouache. Les tableaux évoquant le temps qui passe, avec les pièces du jeu d'échec et les horloges des tableaux *Hors du temps* ont par ailleurs fait la couverture de *l'Agenda Plumes et Pinceaux 2005* et celle du livre *Introduction à l'analyse politique* de André-J. Bélanger et Vincent Lemieux aux éditions Gaëtan

Morin. Le tableau intitulé *La répétition*, quant à lui, se trouve dans *l'Agenda Art Québec 2005*.

Les Carnets de la seigneurie de Chambly

Pour un homme aussi engagé socialement et politiquement que Florent Comtois, dont le cheval de bataille et notamment est la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine culturel et artistique québécois, *Les Carnets de la seigneurie de Chambly* étaient la réponse à un besoin.

désirées, des dates, heures, et éléments météorologiques (« 10 mai 1 h 45 journée splendide 25° »!), voire des commentaires ou choix de titres: « Pont des soupirs, pont des surprises, pont des regrets ». Florent Comtois a reçu un grand soutien de la part du milieu dans la réalisation de son projet. *Les Carnets de la seigneurie de Chambly*, aux Éditions Histoire Québec, sont disponibles entre autres à la librairie Larico à Chambly et à la librairie Le Fureteur à Saint-Lambert.

Florent Comtois expose ses toiles dans la Galerie du Vieux-Village à Boucherville, la Galerie Art & Culture, Vieux-Montréal et la Galerie Sarenhes, Vieux-Québec. ■

SORTIR
Vivre en Montérégie
en collaboration avec le Groupe Spectacles Gillett

vous invite au Super Cirque

GAGNEZ
l'un des **10 forfaits familiaux**
(4 billets + friandises)

Tirage le 15 décembre 2004

AIR HEADS

GROUPE GILLETT

Date des représentations
25 au 29 décembre 2004

Nom: _____

Adresse: _____

Tél.: _____ Bureau: _____

Courriel: _____

Retournez votre coupon par la poste aux
Hebdos Montérégiens, 184, de Normandie, Boucherville (Québec) J4B 5S7

Concours

Roule avec Tecnic

Inscris-toi à un cours de conduite auto, moto ou camion dans l'une des écoles Tecnic participantes ET TU POURRAIS GAGNER

Ton permis, ton auto.

Toi tu l'as!

Fourniture d'une Mazda3 Sport 2004 pour une période d'un an, assurance et immatriculation incluses. Une valeur appr. de 10 000 \$.

Ta passion, ta moto.

Toi tu l'as!

Inscris-toi maintenant à un cours de moto, et tu pourrais gagner une motocyclette de marque Kawasaki ZR7-S 2004 de 750 cc. Une valeur de 10 000 \$.

Beloil	467-2821	Châteauguay	691-0013	St-Hilaire	446-7999
Boucherville	655-6333	La Prairie	659-8943	St-Bruno	461-0511
Chambly	658-8713	Marieville	460-3159	St-Constant	638-1222

Découvrez L'Aubainerie Concept Mode

L'Aubainerie Concept Mode vous donne accès aux dernières tendances de la mode à des prix qui font plaisir!

Les magasins L'Aubainerie Concept Mode répondent pleinement aux exigences de la clientèle moderne, plus sélective, en offrant une ambiance de magasinage unique, un grand choix, des produits qui répondent à tous les goûts, une aire de jeux pour les plus jeunes et un service à la clientèle exceptionnel. Bref, tout est là pour qu'une visite à L'Aubainerie Concept Mode soit une expérience agréable que l'on souhaite renouveler!



L'Aubainerie est tributaire d'une tradition d'affaires plus que cinquantenaire. L'Aubainerie Concept Mode constitue la plus récente des étapes de ce cheminement. C'est un concept audacieux certes, mais attrayant pour la consommatrice et le consommateur qui y retrouvent plus de marques, plus de variétés, plus de choix ainsi qu'un équilibre qualité-prix inégalé.

Connu à travers le Québec, L'Aubainerie Concept Mode est une chaîne de magasins de vêtements mode à des prix irrésistibles.

De la mode pour femmes, hommes et enfants.
Pour le travail, les loisirs et pour les moments décontractés!



L'AUBAINERIE CONCEPT Mode

Un grand magasin à découvrir!
Une seule visite vous convaincra!

Greenfield Park • Saint-Hubert • Saint-Jean-sur-Richelieu • Longueuil

300024-6-11MM

CheeZZ!

studio photo

Spécial des fêtes

**SÉANCE PHOTO
GRATUITE**

à l'achat d'un forfait Cheezz!!*
d'une valeur de 49,99\$

* 1 photo 8x10, 2 photos 5x7, 9 photos 2.5x3.5 de la même pose
Pour un temps limité



NOUVELLE ADRESSE

3324, boul. Taschereau, Greenfield Park • 450.677.0005 • www.cheezz.ca



12001106REDIHR

Du pain et du vin... OPEN HOUSE 2004

Je vous convie
à une grande exposition
pleine de vie...

Des tableaux symbolisant
notre pain quotidien
accompagnés d'un bon
vin pour chacun.

C'est la fête de l'amour,
de la paix, de toi, de moi,
de nous tous !

Séguin Poirier

L'exposition "Du pain et du vin"

Les visiteurs auront le plaisir de découvrir une exposition des dernières oeuvres de l'artiste, ayant pour thème "Du pain et du vin..." : un hymne à l'Amour, à la Vie et à la Paix ! Plus d'une centaine d'oeuvres originales reflétant non seulement le talent de Bernard Séguin Poirier, mais également son profond et constant souci de l'amélioration des relations entre les êtres humains.

Les produits dérivés

À l'orée de cette période de festivités, Bernard Séguin Poirier propose également une panoplie de produits dérivés allant des calendriers 2005 conçus spécialement pour la Fondation de l'hôpital Sainte-Justine et l'Orchestre Symphonique de Montréal, en passant par un vaste choix de reproductions, d'affiches et de cartes de voeux (petites et grandes quantités).



OSM
ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

3119683-061104-07

OPEN HOUSE 2004

FOOTBALL

FOOTBALL

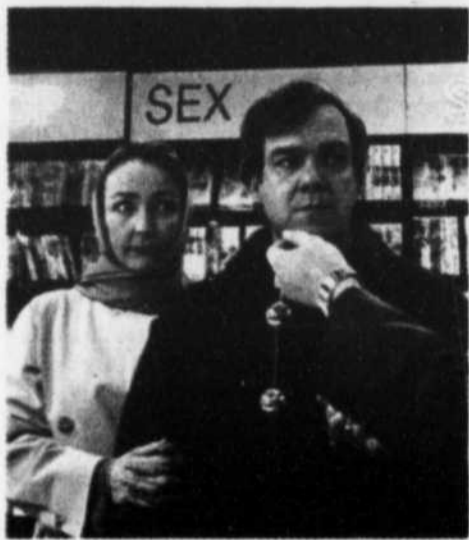
FOOTBALL

FOOTBALL

FOOTBALL



7 ans de mariage (Comédie. Sortie : 5 nov.)
 Un film de Didier Bourdon, avec Catherine Frot, Didier Bourdon, Jacques Weber.



Une gentille comédie dont le thème est la sexualité et ses diverses façons de « la pratiquer »... Attention, tout est dans la suggestion, il ne s'agit pas de pornographie! Audrey (Catherine Frot) et Alain (Didier Bourdon) ont une petite fille, une carrière, et en sont à leur septième année de mariage. Évoquant la légende du « ça passe ou ça casse », leur vie de couple est devenue d'un ennui mortel. Le portrait de l'époux est aussi caricatural que celui de l'épouse, Alain est complètement obsédé par tout ce qui porte un jupon et donne dans le voyeurisme passif : la jolie voisine en tenue légère, les revues et les sites pornos, tandis qu'Audrey est une petite bourgeoise coincée à la libido avoisinant le néant, enlisée dans le quotidien. Tout va se bousculer lorsqu'Alain, sur les conseils d'un ami et collègue sexologue (Jacques Weber), tente d'entraîner Audrey sur le chemin de ses fantasmes. Récalcitrante au début, celle-ci finit par se laisser prendre au jeu, alors qu'Alain perd le contrôle de la situation au fur et à mesure des événements. On retrouve pas mal de clichés, mais l'ensemble est fort divertissant avec une Catherine Frot craquante et un Didier Bourdon touchant de gaucherie. (CD)

Décadence (Saw en version originale)
 (Thriller/horreur)
 Un film de James Wan, avec Cary Elwes, Danny Glover, Leigh Whannell, Monica Potter.



Si vous avez aimé *Le silence des agneaux* ou *Seven*, *Décadence*, le nouveau thriller psychologique doublé d'horreur à l'affiche depuis une semaine, risque de vous plaire. Victimes d'un tueur en série cruel à l'extrême, deux hommes, Adam (Leigh Whannell) et Lawrence Gordon (Cary Elwes), médecins de profession, se

retrouvent, chacun une chaîne au pied, attachés dans une pièce souterraine sordide presque vide... Comment sont-ils arrivés là? Blanc de mémoire. Terrifiés ils vont cependant vite découvrir le but de ce jeu sadique : tuer ou mourir. L'un doit tuer l'autre, sinon ils mourront tous les deux. Ils n'ont pas été choisis au hasard par le psychopathe qui menace aussi de tuer femme et enfant du Dr. Gordon si ce dernier ne parvient pas à supprimer Adam. Ils ne sont pas les premières proies de ce personnage fou et maléfique qui a organisé leur macabre rencontre et qui les observe à distance. D'autres ont souffert avant eux. D'ailleurs, le détective Tapp (Danny Glover) mène enquête. Suspense garanti tout du long. Et le film finit bien dans le sens où la surprise est vraiment au rendez-vous. Âmes sensibles s'abstenir! (CG)

Nouvelle France (Drame historique. Sortie : 19 nov.)

Un film réalisé par Jean Beaudin, produit par Richard Goudreault, avec Noémie Godin-Vigneau, David La Haye, Sébastien Huberdeau, Irène Jacob, Pierre Lebeau, Vincent Perez, Isabel Richer, Tim Roth, Gérard Depardieu. (Coproducteur Canada, France, Royaume-Uni).



Tourné durant l'année 2003 à Montréal, Tadoussac, Québec et au cap Tourmente, ainsi qu'en France et en Angleterre, *Nouvelle France*, le film tant attendu par le public québécois, sort le 19 novembre (enfin) en France et au Canada simultanément.

Au milieu du XVIII^e siècle, au début du régime anglais (1758-1761), la France abandonne peu à peu le Canada. François, l'aventurier de retour au pays après des études à Paris, tombe fou amoureux de Marie-Loup, une jeune et belle paysanne du Bas-Saint-Laurent. Sur fond de conquête, contre les complots et les trahisons, ils vont tenter de survivre et de s'aimer. Aux côtés de Noémie Godin-Vigneault et David LaHaye qui incarnent l'héroïne et son amoureux, on retrouve Gérard Depardieu jouant le rôle d'un curé pas toujours catholique et Irène Jacob, Angélique de Roquebrune. L'histoire est librement inspirée de celle de la Corriveau (Marie Joseph de son prénom) condamnée à mort après avoir été reconnue coupable du meurtre de son mari en 1763.

Cette superproduction historique réalisée par Jean Beaudin (également réalisateur de *Souvenirs intimes*) a hérité du plus gros budget jamais accordé à un film majoritairement québécois, soit 35 millions de dollars. Le film a été coproduit par le Canada, la France et l'Angleterre. Il a nécessité de nombreux décors et un nombre impressionnant de figurants. La chanson thème du film est interprétée par Céline Dion. (CG)

Immortel (Thriller / Science-fiction. Sortie : 12 nov.)

Un film de Enki Bilal, avec Linda Hardy, Thomas Kretschmann, Charlotte Rampling, Thomas M. Pollard, Yann Collette, Frédéric Pierrot, Jean-Louis Trintignant.



New York 2095. Une pyramide flottante au-dessus de Manhattan... Une population de mutants, d'extraterrestres, d'humains, réels ou synthétiques... Une campagne électorale. Un serial killer boulimique qui cherche un corps sain et un dieu à tête de faucon qui n'a que sept jours pour préserver son immortalité. Un pénitencier géostationnaire qui perd un dissident subversif congelé depuis trente ans et une jeune femme sans origine connue, aux cheveux et aux larmes bleues... Trois noms : Horus, Nikopol, Jill... Trois êtres aux destins convergents où tout est truqué : les voix, les corps, les souvenirs. Tout, sauf l'amour qui surgit comme une délivrance.

Le film *Immortel* est tiré de la trilogie Nikopol qui regroupe les albums suivants : *La foire aux immortels*, *La femme piège* et *Froid équateur*. Le titre *Immortel*, qui englobe l'ensemble de la trilogie, fait référence au personnage divin de Horus. Une partie de l'intrigue politique présente dans les bandes dessinées a été simplifiée pour l'adaptation cinématographique. 200 infographistes ont participé à la post-production pour finaliser le film. Le film de Enki Bilal, auteur génial de nombreuses bandes dessinées futuristes, sorti en France il y a plusieurs mois, a été très bien accueilli par la critique. (CG)

Génération Chucky (Seed of Chucky en version originale) (Horreur. Sortie : 12 nov.)

Un film de Don Mancini, avec Brad Dourif, Jennifer Tilly.



Dans ce cinquième volet des aventures de Chucky, nous suivons l'histoire de Glen, le fils de Chucky et de Tiffany qui est devenu orphelin suite au meurtre de ses parents dans le volet précé-

dent. La petite poupée Chucky et la pulpeuse Tiffany élèvent un enfant à leur façon, faisant de lui un futur meurtrier... Lorsque Hollywood décide de réaliser un film sur les meurtres commis par ses parents, il part pour la Mecque du cinéma...

Voyage au pays imaginaire (Finding Neverland)
 (Sortie : 12 nov.)

Un film de Marc Forster, avec Johnny Deep, Kate Winslet, Dustin Hoffman.



Pour découvrir comment J.M. Barrie, le dramaturge britannique, a créé le personnage de Peter Pan en s'inspirant de ses proches voisins, quatre garçons vivant seuls avec leur mère dans le Londres du XIX^e siècle.

CQ2 (Seek you too) (Drame. Sortie : 5 nov.)

Un film de Carole Laure, avec Clara Furey, Danielle Hubbard, Jean-Marc Barr, Emmanuel Bilodeau.



Le film commence à la prison des femmes, à Montréal. Jeanne (Danielle Hubbard) y purge une courte peine ainsi qu'Odile, une mère au foyer qui a craqué, incarcérée pour voies de faits mineurs. Parallèlement, Rachel, une jeune femme de 17 ans souffre intensément dans son univers familial. La relation conflictuelle qu'elle entretient avec sa mère a atteint un point de non retour. Un homme, son beau père, en est la cause. Le film raconte la rencontre entre Rachel et Jeanne qui est professeure de danse contemporaine. Rachel va se reconstruire aux côtés son amie et se métamorphoser grâce notamment à la danse. Trois femmes principales occupent la scène sans compter la mère de Rachel. Quelques hommes aussi sont dans le décor, dont certains complètement fêlés. Heureusement que le sympathique Steven (Jean-Marc Barr) qui joue le rôle d'un ami de Jeanne est là. Carole Laure filme Clara sa propre fille qui dans sa vraie vie, en dehors du cinéma, fait aussi de la danse. Il en résulte que le film porte en lui beaucoup de vérité et de passion. (CG) ■

CANAL VOX

VIDEOTRON

au rythme DES GENS

PLANIFIEZ POUR MIEUX VIVRE

jeudi 19 h

Ce magazine financier nouveau genre, animé par **Sylvie Bernier**, s'adresse à un auditoire d'adultes contemporains et de gens actifs désireux d'en savoir plus sur la planification financière et d'autres sujets connexes.

Les conférences Planifiez pour mieux vivre du Groupe Investors

Mardi 19 h 30 à l'Hôtel Holiday Inn, 900 rue St-Charles est, Longueuil

Ces conférences se veulent un complément à l'émission. Les spécialistes du **Groupe Investors** approfondissent les sujets de planification financière traités à l'émission *Planifiez pour mieux vivre*.

Réservez vos sièges dès maintenant en appelant au (450) 641-1515 ou par courriel : francois.morin@groupeinvestors.com

AU LIT,
ON EST IMBATTABLES.

MOBILIER DE CHAMBRE MURAL

ARTOTEK^{MD}



LE SAUVE
ESPACE
PAR
EXCELLENCE

AGRANDISSEZ VOTRE CHAMBRE !

Idéal pour faire de votre chambre, un bureau à domicile ou pour transformer une chambre d'enfant en salle de jeux.

LITS AJUSTABLES

TRADITION
confort

Seuls les systèmes de sommeil TRADITION CONFORT peuvent vous procurer la même qualité de confort et de sommeil durant autant d'années.



VASTE CHOIX
EN MAGASIN

Les pros du matelas
ON EST IMBATTABLES...

LAVAL

Chomedey
1200, boul. Curé-Labelle
(450) 680-1442

MONTREAL

Plateau Mont-Royal
5025, rue Papineau
(514) 522-3948

RIVE-SUD

St-Hubert
3635, boul. Taschereau
(450) 443-4045

Théâtre

Mafiasco sur l'illégalité: une histoire de préjugés

■ Charlotte Gaillard

Mafiasco sur l'illégalité est une comédie dramatique de Rita Amabili-Rivet, mise en scène par Michel Paquin. Dans un groupe de personnes dont la majorité est de descendance italienne, chacun se soupçonne d'illégalité. Mais la réalité est toute autre : c'est ce que les spectateurs découvrent à mesure que les personnages se dévoilent.

La pièce met en scène 15 acteurs représentant trois générations confondues, incluant les grands-parents nés d'Italie qui ont immigré au Canada, leurs enfants et petits-enfants. « Ces enfants sont tous des Québécois pure laine même s'ils ont un prénom et un nom de famille à consonance italienne. *Mafiasco sur l'illégalité*, c'est l'histoire de tout plein de gens qui se côtoient et évoluent dans le même quartier. À cause de préjugés, on s'imagine que tout ce monde se livre à des activités illégales. En bref, tout le monde soupçonne tout le monde de faire partie de la mafia », explique Michel Paquin dont c'est la troisième pièce de Rita Amabili-Rivet qu'il met en scène. À propos de la pièce, Michel Paquin insiste sur le regard que porte l'auteur

sur le rôle de la femme, celle-ci ne pouvant s'affirmer vraiment, car soumise à certains interdits. Des choses se font en secret, le doute s'insinue... Finalement, tout ce monde découvre plus tard dans la pièce qu'ils ont tous le même but, le même objectif.

Faire tomber les préjugés, les tabous à propos des immigrants italiens : c'est le propos de l'auteure Rita Amabili-Rivet. Il faut savoir que « moins de 2 centièmes de 1 % de tous les canadiens de descendance italienne font partie de la mafia », mentionne Michel Paquin.

Rita Amabili-Rivet vient d'ailleurs de lancer son dernier roman, « Guido », aux Éditions HMH Hurtubise, l'histoire d'une migration italienne, son sujet de prédilection.

La pièce de théâtre *Mafiasco sur l'illégalité* sera jouée tous les vendredis et samedis à 20 h, du 5 novembre au 11 décembre 2004.

Avec Jacqueline Foisy, Johanne Deschênes, Joël Hamel-Hogue, Lucie Roy, Louis Courtemanche, Steven Brown, Krystiane Hamel, Rodrigue Mathieu, Philippe Grenier, François-Xavier Tremblay, Nancy Lussier, Germain Madore, Olivier Roman, Éliane D'Anjou-Dumas et Daniel St-Pierre. ■

Shakespeare et Molière sous le même toit



■ Carline Drillet

Seule troupe amateur au Québec à produire conjointement des pièces en anglais et en français, le Théâtre Saint-Bruno Players, qui compte à présent un total de 70 membres également répartis entre francophones et anglophones, présente deux spectacles dans chacune des deux langues cet automne.

Le Théâtre fête sa trentième année avec deux nouvelles productions : la première (en français) frappe les trois coups les vendredis et samedis 19, 20, 26 et 27 novembre à 20 h, et s'intitule *Le génie du crime*, de George F. Walker, une traduction de Maryse Warda pour une mise en scène de Pierre Guimond. Cinq comédiens interprète-

ront cette pièce qui relève du drame humoristique. Informations au (450) 446-2629, www3.sympatico.ca/sbam/theatre/francais/francais.html. L'admission générale est à 15 \$ et 10 \$ pour les étudiants et aînés.

Les 3 et 4 décembre aura lieu la représentation en anglais de *You'll get used to it* de Peter Colley, mise en scène par Sandra McCallum et interprétée par 21 comédiens. La pièce se veut un hommage aux vétérans de la seconde guerre mondiale et évoque la vie d'un groupe de soldats canadiens et celle de leurs familles et amis. Informations au (450) 653-4149, www3.sympatico.ca/sbam/theatre/english/english.html. L'admission générale coûte 12,50 \$, 7,50 \$ pour les étudiants et aînés. ■

Danse

COUPLES

TOUS LES
SAMEDI SOIR
À 19 H 30

Cours de danse en ligne
et buffet en fin de soirée

DJ Michel
Gingras

1250\$
taxes incluses



PALADIUM

• www.paladium.ca

Longueuil

475 Roland Therrien

(450) 659-2966

A M E U B L E M E N T

Machabée

AVANTGLIDE 



DUTAILIER 



PROMOTION

À l'achat
d'une cuisinière
& d'un ventilateur ou
un duo DCS four encastré,
surface de cuisson Recevez
GRATUITEMENT

un cellier BC112G
(jusqu'à épuisement des stocks)



Choisissez votre
OPTION
SANS INTÉRÊT

12.24.36

VERSEMENTS*

OU

RIEN À PAYER AVANT

Novembre

2005**



144 rue Boyer, St-Isidore (Autoroute 30, sortie 86 à 10 min. du pont Mercier) Tel.: (450) 454-5424 ou (514) 990-2024 • www.ameublementmachabee.com

Personnalisez votre budget: SUJET À L'APPROBATION DU CRÉDIT. NE PAYEZ QUE LES TAXES DE VENTES. ACHATS MINIMUM DE 300\$. *À VOTRE CHOIX, LE MONTANT DE VOTRE ACHAT SERA RÉPARTI EN 12,24 OU 36 VERSEMENTS ÉGAUX SANS FRAIS, NI INTÉRÊT DÉBUTANT LE MOIS SUIVANT VOTRE ACHAT, SI L'ÉCHÉANCE DES VERSEMENTS EST RESPECTÉ.

**SANS FRAIS NI INTÉRÊT SI PAYÉ EN ENTIER AVANT LE 1ER NOVEMBRE 2005. DÉTAILS EN MAGASIN. LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 50KM

HEURES D'OUVERTURE: Lundi au Mercredi: 9h00 à 18h00 Jeudi et Vendredi: 9h00 à 21h00 Samedi: 9h00 à 17h00 Dimanche: 11h00 à 17h00

3070821-061104-10

Calendrier culturel

Du 6 novembre au 5 décembre 2004

MUSIQUE

Daniel Boucher, La patente, 12 nov. à 20h30. Salle Albert-Dumouchel, Valleyfield. (450) 373-5794 ou 1 (800) 842-5794. www.valspec.qc.ca - 13 nov. à 20h. ITA de St-Hyacinthe. (450) 778-3388. www.sds-st-hyacinthe.qc.ca

Bruce Cockburn, 14 nov. à 20h : Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean. (450) 358-3949. www.spec.qc.ca

Nathalie Choquette, 12 nov. à 20h. Collège Saint-Maurice. (450) 778-3388. www.sds-st-hyacinthe.qc.ca

Les Cowboys Fringants, 6 nov. à 20h. Centre Marcel-Dulude, Saint-Bruno-de-Montarville. (450) 441-8393. 27 nov. à 20h : Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean, Saint-Jean-sur-Richelieu. (450) 358-3949. www.spec.qc.ca

Marie Michèle Desrosiers, 20 nov. à 20h. ITA de St-Hyacinthe. (450) 778-3388. www.sds-st-hyacinthe.qc.ca - 3 déc. à 20h : Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean. (450) 358-3949. www.spec.qc.ca

Claude Dubois, 13 nov. à 20h. Salle Serge Boisvert, École secondaire Louis-Philippe Paré, Châteauguay. (450) 698-3100. - 19 nov. à 20h : Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean, Saint-Jean-sur-Richelieu. (450) 358-3949. www.spec.qc.ca - 3 déc. à 20h30. Salle Albert-Dumouchel, Valleyfield. (450) 373-5794 ou 1 (800) 842-5794. www.valspec.qc.ca - 4 déc. à 20h. Centre culturel de Beloeil. (450) 464-4772. www.diffusionscoulisse.ca

Coral Egan, My favorite distraction, 3 déc. à 20h. Salle Jean-Pierre-Houde - Centre culturel Vanier, Châteauguay. (450) 698-3100.

Grimskunk, 26 nov. à 20h : Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean, Saint-Jean-sur-Richelieu. (450) 358-3949. www.spec.qc.ca

Matt Herskowitz spectacle de Noël, 21 nov. à 20h. Centre culturel de Beloeil. (450) 464-4772. www.diffusionscoulisse.ca

Le Jazz des Brises, Performance musicale. Monique Fauteux, Jim Hillman, Tim Jackson au piano et invités surprises. 3 et 4 déc. à 20h : Arts Station, Mont-Saint-Hilaire (450) 536-3077. www.archipel133.ca/artstation/index.html

Tomás Jensen & les Faux monnaieurs & Jean-François Lessard, Créations musicales. 19 et 20 nov. à 20h : Arts Station, Mont-Saint-Hilaire (450) 536-3077. www.archipel133.ca/artstation/index.html

Maïnouche Swing, Groupe de 4 musiciens. swing gitan d'inspiration Django Reinhardt. 27 nov. à 20h. Petite Église de Farnham. (450) 293-7779.

The musical Box, 6 nov. à 20h30. Salle Albert-Dumouchel, Valleyfield. (450) 373-5794 ou 1 (800) 842-5794. www.valspec.qc.ca

Pat The White, 25 nov. à 18h : Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean, Saint-Jean-sur-Richelieu. (450) 358-3949. www.spec.qc.ca - 20 nov. à 20h. Salle Jean-Pierre-Houde - Centre culturel Vanier, Châteauguay. (450) 698-3100.

Mireille Proulx, Le jardin de nuit. Musique. 21 nov. à 11h : Centre socioculturel de Brossard, Brossard. (450) 463-7100 poste 5215. Rés. (450) 463-7133.

Thierry Romanens, 11 nov. à 18h : Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean, Saint-Jean-sur-Richelieu. (450) 358-3949. www.spec.qc.ca - 20 nov. à 20h. Salle Jean-Pierre-Houde - Centre culturel Vanier, Châteauguay. (450) 698-3100.

Duo Simard-Sidorov, Marie-Josée Simard, vibraphone, xylophone et percussions et Vladimir Sidorov, à l'accordéon bayan. 14 nov. à 11h. Salle Jean-Pierre-Houde - Centre culturel Vanier, Châteauguay. (450) 698-3100.

Suroit, 26 nov. à 20h. Centre culturel de Beloeil. (450) 464-4772. www.diffusionscoulisse.ca

Taina, Alain Auger, musicien et Elisapie Isaac, auteure-interprète autochtone. 26 nov. à 20h. Salle Jean-Pierre-Houde - Centre culturel Vanier, Châteauguay. (450) 698-3100.

Vincent Vallières, 2 déc. à 18h : Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean, Saint-Jean-sur-Richelieu. (450) 358-3949. www.spec.qc.ca

Trio Vivienne Deane, Directrice de la chorale gospel de l'Université de Montréal. blues et jazz. 13 nov. à 20h. Petite Église de Farnham. (450) 293-7779.

Andrée Watters, 21 nov. à 19h. ITA de St-Hyacinthe. (450) 778-3388. www.sds-st-hyacinthe.qc.ca - 28 nov. à 20h : Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean, Saint-Jean-sur-Richelieu. (450) 358-3949. www.spec.qc.ca

Yeleen, 18 nov. à 18h : Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean, Saint-Jean-sur-Richelieu. (450) 358-3949. www.spec.qc.ca

Florent Volland, Katak. 19 nov. à 20 h 30. Café-théâtre Les-Beaux-Instants. Sorel-Tracy. (450) 743-2785.

Susie Arioli Band, jazz. 26 nov. à 20 h 30. Café-théâtre Les-Beaux-Instants. Sorel-Tracy. (450) 743-2785.

Jean-Guy Péloquin et Serge Capistran, guitaristes. 7 nov. Café-théâtre Les-Beaux-Instants. Sorel-Tracy. (450) 743-2785.

eSon et Briochessau restaurant Fourquet-Fourchette, informations et réservations au Service des loisirs et de la culture de la ville de Chambly. (450) 658-1778.

Classique

Alexandre Da Costa, 20 nov. à 20 h 30. Classique. Salle Albert-Dumouchel, Valleyfield. (450) 373-5794 ou 1 (800) 842-5794. www.valspec.qc.ca

Albert et mille airs, Spectacle musical créé autour du personnage Stradivarius. 19 fév. à 20h30. Classique. Salle Albert-Dumouchel, Valleyfield. (450) 373-5794 ou 1 (800) 842-5794. www.valspec.qc.ca

Ensemble du Carré St-Louis, 5 déc. à 16 h. Maison de la culture Eulalie-Durocher, St-Antoine-sur-Richelieu. (450) 787 3116.

Gala du concours de musique classique Vallée-des-Champs, 20 nov. à 20 h 30. Classique. Salle Albert-Dumouchel, Valleyfield. (450) 373-5794 ou 1 (800) 842-5794. www.valspec.qc.ca

Le concert de l'AQDR, Concert bénéfice de Noël organisé par la ville de Salaberry-de-Valleyfield. 5 déc. à 20 h 30. Salle Albert-Dumouchel, Valleyfield. (450) 373-5794 ou 1 (800) 842-5794. www.valspec.qc.ca

Concert jeunesse de musique classique Sonnez les matines, 7 nov. et 5 déc à 10 h. Chapelle St-Antoine, 150 rue Grant, Longueuil. (450) 463-7181.

Orchestre symphonique de Longueuil, Orchestre de chambre. *Moment Viennois* : 12 nov à 20 h au centre multifonctionnel de Boucherville. (450) 670-1616. *Moment Viennois* : 5 déc. à 15 h. Centre culturel de Beloeil. (450) 464-4772.

Orchestre symphonique de Longueuil, *Concert de Noël*. 4 déc. à 20 h à l'église Saint-Romuald, 500 rue St-Hilaire. (450) 293-5761.

Ensemble vocal Polymnie, *Concert de Noël*. 4 déc à 20 h. Église St-Pierre Apôtre, Longueuil. (450) 677-5014.

Joyeux cantiques de Noël, Orchestre symphonique de Longueuil. Église de St-Lambert, 41, avenue Lorne. 27 nov. à 20 h. (450) 674-6492.

HUMOUR

Jean-Marie Corbell, humoriste. 5 nov. à 20 h. Les Productions Figaro, Restaurant-théâtre Le Parvis, Saint-Hyacinthe. (450) 774-0007.

Jean-Claude Gélinas, humoriste. 12 nov. à 20 h. Les Productions Figaro, Restaurant-théâtre Le Parvis, Saint-Hyacinthe. (450) 774-0007.

Messmer, Hypnotiseur. 19 nov. à 20 h. Les Productions Figaro, Restaurant-théâtre Le Parvis, Saint-Hyacinthe. (450) 774-0007.

Réal Béland, 6 nov. à 20 h. Centre culturel de Beloeil. (450) 464-4772. www.diffusionscoulisse.ca

Jean-Marc Chaput, 1 déc. à 20 h : Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean, Saint-Jean-sur-Richelieu. (450) 358-3949. www.spec.qc.ca

Alain Choquette, 20 nov. à 20 h 30: Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean. (450) 358-3949. www.spec.qc.ca

Matt Herskowitz trio jazz, 20 nov. à 20 h. Centre culturel de Beloeil. (450) 464-4772. www.diffusionscoulisse.ca

Louis-José Houde, 4 déc. à 20 h 30 : Théâtre du Chenal-du-moine. (450) 743-8446 ou 1 (877) 224-3625. www.tcm.qc.ca

Mario Jean, 6 nov. à 20h : Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean. (450) 358-3949. www.spec.qc.ca

Peter Macleod, 19 nov. à 20 h. ITA de St-Hyacinthe. (450) 778-3388. www.sds-st-hyacinthe.qc.ca

Michel Mpambara, 19 nov. à 20 h. Salle Jean-Pierre-Houde - Centre culturel Vanier, Châteauguay (450) 698-3100. - 27 nov. à 20 h. Salle Maurice-Savaria, Ste-Julie. (450) 922-7122.

François Massicotte, 4 déc. à 20h30. Salle Albert-Dumouchel, Valleyfield. (450) 373-5794 ou 1 (800) 842-5794. www.valspec.qc.ca

Claudine Mercier, 23 nov. à 20 h. Centre culturel de Beloeil. (450) 464-4772. www.diffusionscoulisse.ca - 26 nov. à 20 h 30. Salle Albert-Dumouchel, Valleyfield. (450) 373-5794 ou 1 (800) 842-5794. www.valspec.qc.ca

Martin Petit, 2e spectacle solo. 26 nov. à 20 h : Salle Pratt & Whitney Canada. Théâtre de la Ville, Longueuil. (450) 670-1616. www.theatredelaville.qc.ca

Whitney Canada, Théâtre de la Ville, Longueuil. (450) 670-1616. www.theatredelaville.qc.ca

Mike Ward, 12 nov. à 20 h : Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean. (450) 358-3949. www.spec.qc.ca

THÉÂTRE ET CONTES

Babylone Théâtre danse Mise en scène, scénographie et chorégraphies Paula de Vasconcelos. 6 nov. à 20 h : Salle Pratt & Whitney Canada. Théâtre de la Ville, Longueuil. (450) 670-1616. www.theatredelaville.qc.ca

Bachelor mise en scène : Yves Desgagnés. 27 nov. à 20h30. Salle Albert-Dumouchel, Valleyfield. (450) 373-5794 ou 1 (800) 842-5794. www.valspec.qc.ca

Encore une fois, si vous permettez de Michel Tremblay avec Louison Danis dans le rôle-titre. 1^{er}, 2 et 3 décembre - 27 \$

Lentement la beauté de Michel Nadeau et un collectif d'auteurs. Masque de la production - Québec - 2004. 26 et 27 janvier - 25 \$

La promenade de Robert Walser avec Paul Savoie dans le rôle-titre. 6 et 7 avril - 22 \$

Les bonbons qui sauvent la vie De Serge Boucher avec entre autres Maude Guérin, Michel Dumont et Hélène Loisel. 24 avril SUPPLÉMENTAIRE. 5 mai COMPLET - 32 \$

Laprade, Production du Théâtre les gens d'en bas. 24 nov. à 20 h. Salle Georges-Codling, Sorel-Tracy. (450) 743-2785. - 2 et 3 déc. à 20 h : Salle Jean-Louis-Millette, Théâtre de la Ville, Longueuil. (450) 670-1616. www.theatredelaville.qc.ca - 4 déc. à 20 h : Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean, Saint-Jean-sur-Richelieu. (450) 358-3949. www.spec.qc.ca - 5 déc. à 20 h : Salle Jean-Pierre-Auger, École secondaire Antoine-Brossard. (450) 463-7100 poste 5215. Rés. (450) 463-7133.

Est-ce qu'on ne pourrait pas s'aimer un peu? Théâtre Loyal du Trac de Belgique. 7 nov. à 20 h 30. Salle Albert-Dumouchel, Valleyfield. (450) 373-5794 ou 1 (800) 842-5794. www.valspec.qc.ca - 12 nov. à 20 h. Salle Jean-Pierre-Houde - Centre culturel Vanier, Châteauguay (450) 698-3100. - 13 nov. à 20 h : Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean, Saint-Jean-sur-Richelieu. (450) 358-3949. www.spec.qc.ca

Les Fourberies de Scapin, De Molière. Prod. Théâtre La Doublure, mise en scène de René Mineau. 6 nov. à 20 h 30. Salle Georges-Codling Sorel-Tracy. (450) 743-2785.

Mafiasco sur l'illégalité, comédie dramatique de Rita Amabili-Rivet, mise en scène de Michel Paquin, avec Jaqueline Foisy, Serge Thibodeau, Johanne Deschênes, Joël Hamel-Hogue, Luc Rousseau et 10 autres comédiens. Ven. et sam. du 5 nov. au 11 déc. à 20 h. Café-théâtre de Chambly. (450) 447-2953. www3.sympatico.ca/paquin.michel

Mémoire de l'eau, avec Marie Michaud, Marie-Chantal Perron, Claude Prigent, Mireille Deyglun, Antoine Durand et Danielle Lépine. Mise en scène Monique Duceppe. 27 nov. à 20h. ITA de St-Hyacinthe. (450) 778-3388. www.sds-st-hyacinthe.qc.ca

Les monologues du vagin, 6 nov. à 20 h. ITA de St-Hyacinthe. (450) 778-3388. www.sds-st-hyacinthe.qc.ca

Les Muses orphelines, de Michel Marc Bouchard. 12, 13, 19, 20, 26 et 27 nov. à 20 h. Théâtre de Grand-Pré, St-Jean-sur-Richelieu. (450) 358-4978.

La princesse Turandot, une adaptation de Hugo Bélanger, spécialiste du jeu masqué présentée par les finissants en théâtre du Cégep de Saint-Hyacinthe. Du 10^{au} 16^{dec}. à 20 h. (450) 773-6800.

Les bons contes font les bons amis, avec Brian Perro. 11 nov. à 20 h. Église Saint-Mark, 310, rue St-Charles, Longueuil. (450) 463-7381.

Soirée de contes en plein air, avec les conteurs : ... Dès vendredi 22 octobre, 20 h. Brasserie Le Bilboquet, 1850, rue Cascades, Saint-Hyacinthe (terrasse extérieure chauffée pour l'occasion). (450)-771-6900. www.lebilboquet.net

CONFÉRENCE

Histoire de l'art de la cathédrale Saint-Antoine, par Paul Racine, historien de l'art religieux accompagné de Pierre Gadbois à l'orgue. 15 nov. à 19 h 30. Salle Georges-St-Marie. Église Saint-Antoine, Longueuil. Société historique et culturelle du Marigot : <http://marigot.ca> ou (450) 677-4573.

Le frère Marie-Victorin, incarné par Louis Lavoie. 10 nov. à 19 h 30. Bibliothèque de St-Bruno. (450) 441-8338.

- Les Grands explorateurs
Le Pérou, avec Josée Gaudreau, 28 nov. à 19h30. Salle Albert-

Suite à la page 23

THÉÂTRE DE LA VILLE

SAISON 2004-2005

LA CHANSON



DANIEL BOUCHER
La Patente
10 décembre - 30 \$



ISABELLE BOULAY
Tout un jour
7 et 8 janvier COMPLET
9 janvier SUPPLÉMENTAIRE - 37 \$
NON DISPONIBLE EN ABRONNEMENT



ANNE SYLVESTRE
Les Chemins du vent
5 février - 29 \$



KATE & ANNA MCGARRIGLE
La Vache qui pleure
18 février - 25 \$



MARIE-ÉLAINE THIBERT
5 mars - 35 \$
NON DISPONIBLE EN ABRONNEMENT



THOMAS HELLMAN
Au coin de Duluth...
11 mars - 22 \$
EN FORMULE CABARET

LE JAZZ



CHRISTINE JENSEN SEXTET
A Shorter Distance
10 décembre - 24 \$



SUZIE ARIOLI BAND
That's for me
4 et 5 mars - 24 \$
EN FORMULE CABARET



HOLLY COLE
Shade
9 avril - 35 \$

L'INTÉGRALE THÉÂTRE



ENCORE UNE FOIS, SI VOUS PERMETTEZ
de Michel Tremblay
Avec Louison Danis dans le rôle-titre
1^{er}, 2 et 3 décembre - 27 \$



LENTEMENT LA BEAUTÉ
de Michel Nadeau et un collectif d'auteurs. Masque de la production - Québec - 2004
26 et 27 janvier - 25 \$



LA PROMENADE
de Robert Walser
Avec Paul Savoie dans le rôle-titre
6 et 7 avril - 22 \$



LES BONBONS QUI SAUVENT LA VIE
De Serge Boucher
Avec entre autres Maude Guérin, Michel Dumont et Hélène Loisel
24 avril SUPPLÉMENTAIRE
5 mai COMPLET - 32 \$

LES DIMANCHES EN FAMILLE



DEUX PAS VERS LES ÉTOILES
8 à 12 ans
De Jean-Rock Gaudreau
Prix du Gouverneur général 2003 pour le meilleur texte
14 novembre, 15 h
- 10,25 \$ (A) 8,25 \$ (E)



LA BONNE FEMME
4 à 7 ans
De Jasmine Dubé
Un classique du théâtre jeune public
13 mars, 15 h
- 10,25 \$ (A) 8,25 \$ (E)

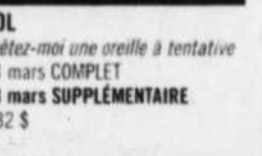
L'INTÉGRALE THÉÂTRE +



SOL
Prêtez-moi une oreille à tentative
24 mars COMPLET
23 mars SUPPLÉMENTAIRE
- 32 \$



LES CHARBONNIERS DE L'ENFER
100 ?
23 décembre - 24 \$
EN FORMULE CABARET



TAINA EN FORMULE CABARET
21 janvier - 20 \$
Le spectacle sera précédé du court métrage *Si le temps le permet*, réalisé par Elisapie Isaac.



FRED PELLERIN
Comme une odeur de muscle
18 et 19 mars - 20 \$
EN FORMULE CABARET



FRED PELLERIN
Comme une odeur de muscle
18 et 19 mars - 20 \$
EN FORMULE CABARET



FRANÇOIS MASSICOTTE
14 janvier - 26 \$



STÉPHANE ROUSSEAU
12 et 13 mai - 35 \$

CERTIFICATS-CADEAUX : 15 \$ - 25 \$ - 50 \$
ABONNEZ-VOUS ! 4 spectacles et + : 15 % de réduction
BILLETTERIE : (450) 670-1616
150, rue de Gentilly Est, Longueuil
Consultez notre site Internet : www.theatredelaville.qc.ca

Le JAZZ est présenté par
UNIBROUÉ

La magie de Saint-Lambert

CHAT
PERCHE
BOUTIQUE DE JEUX
Spécialités
jeux et jouets éducatifs

Corolle
playmobil
HABA
MECCANO

406, AVE. VICTORIA
(PRÈS DESAULNIERS) SAINT-LAMBERT

450.671.1145

Faites vos emplettes du temps des Fêtes maintenant, évitez l'achalandage et profitez d'une grande variété de style et de grandeurs!

Catimini
BLU
deux par deux

marèse
Verckpot
DAUGHTER
Mayoral

MEXX
Alphabet
New Month

1.2.3. Soleil
Vêtements et accessoires pour enfants de 0 à 10 ans

457 rue Victoria St-Lambert 450.465.2122

Boutique 3e âge
Vêtements adaptés
pour personnes
en perte d'autonomie

SERVICE
PERSONNALISÉ

NOUVEAU
BAS CONFORT

45B, Green
ST-LAMBERT
672-8976

Vêtements adaptés à vos besoins

Spécialement pour vous

Tissus exceptionnels
pour votre

DÉCORATION

Habillage de fenêtres
Rembourrage de qualité
Meubles

TEXTILES KNOWLTON
ST-LAMBERT

450, ave Victoria, St-Lambert 450-923-2005

Entrez...
dans la féerie de Noël!

Boutique
Touche Finale

Cadeaux * Fleurs * Lampes... 2 étages à découvrir!

Venez découvrir le plus beau choix de décorations...
pour un Noël exceptionnel!

A unique selection of decorations for a wonderful Christmas!

460, ave. Victoria, Saint-Lambert (450) 465-9667
Autoroute 132, sortie Notre-Dame

GRAND STATIONNEMENT DISPONIBLE À L'ARRIÈRE DE LA BOUTIQUE

1345108REH

6 NOVEMBRE 2004 > SORTIR > PAGE 19

Des Champs

Pontiac • Buick • GMC Ltée.

RIVE SUD DE MONTRÉAL 333, boul. Armand Frappier, Sainte-Julie J3E 1Y2
 À 8 MINUTES DU TUNNEL L.H. LAFONTAINE • AUTOROUTE 20 • SORTIE 102

450 649.9333 • 514 990.4481 • Sans frais 1 877 527.9333



Eric Deschamps

9 900\$



2003 CAVALIER™
 Automatique • A/C
 Achat 0\$ comptant • PDSF : 19 770\$
175\$/mois



19 800\$

2004 MONTANA allongé™
 Automatique • A/C • Vitres électriques
 Achat 0\$ comptant • PDSF : 34 498\$
349\$/mois



16 900\$

2004 IMPALA
 Automatique • A/C
 Achat 0\$ comptant • PDSF : 30 465\$
299\$/mois



22 800\$

2004 RENDEZVOUS CX
 Automatique • A/C
 6 cylindres • Vitres électriques
 Achat 0\$ comptant • PDSF : 36 290\$
399\$/mois

14 500\$

2004 GRAND AM™
 Automatique • A/C
 6 cylindres • Vitres électriques
 Achat 0\$ comptant • PDSF : 28 030\$
256\$/mois



Le plus grand
 choix de véhicules GM
 disponibles au Québec

**Aucune
 Surprise
 Aucun
 Frais caché**



12 300\$

2004 SUNFIRE SLX
 Automatique • A/C
 Achat 0\$ comptant • PDSF : 23 040\$
218\$/mois



13 900\$

2004 ALERO GL™
 Automatique • A/C
 6 cylindres
 Achat 0\$ comptant • PDSF : 28 995\$
246\$/mois

18 900\$

2004 VENTURE allongé
 Automatique • A/C
 Achat 0\$ comptant • PDSF : 33 540\$
334\$/mois



18 300\$

2004 GRAND PRIX GT
 Automatique • A/C
 Achat 0\$ comptant • PDSF : 29 575\$
323\$/mois



15 900\$

2004 CENTURY
 Automatique • A/C
 Achat 0\$ comptant • PDSF : 29 265\$
281\$/mois



23 800\$

2004 BONNEVILLE
 Automatique
 Achat 0\$ comptant • PDSF : 37 475\$
419\$/mois



Inspection en plus de 150 points
 Garantie du manufacturier

Assistance routière 24 heures
 Possibilité d'échange

GM Optimum
 VÉHICULES D'OCCASION

***VISITEZ**
 deschampsauto.com

Occasion en Or
 La Corporation des concessionnaires
 d'automobiles du Québec

GARANTIE GM JUSQU'EN 2009**

Financement en achat, aucun comptant demandé.



Super Cirque



présente
la **magie**
des **yeux**



25 AU 29
DÉCEMBRE

BILLETS : BILLETTERIE DU CENTRE BELL
ADMISSION 514.790.1245 / 1.800.3614595
WWW.GEG.CA



VENTES AUX GROUPES
514.925.2561

Calendrier culturel

Suite de la page 18

Dumouchel, Valleyfield. (450) 373-5794 ou 1 (800) 842-5794. www.valspec.qc.ca
Tunisie, Au-delà du charme. 3 déc. à 19 h 30. Collège Saint-Maurice, Saint-Hyacinthe. (450) 778-3388. www.sds-st-hyacinthe.qc.ca
Canada, En 15 escalas. 15 nov. à 19 h 30. Collège Saint-Maurice, Saint-Hyacinthe. (450) 778-3388. www.sds-st-hyacinthe.qc.ca
Pérou : à la découverte des cités perdues, avec Josée Gaudreau. 2 déc. à 19h30. Salle Jean-Pierre-Houde - Centre culturel Vanier, Châteauguay (450) 698-3100.

JEUNESSE

Les frères sœurs, de Serge Marois. Théâtre d'acteurs. L'arrière scène. (8 à 14 ans). 14 nov. à 15 h. Centre culturel de Belœil. (450) 464-4772. www.diffusionscoulisse.ca
Annie Broccoli dans les fonds marins. 6 nov. à 14 h. École secondaire de la Magdeleine. La Prairie. (450) 444-6700.
La belle perdrix verte. Théâtre de marionnettes. L'Oursin doré. 10 novembre à 10 h. Centre Desranleau, 71, rue Ramesay, Sorel-Tracy. www.oursindore.qc.ca ou (450) 782-2629.
Le Carnaval des animaux. Théâtre musical et marionnettes (4 à 8 ans). 7 nov. à 13 h 30 : Salle Jean-Pierre-Auger. École secondaire Antoine-Brossard. (450) 463-7100 poste 5215. Rés. (450) 463-7133.
Conte de Noël, avec Danielle Loiseau. Conte, rondes, chansons comptines et fabrication de marionnettes. 5 déc. à 13 h. Bibliothèque Léo-Lecavalier, La Prairie. (450) 444-6710.
Les contes du vent, Avec Pierre Labbé. À partir de 5 ans. 28 nov. à 14 h. Les Productions du Dragon bondissant, 286 rue Richelieu, St-Jean-sur-Richelieu. (450) 358-9380. odragonbondissant.com
Dans ma maison de papier, de Philippe Dorin. Théâtre d'acteurs et d'images (7 à 12 ans). Cie pour ainsi dire (France). 28 nov. à 15 h. Centre culturel de Belœil. (450) 464-4772. www.diffusionscoulisse.ca
Deux pas vers les étoiles, Texte de Jean-Rock Gaudreault, Mise en scène de Jacinthe Potvin. (8 à 12 ans). 14 nov. à 15 h : Salle Jean-Louis-Millette. Théâtre de la Ville, Longueuil. (450) 670-1616. www.theatredelaville.qc.ca
La Librairie, (8 à 12 ans). 7 nov. à 13 h 30. Salle Mosher, École secondaire régionale H.S. Billings, Châteauguay. (450) 698-3100. Le 11 nov. à 13 h 30, Salle Maurice Savaria, École secondaire du Grand-Coteau, Ste-Julie. (450) 922-7122.
Magie, magie, Avec Pat Gueller. À partir de 5 ans. 5 déc. à 14 h. Les Productions du Dragon bondissant, 286 rue Richelieu, St-Jean-sur-Richelieu. (450) 358-9380. odragonbondissant.com
Le Noël de M. Scrooge, Texte inspiré de Un chant de Noël de Charles Dickens. Adaptation de Paul-Patrik Charbonneau, Mise en scène de Martin Genest. (5 à 8 ans). 21 nov. à 15 h : Salle Jean-Louis-Millette. Théâtre de la Ville, Longueuil. (450) 670-1616. www.theatredelaville.qc.ca
Le trésor du pirate Barbe qui pique, Comédie musicale d'aventure (4 à 10 ans). 28 nov. à 13 h 30. Salle Jean-Pierre-Houde - Centre culturel Vanier, Châteauguay (450) 698-3100.
Océans, 13 nov. à 14 h. Salle Georges-Codling, Sorel-Tracy. (450) 743-2785.
Oyez, oyez, viens chanter, La nef, cie de musique médiévale. Avec Vivianne Leblanc. À partir de 6 ans. 7 nov. à 14 h. Les

Productions du Dragon bondissant, 286 rue Richelieu, St-Jean-sur-Richelieu. (450) 358-9380. odragonbondissant.com
La petite ombre, 9 nov. à 10 h : Théâtre des Deux-Rives, Saint-Jean-sur-Richelieu. (450) 358-3949. www.spec.qc.ca
Le Royaume de la ferraille, avec le comédien Louis Bergeron (Les Marionnettes du Bout du Monde.) Pour les 5-11 ans. 14 nov. à 14 h. Petite Église de Farnham. (450) 293-7779.
Le rythme des Écoles de Samba au Brésil, Avec Carlos Lillo-Baeza. À partir de 5 ans. 14 nov. à 14 h. Les Productions du Dragon bondissant, 286 rue Richelieu, St-Jean-sur-Richelieu. (450) 358-9380. odragonbondissant.com
Ti-Jean au royaume des flas-flas, Spectacle de marionnettes (5 à 9 ans). 14 nov. à 14h. Centre communautaire le Trait d'Union, Longueuil. (450) 647-1107.

ÉVÉNEMENTS

Rencontre des Arts, « Le plus important rassemblement de sculpteurs et de peintres au Québec et au Canada ». Du 5 au 7 nov. 8 sites différents. Saint-Jean-sur-Richelieu. www.rencontresdesarts.com ou (450) 348-5868.
Un Noël ferroviaire, La magie des Noëls d'antan. Le Musée ferroviaire retourne jusqu'en 1953 et présente le fameux train miniature du magasin Eaton, un icône important du Temps des Fêtes à cette époque. déc. Exporail, Saint-Constant. (450) 638-1522.
Deuxième Salon Cidres et Saveurs du Terroir en Montérégie. 15 et 16 nov. de 10 h à 17 h. Expositions, dégustations, conférences. Collège St-Hilaire, 800 rue Rouillard à Mont-St-Hilaire. (450) 463-7100 poste 5203.
Commemoration de la Bataille du 23 nov. 1827 et des luttes des Patriotes du Bas-Canada, 21 nov. St-Denis-sur-Richelieu. (450) 787-3623.
Veillée « Pattes et Patrimoine », Soirée de Danse traditionnelle québécoise (sets carrés, contredanses, quadrilles, brandys, valses) avec Yvon Cuillerier, violon, Daniel Poirier, accordéon, Luc Lavallée, piano, Éric Tarte, cilleur. Association québécoise des loisirs folkloriques de la Rive-Sud. Accessible aux débutants. 13 nov. de 20 h à minuit. Centre Communautaire Maison Le Réveil. 930 rue St-Jacques, Longueuil. (450) 463-3250.

EXPOSITIONS

Jacques Desrosiers et Micheline Légaré, Peinture. Jusqu'au 7 nov. Vieux presbytère, Saint-Bruno. (450) 441-8330.
L'Architecture du Grand Châteauguay, Jusqu'au 5 déc. Maison LePailleur, Société du Musée du Grand Châteauguay. (450) 698-3193. www.trieris.com/smgc
Patrick Bernier, Verre. Du 1^{er} déc. au 15 janv. Galerie La Seigneurie - Centre culturel Vanier, Châteauguay. (450) 698-3100.
Roger Binnette, Aquarelle. Jusqu'au 14 nov. Centre multifonctionnel de Boucherville, 1075, rue Lionel-Daunais (450) 463-7121.
Michel Campeau, Arbrescences. Photographie. Du 6 nov. au 19 déc. Plein Sud, Centre d'exposition en art actuel à Longueuil. (450) 679-2966. www.plein-sud.org

Yannick Durand, Calligraphie. Jusqu'au 9 nov. Espace galerie Balthazar, 121, rue St-Denis, St-Lambert. (450) 465-9333.
Les estivants, Gérard Desrochers. Techniques mixtes. Du 27 oct. au 27 nov. Galerie La Seigneurie - Centre culturel Vanier, Châteauguay. (450) 698-3100.
Essence et présence, Diane Béland et Ginette Maheu. Jusqu'au 7 nov. Maison de la culture Eulalie-Durocher. 1028, rue Durivage, St-Antoine-sur-Richelieu. (450) 787 3116.
La collection Duplessis, Œuvres de grands maîtres européens : Turner, Boudin, et canadiens : Kriehoff, Edson, Coburn, Walker. Du 5 déc. au 13 fév. Musée d'art de Mont St-Hilaire. (450) 536-3033. www.mamsh.qc.ca
L'eau et la lumière, Kathryn Cabinet-Kroo. Peinture. Jusqu'au 20 nov. Galerie Horizon, Sorel-Tracy. (450) 730-0666.
Monde indigène, Nathalie Levasseur. Tressage de substances organiques (branches, racines et écorces de plusieurs essences d'arbres). Ses créations respectent des techniques ancestrales de la vannerie. Jusqu'au 14 nov. Maison des cultures amérindiennes, Mont St-Hilaire. (450) 464-2500. www.maisonamerindienne.com
Chantal De Serres, Entre ciel et terre. Acrylique et aquarelle. Du 5 nov. au 7 janv. Hall des arts, Brossard. (450) 463 7100 (5203).
Marcel Favreau, L'œil d'un artiste. Huile. Jusqu'au 14 nov. Galerie René-Blain, Centre socio-culturel de Brossard. (450) 463 7100 (5203).
Francine Laporte, Tableaux inspirés des 4 éléments et du monde vivant qui les entoure. Du 4 au 29 nov. Bibliothèque municipale de Chambly. (450) 658-1778.
Odette Langlois, Passe passe et repasse : le discours des planches. Techniques mixtes. Jusqu'au 28 nov. Centre d'exposition des Gouverneurs, 90, chemin des Patriotes Sorel-Tracy. (450) 780-5720. www.leceq.com
Lumières d'ici et d'ailleurs, Artistes photographes du Richelieu. Du 13 nov. au 19 déc. Maison de la culture Eulalie-Durocher. 1028, rue Durivage, St-Antoine-sur-Richelieu. (450) 787 3116.
Maria P. Martin : création de bijoux mode et **Jean-Charles Charuest** : sculpture de pierres fines. Du 3 nov. au 7 janv. Bibliothèque Léo-Lecavalier, 500, rue St-Laurent, La Prairie. (450) 444-6710.
Mexique de Domi, Domitila Dominguez, indienne du Chiapas, peint et sculpte en s'inspirant de ses racines. Artiste engagée, elle a illustré le livre « La historia de los colores » écrit par le sous-commandant Marcos, chef du mouvement Zapatiste (EZLN). Du 18 nov. au 19 déc. Maison des cultures amérindiennes, Mont St-Hilaire. (450) 464-2500. www.maisonamerindienne.com
Philippe Coudari, Sculpture et **Gilles Jacques**, Huile. Du 21 nov. au 17 déc. Galerie René-Blain, Centre socio-culturel de Brossard. (450) 463 7100 (5203).
Shireen Kamram, Peinture et **Lynne Bastien**, Monotype. Du 21 nov. au 12 déc. Vieux presbytère, Saint-Bruno. (450) 441-8330.
Caroline Singler, l'artiste peintre du « bonheur ». Jusqu'au 26 nov. Complexe St-Laurent, 500, rue St-Laurent, à La Prairie. (450) 444-7711.
Suite cruciforme, Marcel Aubut. Jusqu'au 6 nov. Vieux-presbytère St-Mark, Galerie de la Sodac, Longueuil. (450) 463-0004.
Michel Varin, Peinture et **Ghislaine Verville**, Au cœur de l'objet, Sculpture. Du 28 nov. au 28 nov. Musée d'art de Mont St-Hilaire. (450) 536-3033. www.mamsh.qc.ca
Le Jardin de ma mère, Carole Simard-Lafamme. Du 16 nov. au

23 janv. Musée Marsil, Longueuil. (450) 923-6601. www.musee-marsil.org
Le Pergamano, Lorraine Déry vous fait découvrir une technique de dentelle de papier originaire de Turquie. Jusqu'au 14 nov. Maison Louis-H.-Lafontaine, 314, boulevard Marie-Victorin, Boucherville. (450) 449-8347.
Yvan Lafontaine, Estampe. Du 11 nov. au 5 déc. Art[co] la coop créative, 2, rue St-Georges, St-Jean-sur-Richelieu. (450) 346-9036.
Rose Lévesque, Exposition de petits formats, huile et acrylique. Jusqu'au 8 déc. Maison de l'artiste, 1432, De Gaulle, St-Hubert. (450) 656-3399.

- **Expositions collectives**
Exposition annuelle, 22 vitrines d'exposition accueillant artistes en art visuel et métiers d'art. Jusqu'au 26 août 2005. Galerie 500 : 500, rue de la Rivière-aux-Pins, (450) 463-7121.
Expo-vente, Présentation collective de plus d'une trentaine d'artistes professionnels du Vieux-Longueuil. Du 24 nov. au 11 déc. Vieux-presbytère St-Mark, Galerie de la Sodac, Longueuil. (450) 463-0004.
Exposition des œuvres des gagnants de l'Expo-concours Peinture et Sculpture, Jusqu'au 26 nov. Complexe St-Laurent, 500, rue St-Laurent, La Prairie. (450) 444-6711.
Petits Formats, Association des artistes peintres de Longueuil (AAPL). Du 19 au 21 nov. Centre culturel Jacques Ferron, 100, rue St-Laurent Ouest, Longueuil. (450) 463-7181.
Expo. et vente d'œuvres d'une quarantaine d'artistes, Du 16 au 28 nov. Théâtre de la Ville, salle Jean-Louis Millette. 150 Gentilly Est, Longueuil. (450) 463-7181.
Expo. collective d'une trentaine d'artistes du Vieux-Longueuil, Du 24 nov. au 11 déc. Vieux-presbytère St-Mark, Galerie de la Sodac, Longueuil. (450) 463-0004.
Expo-Concours, Plus de 200 artistes peintres et sculpteurs. Du 19 au 26 nov. Complexe Saint-Laurent, La Prairie. (450) 444-6700. (Après le concours, les œuvres gagnantes seront exposées durant tout le mois de décembre.)
Salon des métiers d'art, Du 26 au 28 nov. Centre socioculturel de Brossard. Brossard. (450) 463-7100 poste 5203.
Salon des Artisans, (8e édition), Marché de Noël incluant plus de 40 artisans. 20 et 21 nov. Centre civique de Mont-St-Hilaire. 100, rue du Centre civique.
Salon des Artisans, Du 3 au 5 déc. La Maison Éthier, St-Basile-le-Grand. (450) 461-8085.

CINÉCLUB

La Corporation, documentaire sur l'immense pouvoir des multinationales de Jennifer Abbott et Mark Akhbar, Canada. VO sous-titrée en français, 144 min. Les 8 nov. 20 h et 9 nov. 11 h et 19 h 30. Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean, Saint-Jean-sur-Richelieu. (450) 358-3949.
Dogville, de Lars Von Trier (VF). Avec Nicole Kidman, Harriet Anderson, Paul Bettany, James Caan, Ben Gazzara, Lauren Bacal, Denmark/Norvège/Suède/Italie/France, 2003 (13+) 8 nov. à 13 h 30 et 19 h 30. Salle Jean-Pierre-Houde, Châteauguay. (450) 698-3100. www.cinemasparalleles.qc.ca

MOTONEIGE SKI-DOO 2005



2e année de garantie sur moteur **GRATUITE***

ski-doo

* Voir détails en magasin

1855, rte 132 est, Varennes
 (450) 652-3984
 (514) 875-3984

RIENDEAU Sports
 Site web: www.riendeausports.com

3755 boul. Matte, suite A Brossard
 Tél. : (450) 444-4643
 Fax : (450) 659-6027
 site web : www.ferisol.com
 e-mail : ferisol@ca.inter.net

Celliers à vin

Haut de gamme à prix abordable
 3 modèles disponibles
 61-111 et 161 bouteilles

Rabais de 25\$ à 100\$
 sur présentation de cette annonce
 du 1er novembre au 31 décembre

6 NOVEMBRE 2004 > SORTIR > PAGE 23

Le Mouton Cadet fait peau neuve

■ Nathalie Gilbert

À une époque pas si lointaine où les Québécois n'avaient que peu de choix de vins pour satisfaire leur palais, un classique avait toujours la cote : le Mouton Cadet.

Aujourd'hui, ce vin de Bordeaux le plus vendu au monde avec 15 millions de bouteilles par année, fait peau neuve, tant au chapitre du goût que de l'habillage.

«Au Québec, le Mouton Cadet est certes un incontournable. Plusieurs personnes pensent qu'il ne s'en vend presque plus ici. C'est faux. Le Mouton Cadet est une valeur sûre et figure toujours sur la liste des dix meilleurs vendeurs de la Société des alcools du Québec», explique Claude Rhéaume,

des Vins Philippe Dandurand. Disponible au Québec depuis les années 60, le Mouton Cadet présente en effet des statistiques assez impressionnantes. La SAQ vend annuellement 360 000 bouteilles de rouge et 228 000 bouteilles de blanc, de dire M. Rhéaume. Il était temps, assure ce dernier, de rajeunir le produit. Face aux nouvelles tendances et influencé par le marché international, le goût des consommateurs s'oriente davantage vers des vins plus souples, plus fruités, à consommer plus jeunes pour les vins rouges et vers des vins blancs plus friands, plus fruités. Tout en conservant ses origines bordelaises, le nouveau Mouton Cadet 2002 évolue dans ce sens. Le rouge est maintenant issu d'un assemblage de trois cépages nobles de la région de

Bordeaux (65 % merlot, 20 % cabernet sauvignon et 15 % cabernet franc). Il est davantage orienté sur le fruit rouge frais et bien mûr et il est prêt à boire immédiatement.

Quant au blanc 2003, il est composé d'un assemblage de sémillon (50 %), sauvignon blanc (40 %) et muscadelle (10 %). On le dit doté d'un bon équilibre entre finesse, rondeur et complexité, s'exprimant davantage sur la fraîcheur et le croquant du fruit mûr. L'apparence du Mouton Cadet s'est également transformée. Le vin est contenu dans une nouvelle bouteille dont l'étiquette est plus sobre et plus invitante.

Le Mouton Cadet, signé Baron Philippe de Rothschild, a été créé il y a 75 ans. ■



Le Mouton Cadet rouge 2002 a profité d'une modification du style de vinification et d'une mise en bouteilles plus précoce



La redéfinition du style du Mouton Cadet blanc 2003 est passée par une vendange favorisant la pleine maturité du raisin et une utilisation plus faible de la fermentation malolactique

Bières

Des bières pour toutes les occasions

■ Sylvain Daignault

s.daignault@cybersoleil.com

Depuis l'essor des microbrasseries québécoises au cours des années 1980, il n'y a plus aucune raison de se contenter de la grosse Mol tablette ou de la O'Keefe flatte pour accompagner nos repas. Et oui, les bières peuvent aussi se prendre avec autre chose que des chips!

Pour certains, et j'en suis, un bon vin accompagne à merveille un bon repas. Mais encore trop peu de personnes savent que certaines bières peuvent éga-

lement accompagner leurs mets préférés.

Vous recevez aux spaghettis ce soir? Votre sauce est assez épicée? La Maudite (Unibroue, aujourd'hui Sleeman) saura agréablement agrémenter votre repas.

Lancée en 1992, La Maudite, une ale épicée au goût relevé, est rapidement devenue une favorite des Québécois.

Vous avez de la truite aux amandes au menu? Une Blanche de Chambly (Unibroue) ou la toute nouvelle Boréale Blanche (Brasseurs du Nord) fera parfaitement l'affaire.

La Maudite accompagne à merveille les plats relevés.



La Blanche de Chambly fut la première bière lancée par Unibroue en 1992. Couronnée plusieurs fois « Meilleure bière blanche au monde » par le Beverage Testing Institute de Chicago, La Blanche de Chambly a même coiffé la traditionnelle Blanche de Bruges récemment lors d'un concours de dégustation.

On retrouve dans La Blanche de Chambly des arômes de coriandre et d'orange qui se marient parfaitement à un soupçon d'érable.

Quant à la Boréale Blanche, il s'agit de la petite dernière des Brasseurs du Nord. D'abord lancée dans les bars de Montréal et de la région, la Boréale

Blanche, qui se distingue par son goût d'amande, est enfin disponible à l'épicerie depuis cet été.

Mais n'oubliez pas. Pour vraiment apprécier ces bières, il faut éviter de les prendre trop froides, une erreur encore commise par plusieurs. On recommande de sortir ces bières au moins quinze minutes avant de les servir. Bon repas!

Sylvain Daignault a publié en 2004 aux Éditions Trait d'union le livre Une histoire de la bière au Québec. Il participera à des séances de signature de son ouvrage au Salon du livre de Montréal les 19, 20 et 21 novembre prochain. ■



DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

LIQUIDATION DE FIN SAISON

Plus d'un million d'inventaire à liquider !

Jusqu'à **70%** de rabais

MÉGA VENTE

CHASSE

Camouflage
Arbalètes
Bottes
Jumelles
Télescopes

PÊCHE

Cannes à pêche
Moulinets
Monofilament
Soie à moucher
Cuissardes

PLEIN AIR

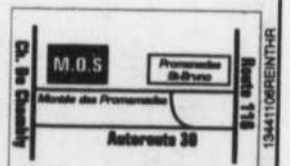
Vêtements
Bottes
Polar
Imperméables
Sacs de couchage

Collection Camouflage 2004 déjà en solde!

Porte-feuille **GRATUIT** à l'achat de 50 \$ et plus (avant les taxes) !*

Lundi, mardi, mercredi : 10 h à 18 h
Jeudi, vendredi : 9 h à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h
Dimanche : 11 h à 17 h

1583, Des Promenades
Saint-Hubert
Montréal J3Y 5K2
Tél. : (450) 443-9309



* Un seul par client. Limite de 250 porte-feuilles par jour. Promotion en vigueur jusqu'au 31 octobre 2004.

La Montérégie vous invite à sa table...

Le restaurant français Le Jozéphil

Josée et Philippe ont ouvert leur restaurant il y a 12 ans à Belœil, et depuis, celui-ci ne désemplit pas. Idéalement situé au bord de la rivière Richelieu, Le Jozéphil occupe une maison de 200 ans au cachet vieillot soigneusement entretenu. Découvrez une salle intime et chaleureuse avec ses poutres apparentes et ses fenêtres à petits carreaux dévoilant une vue imprenable sur le mont Saint-Hilaire situé juste en face : vous êtes déjà plongé dans l'atmosphère des lieux, qui est, soit dit en passant, devenue depuis peu complètement non fumeur. Vous êtes fin prêt à déguster des petits plats mijotés avec amour dans la plus pure tradition française... La difficulté réside dans le choix : Le Jozéphil offre une liste très diversifiée de tables d'hôte, pour satisfaire tous les goûts. Le chef est influencé par les saisons qui défilent et propose des plats qui

réchauffent les froids hivers ou rafraîchissent les canicules estivales. Après la choucroute du mois d'octobre, place au cassoulet de novembre! Les entrées suggérées sont également composées des produits de saison. Quant aux abats de veau, confits de canard et agneau, ils sont proposés à l'année, demeurant indémodables...

Qui dit cuisine française dit forcément vin : quand Philippe évoque sa « petite » carte des vins, il serait tout de même bon de préciser qu'elle présente environ 70 références, et dans une gamme de prix intentionnellement raisonnable.

Le Jozéphil est ouvert midi et soir tous les jours sauf le samedi midi et le dimanche, et se situe 969, rue Richelieu à Belœil, visitez leur site Internet pour en savoir plus www.jozephil.com, et réservez au (450) 446-9751.



Cuisine française
APPORTEZ VOTRE VIN

Le Fin Gaseon

Déjà 6 ans

PENSEZ À RÉSERVER pour le temps des fêtes

Cuisine traditionnelle du sud-ouest de la France

Confit, cassoulet, magret, gibier, carré d'agneau, foie gras

Table d'hôte de 19\$ à 35\$

Menus spéciaux pour les groupes

Ouvert le soir du mercredi au dimanche et en tout temps pour les groupes

53, boulevard Sir Wilfrid Laurier, Belœil
450.464.5255

DÉCOUVREZ NOTRE NOUVEAU MENU

Restaurant français
Le Jozéphil
Terrasse

ENVIRONNEMENT SANS FUMÉE

« Menus de groupe pour les partys de Noël »

Novembre: Cassoulet

TABLE D'HÔTE MIDI ET SOIR

LES MIDIS : du lundi au vendredi
LES SOIRS : du lundi au samedi

969, rue Richelieu, Vieux-Belœil 446-9751 • www.jozephil.com

BISTRO
COMME PAR
HASARD

Bières importées
Specialités: bavettes, moules
Brunch du dimanche

À découvrir nos fameux «Burger»

- Brie et noix
- Chèvre & tomates séchées
- Végétarien et plusieurs autres

244, rue St-Charles Ouest
Vieux-Longueuil
679-9590

Nos fameux
SOUPER-DANSANT
sont de retour
INFORMEZ-VOUS!

Brunch du dimanche
Seulement 18,95\$
par personne (taxes et service en sus)
Prix spéciaux pour les enfants

STATIONNEMENT GRATUIT

Reservations:
(450) **646-8100**

900, rue St-Charles Est, Longueuil (coin Roland Thérien)

LIAN YUAN
Spécialités szechuannaises depuis 1987

Une grande variété de menus aux meilleurs prix!

12 choix de table d'hôte du midi à :
6,95 \$

15 choix de table d'hôte du soir à :
11,95 \$

Fermé - lundi
Pour réservation : 467-6767

255, boul. Laurier, Belœil
En face du Videotron

La Montérégie vous invite à sa table...

Bienvenue à la ferme des produits d'Antoine

Dans la région de la Vallée-du-Richelieu se trouve un des plus beaux villages du Québec... C'est à Saint-Antoine-sur-Richelieu qu'une belle famille terrienne vous accueille chaleureusement, dans un décor champêtre digne de la plus pure tradition agricole québécoise, afin de vous offrir ses créations culinaires toutes aussi alléchantes les unes que les autres.

Cuisiner les produits du terroir est une passion que les membres de la famille Bourdua-Lozeau partagent avec vous. Ils vous invitent à essayer leurs produits et recettes.





- Mousse de foie blond
- Confit • Rillettes
- Terrine • Niçoise
- Quiche à la pintade
- Tourtière
- Pâté au poulet
- Saucisses artisanales
- Et plus encore...

Sans sous-produit animal
Sans antibiotique
Sans OGM

OUVERT
du jeudi au samedi
de 9h à 17h

Directement à la ferme

Pintade et poulet de grain

Les produits d'Antoine
2015, chemin du Rivage,
Saint-Antoine-sur-Richelieu
(450) 787-2988



629342-4-961

Le Piment Szechuan

Cuisine szechuanaise et pékinoise

Fermé le lundi

Venez voir et goûter notre nouveau menu du midi

NOUVEAU COMBO POUR 2 PERSONNES



PLATS THAÏLANDAIS

Demandez votre calendrier 2005!

Certificats-cadeaux

Commandes pour emporter

«Salle de réception pour vos partys des Fêtes» ainsi qu'un menu dégustation



9, boul. Laurier, McMasterville, 464-0009



LA CRÊPERIE DU VIEUX BELOEIL

940, Richelieu
BELOEIL QUÉBEC
450-464-1726

629342-4-961

"Dès l'entrée, une bonne odeur de froment vient vous caresser les narines. Au milieu de l'établissement, l'une des crêpières s'affaire à étaler d'immenses crêpes, qu'elle replie sur une garniture copieuse. La grande plaque de fonte noire fume doucement, tandis que la crêpe fraîchement cuite craque sous le pliage. Vous pouvez le voir, c'est fait devant vous."

"L'espace est attrayant et les crêpes sont toujours délicieuses et généreuses. On aimerait toutes les essayer, mais après une ou deux, il ne nous reste plus que la gourmandise tant on est rassasié. Un délice dont nos papilles gustatives frémissent encore. C'est d'ailleurs, avec la gentillesse du service, ce qui a fait leur succès."

★★★★ Guide Debut

- Crêpe aux asperges, jambon et fromage
- Spéciale saumon fumé
- Crêpe aux fruits de mer
- Crêpe framboises et bananes avec crème pâtissière

Restaurant

Osteria

Fine cuisine franco-italienne

Déjà 20 ans
Merci à notre clientèle



du Vieux-Beleuil

Carte des vins la plus recherchée de la région!

«Réservez tôt pour le temps des Fêtes!»

300079-6-1100

- Table d'hôte
- Brunch du dimanche
- Saumon, pintade, canard et autres... fumés par la maison

- Salon de cigares
- Salle de réception

Gagnant - Coup de chapeau 2002 de l'Association des restaurateurs du Québec

Gagnant du prix carte d'or 2002 pour sa carte des vins

914, rue Laurier, Vieux-Beleuil • (450) 464-7491

Maintenant une seule adresse

Toujours accessible malgré les travaux par la rue St-Paul



En novembre,

Venez vivre nos jeudis 5 à 7 à La Cabosse d'Or!

Dégustez... bières, vins et cafés alcoolisés au rythme d'une musique jazzée. Menu léger servi sur place.

- Pâtisserie
- Crème glacée maison



Uniques cadeaux

Restaurant & Salle de réception

973, chemin Ozias-Leduc, Otterburn Park, Qc • Tél.: 450-464-6937

www.lacabossedor.com 514-990-5277

La Montérégie vous invite à sa table...

Le Domaine Choquet ou le Chalet du Boisé : à vous de choisir!

Le Domaine Choquet est ouvert depuis 44 ans à Varennes. Une place incontournable pour passer de bons moments entre amis ou en famille. L'établissement, qui détient une licence d'alcool, propose une cuisine traditionnelle québécoise, avec ses rôtis au jus, crêpes paysannes au poulet garnies de sauce béchamel au vin blanc, ragoûts de boulettes etc., mais également de la cuisine multi-ethnique, à la demande des clients. Les méchouis au porc, au bœuf et au sanglier rencontrent également un grand succès, quant aux tables d'hôtes, elles sont de 5 services minimum. Les clients du Domaine Choquet viennent non seule-

ment pour la qualité des mets servis, mais encore pour l'ambiance champêtre des lieux : le site, dont l'intérieur est lambrissé de chêne, est installé en pleine forêt et vous transporte loin du stress et des tracas de la vie urbaine et des soucis quotidiens. Pour parfaire ces moments de détente, la piste de danse vous attend : et que ça swingue sur les airs du rigodon!!

Le Domaine peut accueillir 650 personnes réparties entre la salle de réception et les trois chapiteaux extérieurs. Mais ce n'était pas encore assez, puisqu'une nouvelle salle de réception de 450 places ouvre dès Noël prochain, un kilomètre

à peine plus loin : l'ancienne érablière Tiphonse a été intégralement rénovée, après des investissements de plus d'un demi-million de dollars, pour donner place au Chalet du Boisé. Mêmes décor et ambiance champêtres et même style de cuisine, à la différence qu'on peut y apporter ses boissons... Il n'y a qu'à choisir!

Appelez pour réserver au Domaine Choquet : 2803, chemin des Sucreries à Varennes, (514) 990-8298, www.domainechoquet.qc.ca, et au Chalet du Boisé : 2200, chemin des Sucreries à Varennes, (514) 939-5826, www.chaletduboise.com.





Venez faire L'EGGXpérience de nos plats!

Cocktail gratuit
(avec ce coupon)

Valable à l'achat d'un repas de 5\$ ou plus, chez Eggxotic Boucherville seulement, jusqu'au 9 janvier 2005. Un coupon par client.

Restaurant Déjeuner-Dîner

Heures d'ouverture : 6h00 à 15h00 du lundi au samedi
7h00 à 15h00 le dimanche

20H, boul. de Mortagne, Boucherville • (450) 449-1919

Le Restaurant

il MARTINI

Réveillon de la Saint-Sylvestre

Réservez-tôt!
Places limitées!

Service de traiteur

Le Il Martini chez vous?
Vos fêtes ne seront plus jamais les mêmes!

17, rue Rabastalière O. Saint-Bruno • 441-2547




Là où l'expérience et le professionnalisme ont leur place

Chalet du Boisé
Varennois

"Ancien site de Tiphonse"

- Maintenant ouvert pour vos partys de Noël
- Salles rénovées entièrement

2200, chemin des Sucreries
Varennes, Qc J3X 1P7
Tél.: 514.939.5826
Fax: 450.652.2333




- Toujours présent pour vos partys de Noël
- Décorations incluses
- Plusieurs choix de menus
- 30 à 400 personnes

18 décembre 2004
Party Multi-Entreprises 25\$
Danse et animation par personne taxes incluses

31 janvier 2004
Party du jour de l'An 25\$
Danse et animation par personne taxes incluses

Rive-Sud, à 10 km de Montréal
2803, Ch. des Sucreries, Varennes, J3X 1P7
www.domainechoquet.qc.ca • 514.990.8298

La Capitainerie

Restaurant-Bar Terrasse

Sur les bords du Fleuve St-Laurent
Vue imprenable sur la Marina

Soupers Spectacles

24 novembre
Michel Louvain

26 janvier
Patrick Normand

BEATLES 23 février 2005

Pour réservation:
Tél.: (450) 677-1727
Fax: (450) 677-1260

Plancher de danse et musique tous les soirs! « LIVE »

Carole Breal et Alex Kelner :

Pianoman :

Jazz Sound
Lundi, mardi, mercredi et dimanche soirs

Judi, vendredi et samedi soirs

Pour toutes réservations, contactez Marc ou Normand
95, chemin de la Rive, Longueuil (Port de Plaisance de Longueuil)
(450) 677-1727

Vins du mois

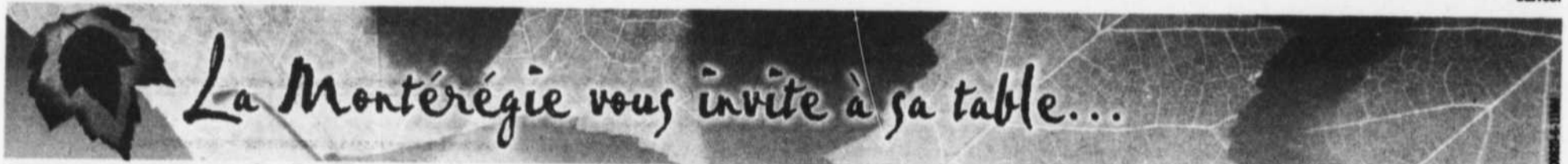
Olivier Robin

Jules Roiseux, figure emblématique de la sommellerie québécoise, qui s'est éteint à la fin du mois d'octobre dernier, m'a dit lors de notre première rencontre, il y a un peu plus de quatre ans : « Olivier, ce n'est pas ce que tu connais qui est important mais qui tu connais! » J'étais tout particulièrement fier de connaître Jules, dont la générosité et la gentillesse n'avait d'égale que sa bonhomie et sa joie de vivre. Bon voyage l'ami! C'est en pensant à cette phrase anodine prononcée

un matin de printemps que je voudrais commencer cette chronique en vous présentant un vin produit par un autre ami. Si vous aimez les vins corsés, malgré tout gorgés de fruits n'hésitez pas et régaliez-vous avec le **madiran 2000 cuvée Charles de Batz du domaine Berthoumieu** (code SAQ : 00 715 516 ; 28,20 \$). Excellent avec un magret de canard sauce au porto, il se révélera tout autant à son aise avec un filet de bœuf en croûte. Prenez le temps cependant de l'aérer en carafe 2 à 3 heures avant de le servir. Pour ceux qui cherchent à constituer une cave, c'est un produit qui vieillira sans problème une dizaine d'années encore. Est-il encore possible de trouver de bons vins dans une gamme de prix inférieure à 15 \$? La réponse

est oui, pour sûr, comme en témoigne ce vin rouge espagnol d'appellation **Campo de Borja de la bodega Borsao dans le millésime 2003** (code SAQ : 10 324 623 ; 11,55 \$). Plutôt léger, sur le fruit, un accompagnement très plaisant des volailles rôties par exemple. Pour ceux qui aiment s'aventurer hors des sentiers battus, savez-vous qu'il existe à la SAQ un grand vin rouge libanais, issu d'un assemblage des cépages cabernet-sauvignon, syrah, grenache et cinsault, riche et élégant, à la fois structuré et velouté, succulent! Le **Massaya Sélection 1999** (code SAQ : 00 904 102 ; 19,85 \$). Faites-vous plaisir en le servant avec un gigot d'agneau aux herbes de Provence.

Pour finir, deux vins très différents pour accompagner le saumon. D'un côté le vin blanc chilien de la vallée du Maipo, **Chardonnay reserve 2002** de la maison **Carmen** (code SAQ : 00 552 539 ; 14,60 \$), parfumé, légèrement boisé et plutôt ample sera délicieux avec votre saumon simplement poché ou avec du saumon fumé. Si votre saumon est cuit sur le grill et accompagné d'une sauce au vin rouge, il sera plus adéquat d'opter pour un vin rouge de la vallée de la Loire moyennement corsé, possédant une belle acidité et des tanins déjà assouplis, tel que le **Saint-Nicolas-de-Bourgueil 2002 Les Mauguerets-La Contrie de Pascal et Alain Lorieux** (code SAQ : 00 872 580 ; 20,70 \$). Santé!



RESTAURANT

ÉPICURÉ

Cuisine française
ouvert du
mercredi au dimanche
dès 17 heures
Table d'hôte à partir de 20\$

Mercredi :
steak et frites, moules et frites

Apportez
votre vin

Réservez pour Noël
dès maintenant

1, place du Marché, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 358-9730

Daniel Martin
Interprète

Mariages - Conventions - Karaoké

Une soirée mémorable
Un souvenir inoubliable!

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT.
(514) 212-3702
www.danielmartin.ca

Le troisième Salon
Cidres et Saveurs
du terroir en montérégie

30 exposants

Les 13 et 14 novembre 2004
10h00 à 17h00

800, rue Rouillard, Mont-Saint-Hilaire • Collège Saint-Hilaire

Chez Noeser

Décembre

Offrez-vous un beau
temps des fêtes
Chez Noeser ...
Dans un décor
enchanteur

Un Noël en Alsace...
Des certificats-cadeaux

- * La suite Noeser
- "Le plus petit hôtel du Québec"
- * Traiteur-Plats cuisinés-Desserts
- * Brunch de Noël le 25 décembre 2004
- * Réveillon du 31 décembre 2004

Novembre
Menu de chasse
"Le goût du grand air"
Brunch du dimanche

236, Champlain, St-Jean-sur-Richelieu • (450) 346-0811
www.noeser.com

RESTAURANT
Saint-Bruno
1438, Montarville
Saint-Bruno
653-3242

Réservez-tôt
pour les fêtes!

CUISINE ITALIENNE
TRADITIONNELLE
Fruits de mer • Steak
Tables d'hôte tous les soirs
MEILLEURE PIZZA EN VILLE!

Salon privé pour groupes
jusqu'à 60 personnes
Mariage, réception...

un style de vie

Des le 4 novembre, visitez-nous pour...

CAFKA
resto
ambiance

N'oubliez pas de réserver pour votre «party» des fêtes...

Lady's night du jeudi soir

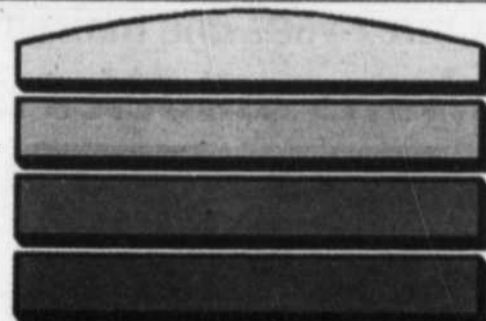
sources spéciales avec DJ Live

345, rue St-Charles Ouest
Vieux-Longueuil
CAFKA resto - ambiance
t. : 450 646.7649



25^{ème} ANNIVERSAIRE

☎ 450-536-3063



LES PORTES

ISOLEX

MOIS DE LA RÉNOVATION

***PAYEZ EN 12 MOIS SANS INTÉRÊTS**

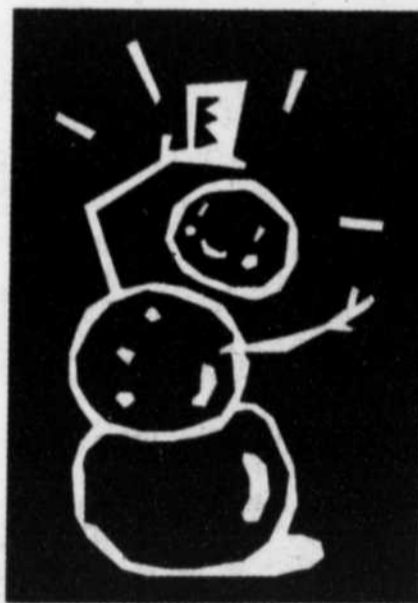
VOS COMMANDES DE PORTES DE GARAGE ET ACCESSOIRES

DE PLUS

AJOUTEZ A VOTRE COMMANDE DE PORTE UN OUVRE PORTE DE GARAGE LIFTMASTER 7 CHAÎNE

POUR SEULEMENT 249.00 \$ INSTALLÉ

* sur acceptation du dossier de crédit



Offres valables jusqu'au 15 Décembre 2004

AVANT L'HIVER, PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX
POUR ENTREtenir VOTRE PORTE DE GARAGE

Exemple :

MISE A NIVEAU ET ENTRETIEN à partir de : 75.00 \$

CHANGEMENT DES COUPE-FROID sur porte simple: 99.00\$

Porte blanche simple jusqu'à 18' de largeur



1200 LOUIS MARCHAND
BELOEIL ☎ 450-536-3063



300241-6-11MM

G.R. Valtran inc.
 Entrepreneur Général
 RBQ 2426-0176-51

Offrez-vous une maison neuve
Maisons modèles à visiter



St-Jacques Modèle 3 chambres



Charlotte Modèles 1 à 4 chambres

COUREZ LA CHANCE DE MÉRITER UN TÉLÉVISEUR 52 po SANS OBLIGATION D'ACHAT

Déposez ce coupon dûment rempli à notre bureau des ventes.

Nom :

Adresse :

Ville :

Code postal :

Tél. :

Âge 20 à 29 ans 30 à 39 ans 40 à 49 ans 50 ans et plus

Budget 100 000\$ 125 000\$ 150 000\$ 175 000\$ et plus

Achat prévu dans : 3 mois 6 mois 9 mois 12 mois

Type de propriété :

Bungalow
 Cottage
 Maison de ville
 Condominium
 Villégiature

Le Système du chez-soi bien pensé

- Confortable • À bon rendement énergétique • Salubre • Paisible
- Bâti pour durer • À entretien minime • Meilleure valeur de revente

REMISE 5%*

ou

0%* D'INTÉRÊT POUR UN AN
 Cette promotion peut être retirée en tout temps et sans préavis par le constructeur.

SUBVENTION 5000\$

PROGRAMME* REFERENCE SSS

PROGRAMME* AUTO CONSTRUCTION SSS

235 terrains
 Nouveau quartier
 Haut-Saint-Jacques

- Sujet à certaines conditions
 - Livrées en 2004

- Sur certains modèles
 - Quantités limitées

BUREAU DES VENTES

1, rue Joseph-Charles-Coallier
 Saint-Jean-sur-Richelieu (Secteur St-Luc)

Tél.: (514) 386-5586

Heures d'ouverture : Lundi au mercredi 10h à 20h
 Jeudi, samedi et dimanche 10h à 17h
 Vendredi Fermé



LA GARANTIE QUALITÉ HABITATION

Arts

La grande Rencontre des Arts



« La danse à Saint-Dilon » de Louise D. Fortin. Huile, 24 x 30 pouces.

■ Charlotte Gallard

Rencontre des Arts, le plus important rassemblement de sculpteurs et de peintres au Canada, a lieu en ce moment à Saint-Jean-sur-Richelieu. L'événement culturel se poursuit jusqu'au dimanche 7 novembre.

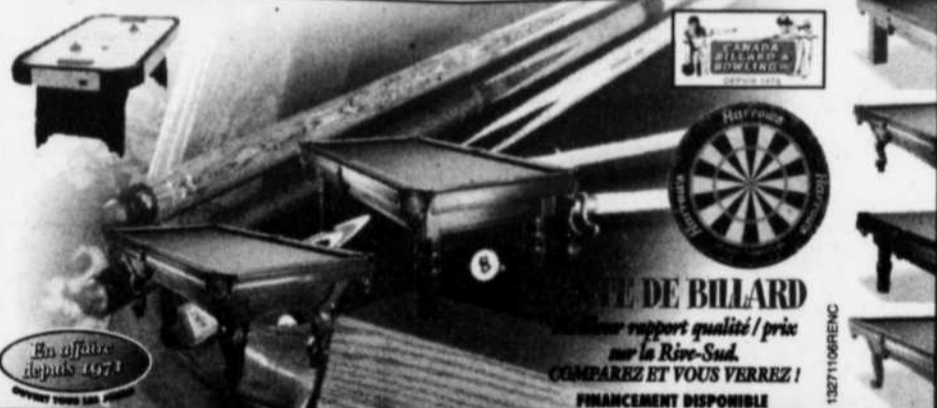
On vient de partout au Québec et d'ailleurs pour y assister. L'an dernier, plus de 6 000 visiteurs ont circulé sur les différents sites de l'édition 2003. Cette année, 150 artistes originaires de 80 villes du Québec, du Canada et certains de l'étranger y exposent leurs œuvres. On parle de 1 500 œuvres d'art (800 sculptures, 700 tableaux) d'une valeur estimée à 3 000 000 \$. Les œuvres sont partout dans la ville, réparties dans 8 sites différents : 35 000 pieds carrés d'œuvres d'art au total!

Symbiose avec Gilles Vigneault

La Rencontre des Arts réfère aux arts visuels. Mais, depuis trois ans, la musique s'en mêle aussi. À chaque nouvelle édition de l'événement, le répertoire d'un artiste différent est choisi. En 2004, les chansons de Gilles Vigneault sont devenues source d'inspiration pour 17 artistes professionnels. « Ils ont réalisé 27 œuvres d'art, sculptures et tableaux à partir de 27 chansons différentes », mentionne Paul Laforest, responsable de l'événement. Les œuvres inspirées de Gilles Vigneault sont exposées à l'Office du tourisme. Comme l'art est l'affaire de tous, les élèves de deux écoles primaire et secondaire ont travaillé sur deux autres chansons de Vigneault : *Le grand cerf-volant* et *Tam ti delam*. On peut voir leurs œuvres à la Coopérative Artistique, 2 rue Saint-Georges ainsi qu'à l'extérieur face à l'Hôtel de ville et à l'Office du tourisme. Informations : www.rencontresdesarts.com

PISCINES J.P. MARCOULLER INC.

PISCINES - SPAS - PRODUITS - FLECHETTES
 TABLES & ACCESSOIRES DE BILLARD



4240, Montée St-Hubert,
 Saint-Hubert 678-7219

VENTE & INSTALLATION-SERVICE

- ÉCHANGEUR D'AIR
- DÉSHUMIDIFICATEUR
- RÉCUPÉRATEUR DE CHALEUR
- FILTRE HEPA
- VENTILATEURS DE SALLE DE BAIN
- DISTRIBUTEUR

**AIR VICIÉ - BUÉE
 MOISSISSURES**

**POUSSIÈRES - FUMOIR
 POUR RÉSIDENCE & COMMERCE**

Hotte de poêle
 «SYMPHONY»
 Garantie 15 ans

PERMIS R.E.C.Q. A.P.C.H.Q.

Fantech

ESTIMATION GRATUITE



(514) 236-8060

MONTRÉAL ET BANLIEUE

VENTILATION P.L.
 EGALT & FILS INC.

LE NO.1 EN VENTILATION DEPUIS 1978

Licence RBQ:2212-6817-41 ventilationplegault.com

160 BÉLAIR, ST-CONSTANT BANLIEUE RIVE-SUD (450) 632-2879

Papillons en liberté

Charlotte Gaillard



Chantal Daoust fait visiter son Arche des Papillons du vendredi au dimanche.

25 degrés Celsius, moiteur, plantes spécifiques, c'est l'ambiance dont ont besoin pour vivre et se reproduire les papillons du Costa Rica ou des Philippines, justement ceux que Chantal Daoust et Mario Fredette élèvent à l'Arche des Papillons située à Saint-Bernard-de-Lacolle dans le sud de la Montérégie. Une bulle tropicale, à l'image de celle du Biodôme (en plus petit) abritant 400 à 500 papillons vivants ou lépidoptères, le nom scientifique de ce groupe d'insectes. Papillons Transparents ou papillons Fantômes, Morphos (bleus), papillons Hibou, etc. virevoltent autour de vous à mesure que vous avancez dans la serre. « Nous avons surtout des espèces diurnes. Une espèce nocturne est présente à l'année dans la serre. Il s'agit de l'*Attacus Atlas* dit « papillon Cobra », nommé ainsi à cause du dessin au bout de ses ailes qui ressemble à une tête de serpent. Il s'agit d'un des plus grands papillons au monde. Dans la serre, nous avons actuellement un autre papillon de nuit : l'*Argema Mittrei*, une espèce qui rappelle le Luna, un papillon de nuit du Québec plutôt spectaculaire. »

À propos du Québec, on y recense près de 3 000 espèces de papillons dont environ 95 % sont nocturnes : on compte en effet 137 papillons de jour et 2 718 papillons de nuit. Ces derniers constituent une majorité écrasante, il en va de même à l'échelle de la planète.

À l'Arche des Papillons, entre 30 et 50 espèces sont élevées, chacune avec des besoins alimentaires et des habitudes de vie bien particulières. « Pour se reproduire, chaque papillon a besoin d'une plante spécifique sur laquelle il dépose ses œufs », explique Chantal Daoust. Le papillon

Hibou pond ses œufs sous les feuilles de bananiers, le Papilio préfère les citrus, le Monarque l'asclépiade, etc.

Écosystème miniature

« Nous avons créé un miniécosystème dans lequel nous favorisons la présence et la reproduction des papillons tropicaux. Pour ce faire, il a fallu d'abord créer un lieu procurant les éléments de base telles la température, l'humidité, la luminosité. Nous y avons introduit un sol riche en éléments nutritifs adapté aux plantes tropicales. Les plantes ont été choisies en fonction de leur capacité à nourrir les papillons et les chenilles ainsi que pour créer des zones d'ombre et de repos. Pour contrôler certains insectes nuisibles tels les pucerons et les cochenilles, nous avons introduit des coccinelles. Pour contrôler les fourmis, nous avons introduit plusieurs espèces de grenouilles arboricoles ou terrestres, certaines nocturnes et d'autres diurnes. L'espèce que les gens peuvent voir lors de leur visite est la *Dendrobate Auratus* une petite grenouille noire et vert fluo. Et pour contrôler les mouches blanches, les drosophiles et plusieurs autres petits insectes ainsi que les araignées, nous avons introduit les colibris. »



Le papillon Hibou provient du Costa Rica. Il a pour caractéristique un ocelle sous chacune de ses ailes postérieures rappelant les yeux d'un hibou et servant à effrayer ses prédateurs. Sa plante hôte est le bananier.

L'espèce de colibri qui a été reproduite à l'Arche des Papillons est l'*Ariane de Lesson*, ou *Amazilia Amazilia*, originaire du Pérou. Mentionnons que les colibris se retrouvent exclusivement sur le continent américain. Ceux qui viennent visiter le Québec aux environs du mois de mai et repartent vers l'Amérique Centrale en septembre sont les colibris à gorge rubis. On dénombre 330 espèces de colibris dans le monde et l'Arche des Papillons est le seul zoo canadien à en posséder. Pour s'assurer que la population de papillons est suffisante, l'Arche des Papillons importe des chrysalides : une nichée nouvelle toutes les 3 semaines. Réceptionnés au moins 10 jours avant

leur éclosion, les papillons en devenir sont placés dans des « cages d'émergence » et naissent sur place.

On peut ainsi observer à l'Arche des Papillons tous les stades de développement du papillon : comment l'œuf devient chenille, chrysalide puis papillon.

On y découvre aussi les techniques de camouflage des papillons : particularité que l'on retrouve à tous les stades de leur développement. Le mimétisme, par exemple, résulte de la ressemblance des couleurs et des dessins d'une espèce comestible avec une autre espèce vénéneuse. Certains papillons sont réellement toxiques. C'est le cas par exemple du Monarque ou encore des Héliconius, une famille de papillons aux ailes allongées, rappelant les palmes d'un hélicoptère. Ces derniers portent des couleurs très



La chenille du papillon Hibou.

vives pour avertir leurs prédateurs du danger. Ils ont mauvais goût pour les oiseaux qui les évitent. C'est la plante que les chenilles ont consommée, la passiflore, qui leur a fourni cette toxicité.

Équilibre précaire

Tout n'est pas rose pour les papillons. D'une durée de vie de quelques semaines tout au plus, les papillons voient peser sur eux des menaces. Les pesticides sont bien sûr sur le banc des accusés. « Des méthodes de contrôle des espèces nuisibles ou indésirables plus respectueuses de l'environnement méritent d'être développées, encouragées et utilisées », c'est le message que tente de véhiculer Chantal Daoust. Il existe une menace encore plus grande pouvant



Le Papilio, appartient à une famille de papillons qui pond ses œufs sur les citrus. Celui-ci provient des Philippines.



Ce papillon est un *Idea*, un cousin du Monarque. Il vit aux Philippines. Il se pose souvent sur les visiteurs, car il est attiré par des odeurs de crème solaire, gels pour les cheveux et parfums.

conduire à l'anéantissement de certaines espèces: la destruction pure et simple de leurs habitats. Les papillons sont dépendants d'une flore particulière, certains sont associés à des plantes que l'on retrouve en de rares endroits. Si ces dernières disparaissent au profit de la construction, des populations de papillons disparaîtront aussi.

En important des papillons provenant de fermes d'élevage du Costa Rica ou des Philippines, on favorise le développement durable en même



L'*Idea* des Philippines est accompagné de 3 *Hypolimnas* du Costa Rica qui s'alimentent du jus des fruits.

temps que les gens des pays du Sud, soutient Chantal Daoust. Et puisqu'élever des papillons implique de conserver les plantes dont ils ont besoin pour vivre, on œuvre également dans le sens du maintien de la biodiversité. « Ce type d'activité permet aux gens de là-bas de tirer profit de leur nature », explique Chantal, biologiste de formation et désireuse de favoriser la protection de l'environnement.

L'Arche des Papillons est située 20, Chemin Noël à Saint-Bernard-de-Lacolle. (À partir de l'autoroute 15, emprunter la sortie 13 et rouler pendant 1 km): Informations : (450) 246-2552.

Le site Internet de l'Arche des Papillons peut s'avérer très utile : il contient notamment de multiples liens vers les parcs zoologiques du Québec : www.larchedespapillons.com

Osez comparer...

la qualité de fabrication
et la performance des produits

Plancher préverni

mirage

impose la norme

BOUTIQUE
mirage

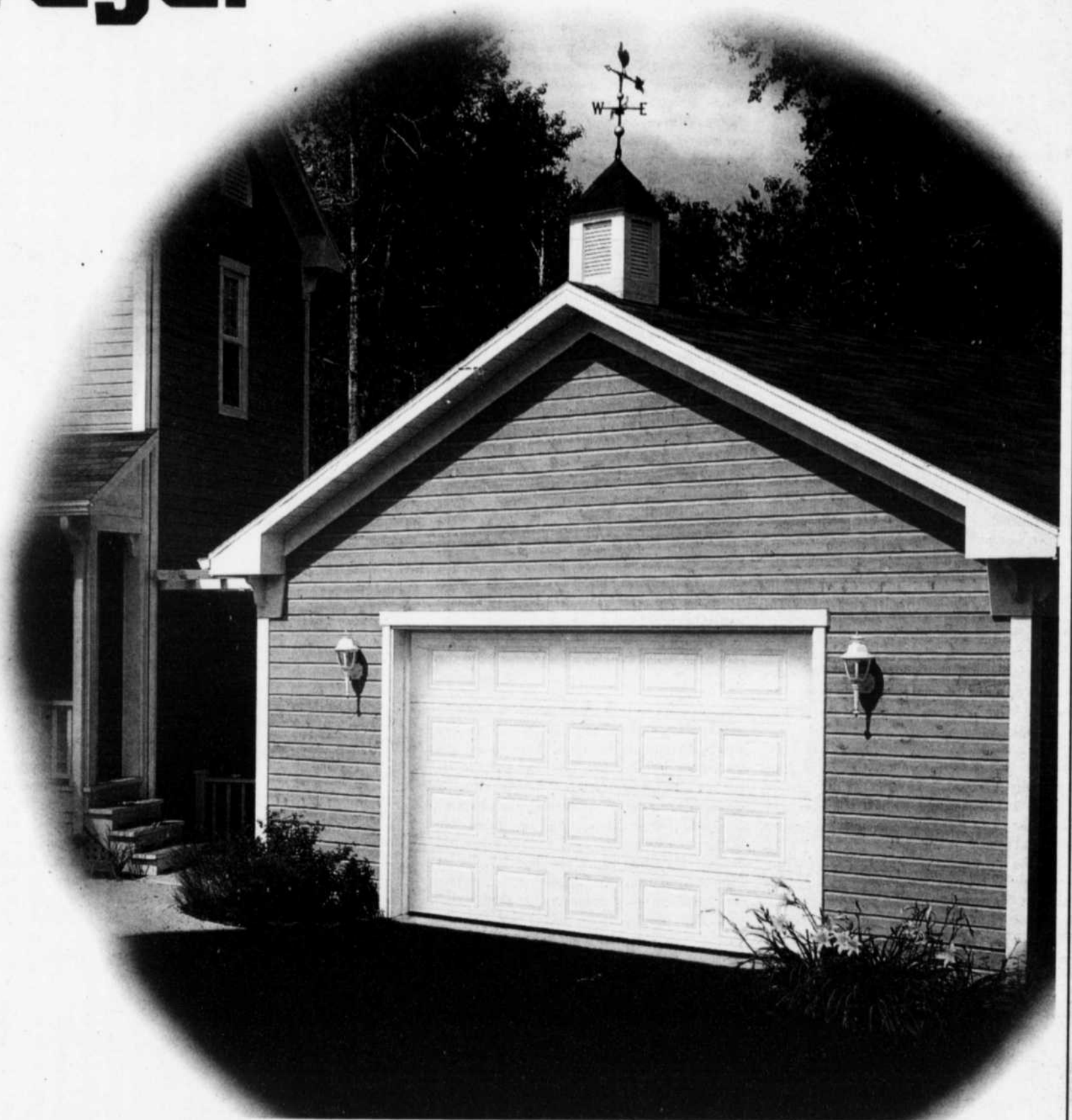
Plancher de bois franc préverni

En toute
confiance...

Boucherville, 1471-A rue Ampère, (450) 641-8200 • Brossard, 8200 boul. Taschereau O., (450) 672-8200 • www.boutiquemirage.com

RSQ 6003-8826-00

Pour votre porte de garage, choisissez Garaga.



Portes et fenêtres André Lemay

901, ch. Fer-à-Cheval, Sainte-Julie

(450) 649-0426

255, boul. Taschereau, La Prairie (450) 444-3659

SUPER PROMOTION D'AUTOMNE
PORTES ET FENÊTRES ANDRÉ LEMAY
HEUREUX DE VOUS SERVIR DEPUIS 32 ANS



AVERTISSEMENT

Cette offre
peut vous donner
envie de rénover

0\$ PAIEMENT

0% INTÉRÊT
POUR 6 MOIS

**OU 24 VERSEMENTS
ÉGAUX SANS INTÉRÊTS**

+

VERRE ÉNERGÉTIQUE -50%

+

**COURREZ LA CHANCE
DE GAGNER
UNE CROISIÈRE
DANS LES CARAIBES***

* (détails en succursales)



FENÊTRES

- PVC
- ALUMINIUM
- BOIS



RBQ: 2549 4410 35

901, ch. Fer-à-Cheval, Sainte-Julie 450.649.0426

255, boul. Taschereau, La Prairie 450.444.3659

www.andrelemay.com

La bataille des Patriotes: je me souviens

■ Nathalie Gilbert

Il ne faut pas oublier. Ne pas oublier ceux qui ont donné leur vie pour la patrie.

La Maison nationale des Patriotes de Saint-Denis-sur-Richelieu le sait tant et si bien qu'elle organise le 21 novembre prochain un rassemblement populaire afin de commémorer les luttes des Patriotes du Bas-Canada, mais plus particulièrement la Bataille du 23 novembre 1837.

Cette date est très significative pour le mouvement des Patriotes. En fait, c'est l'après-midi de ce jour-là que les Patriotes ont connu leur seule victoire. C'était à Saint-Denis-sur-Richelieu.

Les Patriotes de Saint-Denis, dirigés par Wolfred Nelson, décident de bloquer le passage des troupes anglaises. Ils ont l'avantage du terrain. Bien barricadés, ils accueillent les premiers soldats par des tirs meurtriers.

À plusieurs reprises, Gore, le commandant de l'un des détachements lancés vers Saint-Denis, tente de s'emparer du village, mais ses manœuvres sont repoussées.

Au début de l'après-midi, les Patriotes reçoivent des renforts, débordant ainsi les troupes britanniques. Gore choisit de battre prudemment en retraite, concédant ainsi la victoire aux Patriotes qui font prisonnier un officier anglais.

L'aventure des Patriotes a été, on le sait, fort trouble. La Vallée-du-Richelieu a été le théâtre des actions des Papineau, Nelson et De Lorimier, autant d'inconnus qui ont voulu combattre la tyrannie afin de faire régner la démocratie.

Les soulèvements populaires de 1837-1838 dans le Bas et le Haut-Canada n'ont en fait été que la résultante d'un profond malaise qui s'était développé depuis déjà longtemps.

À l'époque, le Bas-Canada accueillait environ 150 000 Britanniques et 450 000 Canadiens-

Français qui se sentaient chez eux dans la vallée du Saint-Laurent et qui estimaient normal que les immigrants britanniques se soumettent aux lois de la majorité. Ce que ces derniers ne voyaient pas de cet œil, les conquérants n'ayant pas à se soumettre aux conquis. Cette animosité allait se transformer en véritable conflit national.

Horaire de la Journée

Tous sont bien évidemment invités à célébrer cette journée qui débutera à 10 h 15 par une visite commentée de la Maison nationale des Patriotes. Cette activité sera reprise à 15 h et à 16 h 15.

À 10 h 30, une messe souvenir organisée par la Société d'histoire des Riches-Lieux se tiendra à l'église de Saint-Denis.

À 11 h 30, on rendra hommage aux Patriotes de 1837-1838 au parc des Patriotes. Allocutions, cérémonie, dépôt de fleurs, fifres et tambours sont au menu.

Après la pause du dîner, les participants pourront profiter d'une visite commentée du village et du site de la Bataille du 23 novembre.

Pendant toute la journée, *In Memoriam*, un groupe de reconstitution historique qui présente le mode de vie des habitants du Bas-Canada, sera également sur place.

La Maison nationale des Patriotes est située au 610, chemin des Patriotes à Saint-Denis-sur-Richelieu. On peut s'informer en composant le (450) 787-3623. ■

Le parc des Patriotes à Saint-Denis-sur-Richelieu, là où Wolfred Nelson a déjà dirigé un marché public et où on peut toujours voir le monument en mémoire des Patriotes conçu par le jeune Émile Brunet



(photo : PPF)

Confort et sécurité

Venez visiter notre salle de montre et ainsi voir nos nouveaux modèles

NOUVEAU
Prothèses mammaires ext.
Soutien-gorge spécialisés et maillots de bain.

VENEZ VOIR NOS SUGGESTIONS CADEAUX DE NOËL

Idéal pour voyage

Pride
Mobility Products Co.

1337106961R

985, boul. Curé-Poirier O. (coin Duvernay) Longueuil
Équipements Adaptés M.C.L. (450) 442-4111 • 1 877 442-4111

les productions du **76** Saint-Hubert **longueuil**

Présente à

l'auditorium héritage

anciennement MacDonald-Cartier
7445, chemin Chambly, arrondissement St-Hubert

Eric Lapointe
Chanson
20 novembre 2004 à 20h

Louis-José Houde
Humour
5 février 2005 à 20h

Marle-Élaine Thibert
Chanson
6 mars 2005 à 20h

Réservations: **461-6215**
 Billets en vente à la bibliothèque municipale de l'arrondissement Saint-Hubert
 5245, boulevard Cousineau, Complexe Cousineau à Saint-Hubert

Présenté en collaboration avec: **JOURNAL**

SOLO

Prêt-à-porter au féminin à partir de 18 ans

30%

de rabais sur vestes et vestons

Fripierie Solo
TOP NIVEAU
4 à 22 ans
no deuxième étage

2242, boul. Laurier, Saint-Bruno
 Accès par Route 116, coin Boucherville ou rue de Chambly 653-4225

LES DIMANCHES de 11h à 16h

Spéciaux sur certaines HORLOGES GRAND-PÈRES

(aucun intermédiaire)

Plus de 250 modèles en montre

Horloges murales grand-père
 Coucous
 Horloges de foyer
 Baromètres
 Réveils-matins
 Cadeaux corporatifs

Ouvert du lundi au vendredi
 9 AM à 16h30

VENTE ET RÉPARATION

Paul Inc. hofer
fondé en 1946

3170, 1ère Rue Saint-Hubert
 Sortie 115 de l'autoroute 30 **443-4090**
 Parc Industriel Gérard-Leclerc

OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT LES 4 ET 11 DÉCEMBRE DE 9H À 13H

Spécial
Horloge murale

CARILLON WESTMINSTER
 Mouvement mécanique
 8 jours
 Fabrication Allemande

#70293
 Prix reg. 895\$
Spécial 575\$+tx
 Finis acajou ou noyer

* Quantités limitées
AUTRES SPÉCIAUX SUR PLACE
 MEILLEUR PRIX. MEILLEUR SERVICE C'EST GARANTIE

www.paulhofer.com

Petit coin de paradis à bon prix

■ Nathalie Gilbert

Bali à bon prix, c'est maintenant possible. L'attentat qui avait fait 150 morts il y a deux ans dans une discothèque de cette petite île de l'Asie du sud-est a eu des répercussions importantes sur le tourisme.

Louis Chartier, de Voyages Millénaire de La Prairie, explique qu'un peu comme à la suite des attentats du World Trade Center, il y a eu une période de panique chez les voyageurs.

«Pendant de nombreux mois, les touristes ont boudé New York qui commence à peine à se relever. Pour les Australiens, Bali et l'Indonésie, c'est un peu comme la Floride pour nous. C'est un marché naturel. Comme l'attentat s'est déroulé non loin de chez eux, ils ont quelque peu délaissé cette destination», explique-t-il.



Temple Danu Bratan

Résultat : le tourisme, qui représente une forte part de l'économie locale, en a pris pour son rhume. «Pour séduire à nouveau les touristes, on essaie de promouvoir cette destination en baissant les prix. Ce qui était inaccessible tant par le prix que par les longues heures de vol l'est à présent. On peut dénicher un séjour de deux semaines dans un hôtel de qualité en formule tout inclus pour un peu plus de 2 000 \$, un prix très alléchant. À ce prix, cette destination rivalise avec Cuba ou la République dominicaine», estime M. Chartier.

Ce dernier conseille à ceux qui se laisseront tenter par Bali d'opter pour un séjour d'au moins deux semaines, compte tenu de la durée du vol et du décalage horaire. «Il faut aussi être un peu aventurier. L'Asie ne ressemble en rien aux autres destinations soleil. Tout est différent. Mais je crois que plusieurs personnes sont prêtes pour cela.»

Question sécurité

Mais qu'en est-il de la question de sécurité quand on sait qu'en plus de l'attentat de Bali, une explosion mortelle est survenue dans un hôtel de Jakarta en août 2003? Dans sa portion réservée aux voyageurs, le ministère des Affaires étrangères du Canada recommande aux touristes canadiens de ne pas se rendre en Indonésie et à ceux qui y vont tout de même de prendre toutes les précautions de sécurité possible.

«Nous ne pouvons pas empêcher les gens de choisir une destination. Cependant, il ne faut pas oublier que des attentats se commettent partout dans le monde de nos jours. On a vu cela récemment en Égypte, en Espagne, en Irlande et même en Europe. À ce chapitre, je crois que notre niveau de tolérance a augmenté énormément.» Selon M. Chartier, le tourisme au Québec est revenu au même niveau que celui enregistré en l'an 2000. Au niveau mondial, le tourisme a repris sa croissance de 4 % par année.

accueillante et chaleureuse.

Côté culture, il faut savoir qu'à Bali, l'art, la peinture et la musique étaient auparavant réservés à un usage profane.

On dit que de nombreux artistes occidentaux, et pas les moindres, qui ont fréquenté l'île au début du siècle ont joué un rôle déterminant dans le développement de l'art balinais. On parle ici de Walter Spies, peintre et musicien allemand des années 30 et du peintre néerlandais Rudolf Bonnet.



Le Palais de Klung Kung à Bali

Pour un dépaysement assuré, rien ne surpasse l'occasion d'assister aux nombreuses cérémonies et fêtes religieuses. Les temples de Besakih, Uluwatu et de Tanah Lot méritent le détour tout comme les chambres funéraires de Gunung Kawi.

Quant aux paysages, on dit qu'ils ont de quoi couper le souffle. Des rizières et d'impressionnants volcans (Batur et Agung notamment) parsèment le paysage. Les plages les plus prisées sont celles de Kuta et de Nusa Dua.

Pour ceux qui ont des fourmis dans les jambes, il est possible de faire de la plongée, y compris de la



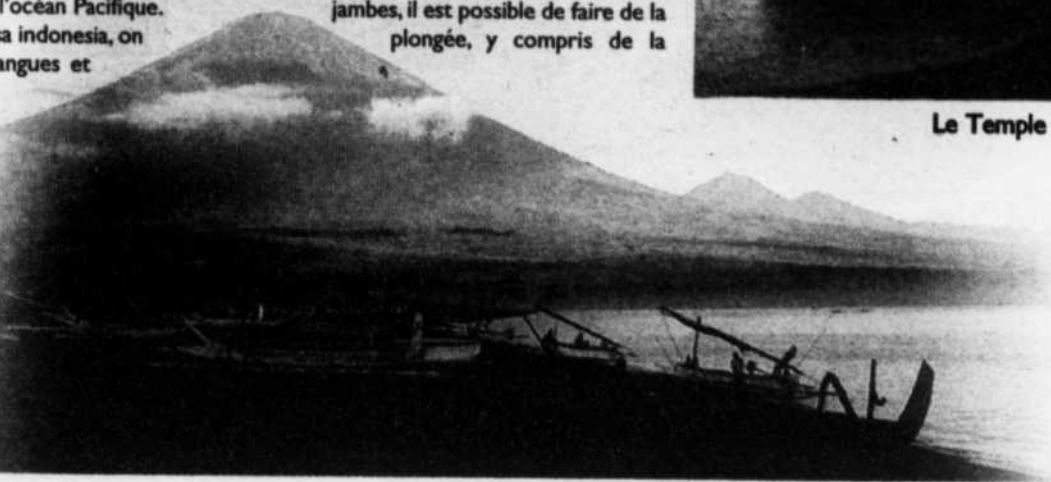
Le Temple Tanah Lot

L'île des Dieux

L'Indonésie, ce n'est rien de moins que 18 000 îles disséminées entre l'Asie et l'océan Pacifique. Si la langue officielle est le bahasa indonesia, on peut encore y entendre 250 langues et dialectes.

Bali, surnommée l'île des Dieux, est située au centre de l'archipel indonésien. Trois millions de personnes y vivent. Ce petit coin de paradis connaît un boom touristique depuis une trentaine d'années et on enregistre une moyenne annuelle d'un million de visiteurs.

Qu'est-ce qui attire les touristes? Trois facteurs expliquent cette attraction : une culture unique, des paysages de rizières somptueux et une population



Le principal volcan de Bali

club  **voyages**™ FAITES VOTRE CHOIX

1 Réservez maintenant et payez en 6 versements égaux, sans intérêt. Aucun intérêt ne courra durant cette période. Les versements impayés porteront toutefois intérêts au taux de la carte de crédit émise par la Banque Nationale. À titre indicatif, le taux d'intérêt de la MasterCard régulière de la Banque Nationale est de 18,9% en date du 7 septembre 2004. Certaines conditions s'appliquent. Carte émise et financement octroyé sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Nationale.

2 Doublez vos certificats d'achat AIR MILES™ et économisez jusqu'à 800\$ par couple

OU

3 Réservez-tôt et obtenez jusqu'à 150\$ de rabais par couple sur certains hôtels sélectionnés et sur les croisières

OU

CONDITIONS : Réservez un forfait (avion/hôtel) de la brochure Sud Automne Hiver 2004-2005 ou une croisière de Vacances Transat ou de Meilleur Vacances et optez pour la promotion de votre choix parmi nos 3 offres. Ces promotions sont applicables sur certains forfaits et croisières sélectionnés et sont valables pour les réservations effectuées entre le 1er septembre et le 31 octobre 2004. Consultez votre conseiller de Club Voyages afin de connaître la liste des hôtels en promotion. Ces offres sont non cumulables et ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Tous les détails en agence.



ÉCHANGEZ vos Air Miles pour des certificats-cadeaux club  voyages™

3003 99-9-1111

Club Voyages Raymonde Potvin
61E boul. St-Jean Baptiste
Châteauguay (450) 699-3737

Club Voyages Raymonde Potvin
3704, route 132
Ville Ste-Catherine (450) 632-8252

Club Voyages Sainte-Anne
10 rue Sainte-Anne
Varenes (450) 652-0605

Vacances & Voyages

26 artistes photographes du Richelieu exposent

«Lumière d'ici et d'ailleurs»

Saint-Antoine-sur-Richelieu - Du 13 novembre au 19 décembre, à la Maison de la culture Eulalie-Durocher, 26 membres de l'Association des artistes photographes du Richelieu présenteront une centaine de photographies croquées au coin de la rue ainsi qu'aux trois autres coins du monde.

L'exposition intitulée «Lumière d'ici et d'ailleurs» est articulée autour de six thèmes : Le Viêt-Nam, le Carnaval de Venise, Saint-Antoine-sur-

Richelieu, le climat, les coups de cœur des photographes et, finalement, une sélection d'œuvres ayant une audacieuse contrainte : la monochromie.

Dans l'Association des artistes photographes du Richelieu, la passion et l'engouement sont communicatifs. Ses membres, dont plusieurs ont reçu des prix prestigieux, proposent des photographies étonnantes qui ne pourront manquer d'émerveiller les visiteurs.

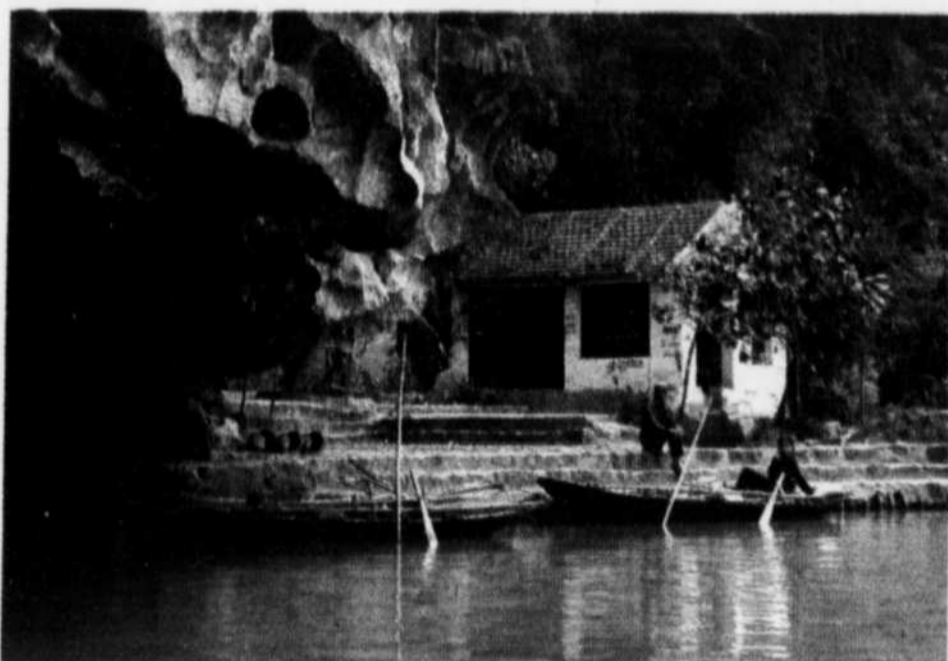
« Nous sommes des gens de tous horizons : psychologue, ancien directeur d'école, chauffeur de camions, employés. Mais on est tous des amoureux de la photographie, c'est ce qui nous réunit. Nous sommes des gens en liberté qui nous retrouvons à travers la photographie », raconte Pierre Gagné de l'Association des artistes photographes du Richelieu. Leur groupe n'est pas un club de photo traditionnel, explique-t-il. « Notre but est de nous rencontrer, de faire des sorties photos régulièrement et de nous donner de la formation entre nous ». Un de leurs projets : réaliser un recueil photographique de toute la vallée du Richelieu.

Pour renseignements au sujet de l'Association

des artistes photographes du Richelieu, contacter Jean-Claude Bournival au (450) 447-6665 ou Pierre Gagné au (450) 787-3429.

Dans le cadre de l'exposition à la Maison de la culture Eulalie-Durocher, Richard Dupont présentera le 9 décembre à 19 h 30 une conférence sur le Viêt-Nam, qu'illustreront des diapositives. Ce sera une occasion unique de découvrir un pays magnifique, magistralement photographié par ce globe-trotter photographe.

La Maison de la culture Eulalie-Durocher est située au 1028 rue du Rivage à Saint-Antoine-sur-Richelieu. La galerie est ouverte les samedis et dimanches de 13 h à 17 h. Informations au (450) 787-3116.



Ces photos ont été prises au Viêt-Nam par Richard Dupont.

Maillots de bain et
Vêtements sur mesure
en tissus extensibles

Pour la plage,
ou la détente...

Pour une occasion
spéciale!

Rencontrez notre designer
pour discuter de vos idées.

Service personnalisé

Vêtements d'équipe
et d'entraînement

- conditionnement physique
- danse
- patinage de vitesse
- gymnastique
- etc.

Gabriel
Hortense

450.446.8649 • 1.888.926.8649

BOUTIQUE ATELIER • 670, Bernard-Pilon, McMastersville
www.maillotsgabrielhortense.com



Sièges limités,
réservez tôt!

FORFAIT GOLF

Situé sur la plage de Juan Dolio en République Dominicaine, le Costa Caribe Coral by Hilton est un centre de villégiature très populaire comportant 535 chambres réparties dans trois édifices offrant différents types de restaurants, des activités le jour et en soirée (casino).

Offert en formule tout inclus, cet établissement vous offre 3 parties de golf par semaine par personne au nouveau terrain de 18 trous Guavaberry Golf & Country Club. Voiturette obligatoire, 25 \$ (US) par personne par jour. Transport entre l'hôtel et le terrain de golf inclus.

Le coût du forfait en occupation double est de

1449 \$ CAD par personne, taxes incluses.

Possibilité d'ajouter des parties de golf additionnelles (\$) sur demande.

Voyages
Océane

Pour plus d'informations, veuillez contacter
Jacynthe Grant ou Isabelle Bélanger
254, boul. Taschereau, La Prairie
(450) 444-3100 • Sans frais : 1 866 644-3100

VIVAZ

Un «top»
Un «hit»
Chez

Michel Darche

Collection
des fêtes

PRÊT-À-PORTER
vêtements dames
4 - 18 ans

Ouvert le dimanche de 11 h à 16 h

Galeries Roberval

461-3364

1448, rue Roberval, Saint-Bruno
(voisin de Loblaw)

Vacances & Voyages

Dévaler l'hiver

■ Nathalie Côté

Dévaler les pentes enneigées, quelle belle façon de profiter de l'hiver. Les Québécois l'ont compris depuis longtemps et la province regorge de stations de ski et de forfaits pour tous les goûts et pour toutes les bourses.

Montérégie et Canton de l'Est

Pour les débutants, le Mont-Saint-Bruno est tout indiqué. La station est reconnue pour ses nombreux cours de ski et surf, qu'ils soient privés ou en groupe. Lors de la dernière saison, l'équipe qui

compte plus de 400 moniteurs a dispensé au-delà de 100 000 heures de cours.

La station propose un total de 14 pistes. Le billet de remontée pour la journée est au coût de 29 \$ pour les adultes. Plusieurs forfaits sont aussi offerts. Pour plus d'information : www.mont-saintbruno.com ou (450) 653-3441.

La station de ski Bromont a aussi une école renommée, mais c'est le ski de soirée qui fait son originalité. La montagne éclairée la plus élevée de la région accueille skieurs et planchistes jusqu'à trois heures une douzaine de samedis durant la saison.



À Sutton, 40 % du terrain est en sous-bois (photo: Sutton)

Par ailleurs, la station a ajouté quatre nouvelles pistes pour un total de 56 éclairées à 80 %. Le coût d'un billet de remontée pour une journée est de 45 \$ pour un adulte. Pour plus de détails sur les différents tarifs : www.skibromont.com ou 1-866-BROMONT.

Non loin de là, Sutton est une station reconnue mondialement pour son concept de pistes aux parcours interreliés. En effet, 194 jonctions relient les 53 pistes. Autre particularité, 40 % du terrain est en sous-bois. On retrouve également une zone d'expert avec bosses et pyramides.

Pour ce qui est du coût pour une journée pour un adulte, il est de 46 \$. Pour obtenir plus d'informations, appelez au (450) 538-2545 ou au 1-866-538-2545 ou visitez le www.mt-sutton.com.

Les trois sommets du mont Orford, dont le plus élevé atteint 850 mètres, comptent pour leur part 52 pistes ouvrant sur des clairières et de splendides panoramas. Ceux qui préfèrent les cascades sont également servis avec le parc à neige nouvellement aménagé. Dans le but d'assurer la sécurité des clients, il a récemment été divisé en deux parties : débutants et experts.

Il en coûte 45 \$ à un adulte pour un billet de remontée journalier. On peut obtenir plus de renseignements au 1-866-ORFORD1 ou en se rendant sur le site www.orford.com.

Les Laurentides

Les Laurentides accueillent aussi plusieurs stations. La plus connue est sans aucun doute Tremblant, la plus importante à l'est des Rocheuses. Sillonnée de 94 pistes desservies par 13 remontées mécaniques, la montagne compte notamment 18 acres de rampes, de modules et de sauts ainsi qu'une demi-lune de calibre olympique. Le coût d'un billet pour une journée est de 55 \$ par adulte. Pour obtenir de l'information sur les différents forfaits, composez le 1-866-253-0097 ou visitez le www.tremblant.ca.

Considérée comme la capitale nord-américaine du ski et du surf des neiges de nuit, la Vallée de Saint-Sauveur compte cinq stations, de quoi combler tous les amateurs. Le Mont-Avila (11 pistes), le Mont-Olympia (23 pistes), le Mont-Saint-Sauveur (38 pistes), le Mont-Gabriel (18 pistes) et la station Morin-Heights (23 pistes) ont mis en commun leurs ressources pour offrir une expérience unique, de jour comme de nuit.

Les tarifs varient entre 27 \$ et 44 \$ par adulte pour une journée selon la station choisie. L'avantage qui distingue l'abonnement de saison est qu'il donne accès aux neuf stations MSSJ. Pour plus d'informations : www.mssi.ca ou (450)227-4671.

Québec

Dans la région de Québec, le Mont-Sainte-Anne est un incontournable. Hôte de plusieurs événements sportifs internationaux, la station figurait au palmarès des 10 destinations hivernales du magazine *Condé Nast Traveler* en 2001. Réparties sur trois versants, les 63 pistes couvrent une superficie de 182 hectares et une longueur de 68 kilomètres. Il en coûte une cinquantaine de dollars à un adulte pour y skier une journée. Pour plus de renseignements : 1-800-463-1568 ou www.mont-sainte-anne.com.

Charlevoix

Un peu plus loin, dans Charlevoix, se trouve la plus haute dénivelée à l'est des Rocheuses : Le Massif. Site du centre national d'entraînement de ski alpin pour l'Est du Canada, on y compte 42 pistes et sous-bois. Le domaine skiable s'étend sur 116 hectares et sa piste la plus longue mesure 3,8 kilomètres. Au-delà de ses pentes, son paysage doté d'une magnifique vue sur le fleuve

Suite à la page 38

On s'met à quatre!

Abonnement
Soir ou **Semaine**
100\$

Ski
Bromont.com

Kokanee

Abonnez-vous par internet et courez la chance de gagner un voyage à Whistler

4 millions en nouveautés saison 2004-2005

1 quadruple Mont Soleil
4 nouvelles pistes
10 nouvelles pistes éclairées
100 canons à neige supplémentaires

20 millions de dollars en cinq ans

4 «Quad High Tech»
56 pistes
40 pistes éclairées
500 canons au total

Suite de la page 37

sédait les visiteurs. Le coût du billet journalier est d'un peu plus de 45 \$ par adulte. On peut obtenir plus de détails au 1-877-LEMAS-SIF ou au www.lemassif.com.

Vermont

Par ailleurs, plusieurs amateurs de ski et de planche à neige québécois traversent chaque hiver la frontière pour les stations du Vermont. L'état en compte 16 dont les plus importantes sont Killington (200 pistes), Mount Snow (145 pistes), Okemo (115 pistes), Sugarbush (111 pistes), Stratton (90 pistes), Smugglers' Notch (78 pistes) et Jay Peak (76 pistes). On retrouve toutes les informations à leur sujet sur le www.skivermont.com. ■



Le Massif offre une vue imprenable sur le fleuve Saint-Laurent



(photos: Mont-Sainte-Anne)

(photos: La Massif)

Concrétisation d'un rêve

■ Carine Drillet

Vous rêvez depuis toujours de partir à l'aventure et faire le tour du monde? À défaut de plier vous-même bagage, suivez le parcours d'un jeune globe-trotter d'une maturité étonnante.

Simon Brisson, un jeune Longueuillois de 21 ans, prépare son voyage depuis trois ans, économisant petit à petit les fonds nécessaires pour son périple. Il n'avait jamais quitté le Québec, et le voici à présent parcourant les continents, sa caméra numérique à la main. Il envoie des mini-reportages à chaque étape de son voyage à une compagnie nommée *Escapade Média* à laquelle il est associé, pour que celle-ci les diffuse chaque mois sur le web. Le concept est unique et permet à qui le désire de vivre avec lui la découverte de cultures et de civilisations étrangères, mais depuis son chez-soi! Végétarien et non fumeur, Simon Brisson est du genre sportif, prônant une alimentation et un mode de vie sains. Adeptes d'arts martiaux et d'escalade, de yoga et de méditation, il se déplace en vélo le plus souvent possible. « C'est la préparation mentale qui est la plus importante, affirme-t-il. Je me suis bien informé sur tous les pays que je veux traverser, mais je sais qu'il peut y avoir un choc culturel. Je veux rencontrer des gens différents, avec des mentalités différentes. Je me suis préparé à toute éventualité, mon voyage pourrait très bien s'arrêter au bout de deux mois parce que je me suis fait tout voler... Mais ce n'est pas grave, parce que l'important était de partir, et j'ai concrétisé mon rêve. Pour moi, c'est plus qu'un voyage, c'est une aventure intérieure, une quête spirituelle. J'aurai davantage la possibilité d'apprendre à me connaître moi-même, connaître mes limites, que si j'avais une job à temps plein et à heures fixes, et un beau char. Je veux vivre autre chose que le métro-boulot-dodo. » Simon est parti de Mirabel le 21 septembre dernier avec pour première destination Bruxelles, en Belgique. Il projette de faire le tour de l'Europe, puis de s'envoler vers l'Asie, passer par l'Australie et la Nouvelle-Zélande avant de revenir par les États-Unis. La suite de son aventure le 4 décembre dans *Sortir*. On peut aussi consulter le site www.escapade-media.com (Simon autour du monde). ■

**À LA MEZZANINE**

Des marques "Branchées"
et des conseillers passionnés

Bottes

- Thirty-two
- Rossignol
- DC
- Roxy

Fixations

- Ride
- Rossignol

Vêtements d'hiver

- 686
- Roxy
- Quicksilver
- West Beach
- Triple Five Soul
- Oakley

Planche à neige

- Hammer
- Rome
- Option
- Ride
- Rossignol

GRATUIT**100 \$**

Jusqu'à
en certificat cadeau à l'achat
d'un manteau ou d'une planche
à neige à prix régulier.

Valable jusqu'au 1 décembre 2004.

BROLI
La Source
du sport.
Le Sport, on connaît ça...

Galeries ST-HYACINTHE
450.774.1104
www.brolilasourcedusport.qc.ca

L'hiver s'en vient.
Brrr!



Restez au chaud et au sec grâce
à notre offre de chaussettes gratuites!

Recevez une paire de chaussettes en laine Merino
sans frais* à l'achat de chaque paire de bottes
ou de chaussures ECCO GORE-TEX!

ECCO

Champlain, Brossard, (450) 672-0800

LES 60 ANS DE KIA

SOLDE D'ANNIVERSAIRE



NOUS CÉLÉBRONS NOS 5 ANS ICI AU PAYS ET NOS 60 ANS À TRAVERS LE MONDE.



0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT^s



Modèle LS illustré¹

PDSF : 12 995 \$**

SPECTRA LX 2005 – Sécurité hors pair

- Moteur de 2,0 L, DACT
- AM/FM/CD stéréo
- Six haut-parleurs
- Roues de 15 po
- Banquette arrière rabattable, partagée 60/40
- Système anti-démarrage
- Suspensions avant et arrière indépendantes

LOCATION À PARTIR DE

179 \$*

PREMIÈRE DE SA CATÉGORIE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

6 COUSSINS gonflables

PAR MOIS/60 MOIS
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

RIO S 2005 – Équipement incomparable

- Moteur de 1,6 L, DACT
- Deux coussins gonflables
- Servodirection
- AM/FM/CD stéréo
- Roues de 14 po avec enjoliveurs complets
- Deux miroirs avec rabat dans les pare-soleil

LOCATION À PARTIR DE

159 \$*

PAR MOIS/60 MOIS
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

0 \$ DE COMPTANT



Modèle EX illustré¹

PDSF : 15 995 \$**

LA SPECTRA5 2005 – Vous en donne plus¹

- Roues en alliage de 16 po
- Climatisation
- Régulateur de vitesse
- Glaces et verrouillage des portes à commandes électriques
- Déverrouillage des portes à distance avec alarme
- Volant et pommeau du levier de vitesse gainés de cuir
- Suspension indépendantes sports
- Phares anti-brouillard
- Jupes latérales

LOCATION À PARTIR DE

229 \$*

PREMIÈRE DE SA CATÉGORIE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

6 COUSSINS gonflables

PAR MOIS/60 MOIS
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Modèle Spectra5 illustré¹

PDSF : 19 995 \$**

Offre en vigueur pour une durée limitée



PLUS QU'UNE GARANTIE

GARANTIE PARE-CHOC À PARE-CHOC DE 5 ANS/100 000 KM¹
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
+ CHANGEMENTS D'HUILE ET DE FILTRE À VIE¹



Location 60 mois, 20 000 km / année, 10¢ du km excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit, taxes en sus. Frais de livraison et destination inclus. Versement initial pour le Rio de 0\$, pour la Spectra de 1995\$ et la Spectra 5 de 2995\$.



Enfin la qualité accessible à tous.
LA CONFIANCE KIA PAR ÉCRIT

400, Roland-Therrien,
Longueuil



928-3000 • www.autolongueuil.com

MÉGA KIA BROSSARD

8650 boul. Taschereau 0.

(Direction La Prairie • Entre le Super C et le Club Price)

671-5050

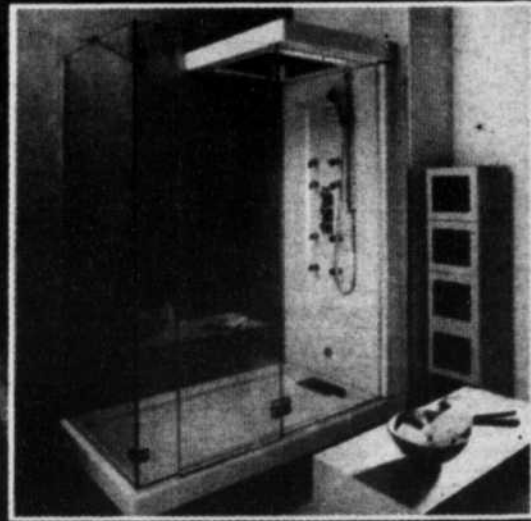
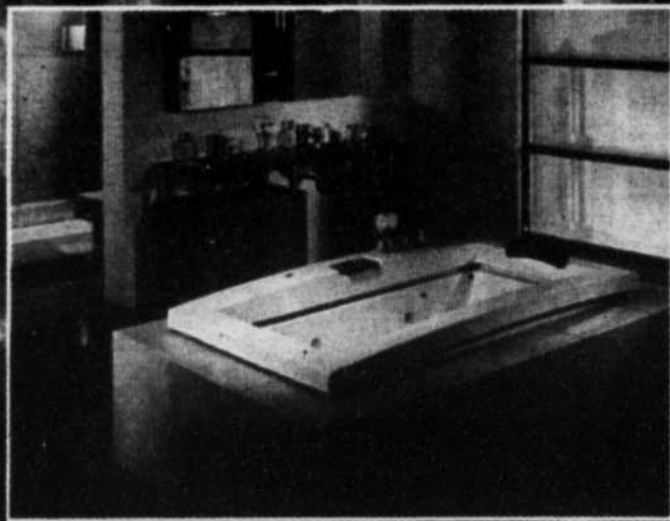
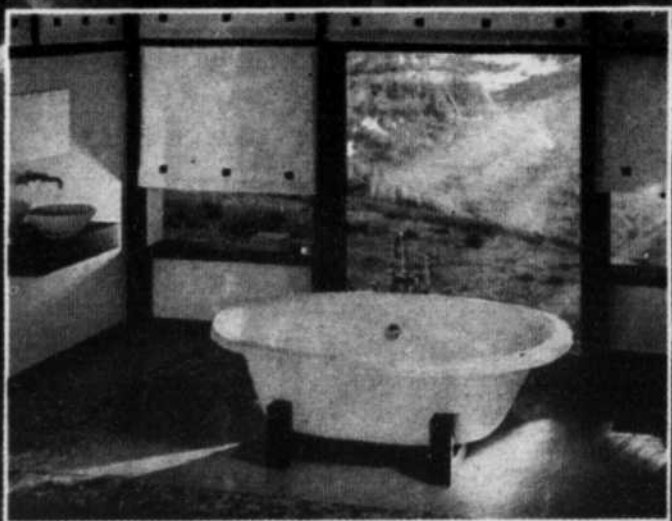


www.megakiabrossard.com

Service • Pièces • Carrosserie

MAAX®

Vivez l'expérience



JL
CENTRE DE PLOMBERIE
JEAN LEPINE

5855, boul. Taschereau
Brossard,

Téléphone : (450) 676-1322
Télécopieur : (450) 676-7389

■ < ICI
Boul. Taschereau Est

Mall
Champlain

Sortie direction
Boul. Taschereau Est

Post Champlain